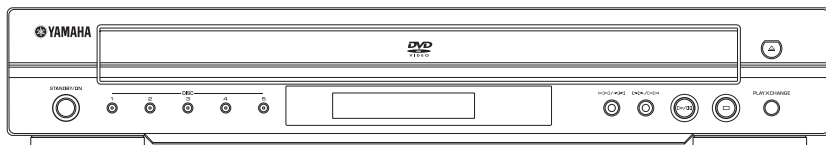


DVD CHANGER  
LECTEUR DE DVD CHANGEUR

# DV-C6860

*OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*



## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your jack outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp jack elsewhere.*

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

### DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen STANDBY/ON er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

### N

Observer: Nettbryteren STANDBY/ON er sekundert innkopleet. Den innebygdenettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

### S

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Strömbrytaren STANDBY/ON är sekundärt kopplad och inte bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nät delen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

### SF

Luokan 1 laserlaitte

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laitte ei saa olla alltiina tippu-ja roiskevedelle.

Toiminnanvalitsin STANDBY/ON on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

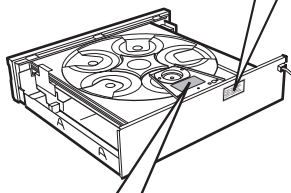
## VARO!

**AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄ TEeseen.**

## VARNING!

**OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPNAD OCH SPÄREN ÄR URKOPPLAD. BETRakta EJ STRÅLEN.**

**CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1 PRODUKT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASER APPARAT  
PRODUIT LASER DE CLASSE 1**



**CAUTION** VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM

**ADVARSEL** SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING  
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

**ADVARSEL** SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL  
ÅPNES UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN

**VARNING** SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR  
DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRakta EJ STRÅLEN

**VARO !** AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA

NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEHYLLE, ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN

**VORSICHT** SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG  
WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN

**DANGER** VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN  
OPEN AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM

**ATTENTION** RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN  
CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ПРИ ОТКРЫТИИ УСТРОЙСТВА  
ВЫ МОЖЕТЕ ПОДВЕРГНУТЬСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ  
ВИДИМОГО И НЕВИДИМОГО ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ.  
ИЗБЕГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЛУЧА.

## LASER SAFETY

This unit employs a laser. Due to possible eye injury, only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device.

## SECURITE LASER

L'appareil utilise un laser. En raison des risques de blessure des yeux, le retrait du couvercle ou les réparations de l'appareil devront être confiés exclusivement à un technicien d'entretien qualifié.

## VORSICHT MIT DEM LASER

Dieses Gerät enthält einen Laser. Um unnötige Augenverletzungen zu vermeiden, sollten Sie alle Wartungs- und Reparaturarbeiten einem qualifizierten Wartungstechniker überlassen.

## БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАЗЕРА

Данное устройство содержит лазер. Из-за опасности травмирования глаз снимать крышку или обслуживать данное устройство должен только сертифицированный специалист по техническому обслуживанию.

## DANGER

This unit emits visible laser radiation when open. Avoid direct eye exposure to beam. When this unit is plugged into a wall outlet, do not place your eyes close to the opening of the disc tray and other openings or look inside.

## DANGER

Risque d'exposition au laser en cas d'ouverture. Eviter toute exposition au faisceau. Lorsque cet appareil est branché à la prise de courant, ne pas approcher les yeux de l'ouverture du plateau changeur et des autres ouvertures pour regarder à l'intérieur.

## GEFAHR

Sichtbare Laserstrahlen bei geöffneter Abdeckung. Achten Sie darauf, nicht direkt in den Laserstrahl zu blicken. Wenn das Gerät an die Wandsteckdose angeschlossen ist, halten Sie die Augen von der Öffnung des Disc-Fachs oder anderen Öffnungen fern, und blicken Sie in diesem Fall nicht in das Innere des Geräts.

## ОПАСНОСТЬ

Данное устройство излучает в открытом состоянии видимые лазерные лучи. Не допускайте непосредственного воздействия лазерных лучей на глаза. Когда данное устройство подключено к настенной розетке, не приближайте глаза к отверстию лотка для диска и других отверстий и не смотрите на внутренние части.

## CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

## ATTENTION

L'emploi de commandes, de réglages ou un choix de procédures différents des spécifications de cette brochure peut entraîner une exposition à d'éventuelles radiations pouvant être dangereuses.

## ACHTUNG

Die Verwendung von Bedienungselementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Bedienungsvorgängen, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, kann zu einem Kontakt mit gefährlichen Laserstrahlen führen.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование органов управления или настроек или выполнение процедур, отличных от описанных в данном руководстве, могут привести к опасному облучению.

## CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING THIS UNIT.

- 1 To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- 2 Install this unit in a well ventilated, cool, dry, clean place — away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, moisture, or cold. In a cabinet, allow about 2.5cm (1 inch) of free space all around this unit for adequate ventilation.
- 3 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
- 4 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, nor locate this unit in an environment with high humidity (i.e., a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 5 Avoid installing this unit where foreign objects may fall onto this unit and/or this unit may be exposed to liquid dripping or splashing. On the top of this unit, do not place:
  - Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
  - Burning objects (i.e., candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
  - Containers with liquid in them, as they may fall, spilling the liquid and causing an electrical shock to the user and/or damage to this unit.
- 6 Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 7 Do not plug in this unit to a wall outlet until all connections are complete.
- 8 Do not operate this unit upside-down. It may overheat, possibly causing damage.
- 9 Do not use excessive force on switches, knobs and/or cords.
- 10 When disconnecting the power cord from the wall outlet, grasp the plug; do not pull the cord.
- 11 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- 12 Only voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury. YAMAHA will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than as specified.
- 13 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified YAMAHA service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reason.
- 14 When not planning to use this unit for long periods of time (i.e., vacation), disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- 15 Be sure to read the “Troubleshooting” section on common operating errors before concluding that this unit is faulty.
- 16 Before moving this unit, press STANDBY/ON to set the unit in standby mode, and then disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- 17 Install this unit near the wall outlet and where the AC power plug can be reached easily.

The unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if this unit itself is turned off. This state is called the standby mode. In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

### WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

### Be sure to place this unit on a level surface.

If you do not do so, PLAYXCHANGE operation of this unit will not function correctly, and may damage the disc(s) and/or this unit itself.

### LASER

Type	Semiconductor laser GaAlAs
Wave length	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Output Power	7 mW (DVD) 10 mW (VCD/CD)
Beam divergence	60 degree

**Refer to pages i and ii at the beginning of the manual for more information.**

## Introduction

Region codes .....	2
Supplied accessories.....	2
Notes on discs .....	2
Cleaning discs .....	2
Patent information.....	2

## Functional Overview

Front panel.....	3
Rear panel .....	4
Remote control.....	5

## Connections

General notes on connections .....	6
Audio connections .....	6
Digital connection.....	6
Analog connection.....	6
Video connections.....	7
SCART terminal <A>.....	7
Component video jacks <B>.....	7
Composite video jack <C>.....	7

## Getting Started

Inserting batteries into the remote control.....	8
Using the remote control .....	8
Turning on the power.....	9
About the auto standby function .....	9
Setting a TV type and display.....	9
Setting a color system for your TV .....	9
Setting an aspect ratio for your TV.....	10
Setting a language preference .....	11
Setting the OSD language .....	11
Setting the audio, subtitle and disc menu languages.....	11

## Disc Operations

Basic playback.....	12
General operation.....	12
Pausing playback.....	12
Selecting a track/chapter.....	13
Searching backward/forward.....	13
Stopping playback.....	13
Selecting the various repeat/shuffle functions.....	13
Repeat .....	13
Repeating a section within a chapter/track.....	14
Shuffle (except DVD/VCD/SVCD).....	14
Operations for video playback (DVD/VCD/SVCD).....	14
Using the disc menu.....	14
Slow motion .....	14
Zooming in.....	15
Resuming playback from the last stopped point.....	15
On-screen display (OSD).....	15

Special DVD features .....	16
Playing by title.....	16
Camera angle .....	16
Audio.....	17
Subtitles.....	17
Special VCD & SVCD features .....	17
Playback control (PBC).....	17
Audio CDs.....	17
Playing by discs.....	17
Playing MP3/JPEG/Kodak picture CDs.....	17
General operation.....	17
Selecting a folder and track/file.....	18
Special picture disc features .....	18
Preview function (JPEG).....	18
Zooming pictures .....	18
Playback with multi-angles.....	18
Scan effect.....	19
Playing MP3 music and JPEG pictures simultaneously.....	19

## Setup Menu

General setup menu .....	20
Locking/Unlocking the disc for viewing.....	20
Dimming the front panel display.....	20
Programming disc tracks and discs .....	20
OSD language.....	22
Screen saver.....	22
Sleep timer .....	22
Audio setup menu.....	22
Setting the analog output.....	23
Setting the digital output.....	23
CD upsampling .....	24
Night mode.....	24
Video setup menu .....	24
TV type.....	24
Setting the TV display .....	25
Progressive.....	26
Picture settings.....	26
Switching the YUV/RGB.....	27
Preference setup menu.....	27
Audio, subtitle and disc menu.....	28
Restricting playback with parental control .....	28
PBC (Playback control) .....	28
MP3/JPEG menu .....	28
Changing the password.....	29
Resetting the system.....	29

## Language Code ..... 30

## Troubleshooting ..... 32

## Glossary ..... 34

## Specifications ..... 35

# Introduction

Thank you for purchasing this unit. This Owner's Manual explains the basic operation of this unit.

## Region codes

DVD discs must be labeled ALL regions or Region 2 in order to play on this unit.



You cannot play discs labeled for other regions.



## Supplied accessories

- Remote control
- Two batteries (AA, R06, UM-3) for the remote control
- Audio pin cable
- Video pin cable
- Owner's Manual

## Notes on discs

- This unit is designed for use with the following discs: DVD-Video, Video CD, Super Video CD, Audio CD, CD-R, CD-RW, DVD+RW, DVD+R, DVD-R and DVD-RW.
- This unit can play:
  - MP3 and picture (Kodak, JPEG) files recorded on CD-R(W).
  - JPEG/ISO 9660 format
  - Maximum 30 characters per display
- CD-R and CD-RW cannot be played unless finalized.
- Some discs cannot be played depending on the recording conditions, such as the PC environment and application software. The characteristics and conditions of some discs (materials, scratches, curvature, etc.) may result in playback failure.
- Be sure to use only CD-R and CD-RW discs made by reliable manufacturers.

- Do not use any non-standard shaped discs (heart-shaped, etc.).
- Do not use discs with tape, seals, or paste on their surface. Doing so may damage this unit.
- Do not use discs affixed with labels printed by a commercially available label printer.

## Cleaning discs

- When a disc becomes dirty, clean it with a cleaning cloth. Wipe the disc from the center out. Do not wipe in a circular motion.
- Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog records.

## Patent information



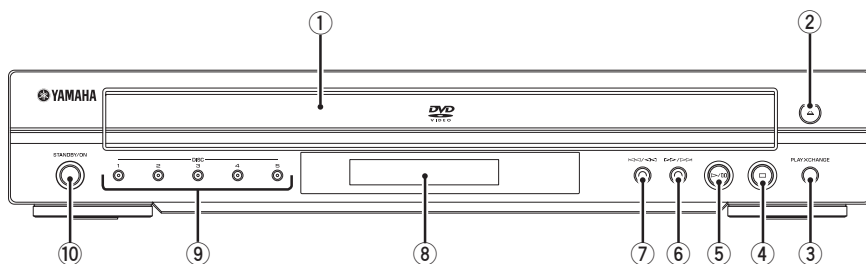
Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



"DTS" and "DTS Digital Out" are trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

## Front panel

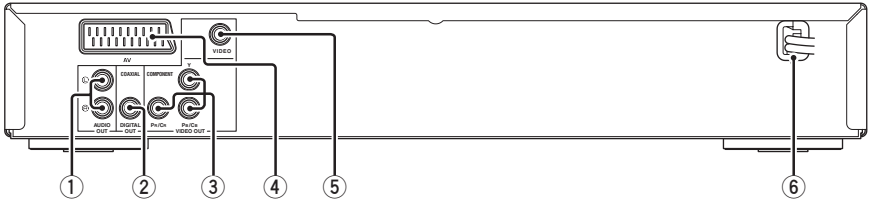


- ① **Disc tray**  
Loads up to 5 discs in the disc tray.
- ② **▲ (OPEN/CLOSE)**  
Opens or closes the disc tray.
- ③ **PLAYXCHANGE**  
Reloads or unloads discs without interrupting current disc playback.
- ④ **■ (STOP)**  
Stops playback.
- ⑤ **▶/|| (PLAY/PAUSE)**  
Starts or pauses playback.
- ⑥ **▶▶▶▶▶**  
Searches forward.\*  
Moves to the next chapter or track.
- ⑦ **◀◀◀◀◀**  
Searches backward.\*  
Moves to the previous chapter or track.
- ⑧ **Front panel display**  
Shows the current status of this unit.
- ⑨ **DISC (1, 2, 3, 4, 5) / LEDs**  
Selects and directly plays back the preferred disc.  
Each LED lights up in orange when this unit recognizes that the corresponding disc has been loaded.
- ⑩ **STANDBY/ON**  
Turns on this unit or sets it to the standby mode.  
While this unit is in the standby mode, it consumes a small amount of power.

\* Press the button for about two seconds.

# Functional Overview

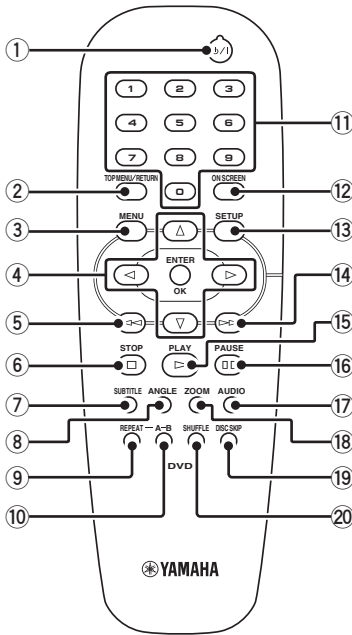
## Rear panel



- ① AUDIO OUT (L, R) jacks**  
Connect to the audio input jacks of your AV receiver or stereo system.
- ② DIGITAL OUT - COAXIAL jack**  
Connect to the coaxial input jack of your AV receiver.
- ③ VIDEO OUT - COMPONENT (Y, PB/CB, PR/CR) jacks**  
Connect to the component input jacks of your AV receiver.
- ④ AV terminal**  
Connect to SCART input terminal of your TV.
- ⑤ VIDEO OUT - VIDEO jack**  
Connect to the composite video input jack of your AV receiver.
- ⑥ AC power cord**  
Connect to a standard AC outlet.

**Caution: Do not touch the inner pins of the jacks on the rear panel of this unit. Electrostatic discharge may cause permanent damage to this unit.**

## Remote control



- ① **⏻/I**  
Turns on this unit or sets it to the standby mode.
- ② **TOP MENU/RETURN**  
Displays the top-level disc menu (DVD). Moves back to the previous menu (DVD\*/VCD).
- ③ **MENU**  
Accesses the menu of a disc (DVD). Switches PBC on or off (VCD).
- ④ **◀/▶/▲/▼**  
Selects an item in the currently displayed menu. Search or slow playback.  
**ENTER/OK**  
Confirms the menu selection.
- ⑤ **◀◀**  
Searches backward.\*  
Moves to the previous chapter or track.

- ⑥ **STOP (■)**  
Stops playback.
- ⑦ **SUBTITLE**  
Selects the subtitle language.
- ⑧ **ANGLE**  
Selects the DVD camera angle.
- ⑨ **REPEAT**  
Repeats the chapter, track, title, disc or all discs.
- ⑩ **A-B**  
Repeats a specific segment.
- ⑪ **Numeric buttons (0-9)**  
Selects numbered items in the currently displayed menu.
- ⑫ **ON SCREEN**  
Accesses or exits from the on-screen display (OSD) menu of this unit.
- ⑬ **SETUP**  
Accesses or exits from the setup menu of this unit.
- ⑭ **▶▶**  
Searches forward.\*  
Moves to the next chapter or track.
- ⑮ **PLAY (▶)**  
Starts playback.
- ⑯ **PAUSE (II)**  
Pauses playback temporarily.  
Frame-by-frame playback.
- ⑰ **AUDIO**  
Selects the audio language or format.
- ⑱ **ZOOM**  
Enlarges the video image.
- ⑲ **DISC SKIP**  
Selects another disc.
- ⑳ **SHUFFLE**  
Plays tracks in a random order.

\* Press and hold the button for about two seconds.

# Connections

## General notes on connections

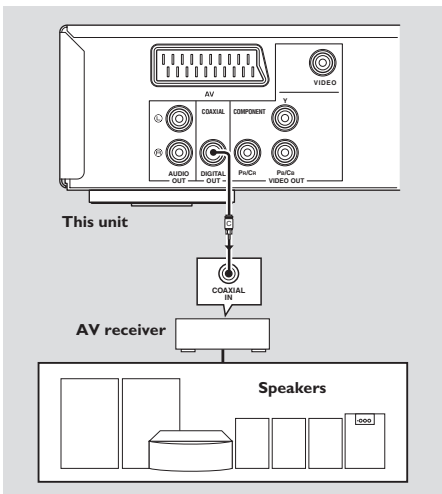
Be sure to turn off this unit and unplug the power supply cable before you make or change connections.

- Depending on the component you wish to connect, there are various ways to make connections. Possible connections are described below.
- Refer to the manuals of your other components as necessary to make the best connections.
- Do not connect this unit via your VCR. The video quality could be distorted by the copy protection system.
- Do not connect the audio out jack of this unit to the phono in jack of your audio system.

## Audio connections

### Digital connection

This unit has a coaxial digital out jack. Connect DIGITAL OUT - COAXIAL jack of this unit to your AV receiver equipped with a Dolby Digital, DTS, or MPEG decoder using a commercially available coaxial cable.



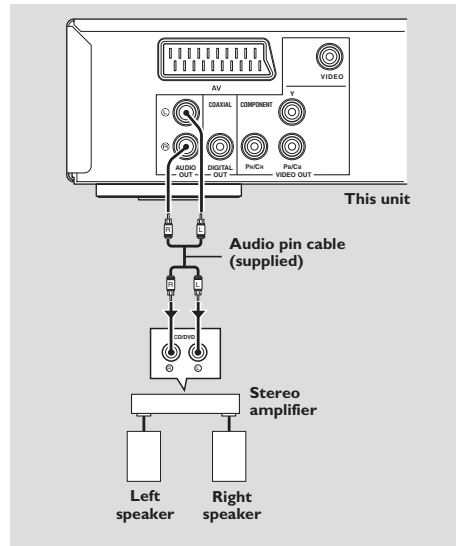
You need to set “DIGITAL OUTPUT” to “ALL” (see “DIGITAL OUTPUT” on page 23).

Notes:

- If the audio format of the digital output does not match the capabilities of your receiver, the receiver produces a distorted sound or no sound at all. Make sure to select the appropriate audio format from the menu screen on the disc. Pressing AUDIO on the remote control once or more may change not only the audio language but also the audio format. The selected format appears in the front panel display for several seconds.
- If you wish to enjoy Dolby Digital, DTS, and MPEG formats, you must connect this unit to an AV receiver that supports these formats.

### Analog connection

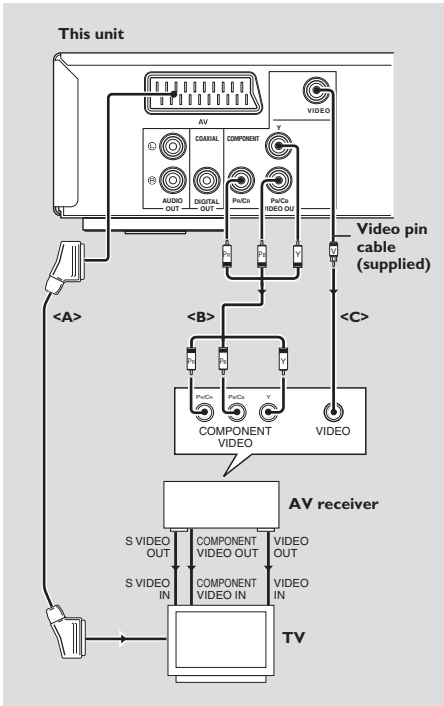
This unit has analog output jacks. Connect AUDIO OUT (L, R) jacks of this unit to the corresponding input jacks of your audio component (such as a stereo amplifier) using the supplied audio cable.



## Video connections

If your AV receiver has video output jacks, connect your receiver and then your TV so that you can use one TV for several different video sources (LD, VCR, etc.) by simply switching the input source selector of your AV receiver.

This unit has three types of video output jacks. Use the one that corresponds to the input jacks of the component to be connected.



## SCART terminal <A>

If your TV has only a terminal for video input, you can connect the TV directly to this unit.

Connect AV terminal of this unit to SCART input terminal of your TV using a commercially available SCART cable.

Note:

- Ensure that the “TV” indication on SCART cable is connected to the TV set and “DVD” indication on SCART cable is connected to this unit.

## Component video jacks <B>

Component video connections achieve higher fidelity color reproduction than S-video connections by transmitting video signals on separate wires for luminance (Y: green) and chrominance (PB: blue, PR: red).

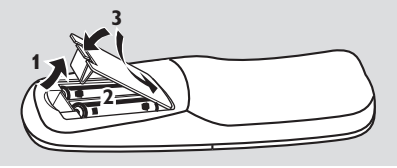
Connect VIDEO OUT - COMPONENT (Y, PB/CB, PR/CR) jacks of this unit to component input jacks of your AV receiver and then to those of your TV using a commercially available component cable. Observe the color of each jack when you make connections. If your AV receiver does not have component output jacks, you can achieve a better video image by connecting the component output jacks of this unit directly to the component input jacks of your TV.

## Composite video jack <C>

Connect VIDEO OUT - VIDEO jack of this unit to the video input jack of your AV receiver and then to that of your TV using the supplied video cable.

# Getting Started

## Step 1: Inserting batteries into the remote control

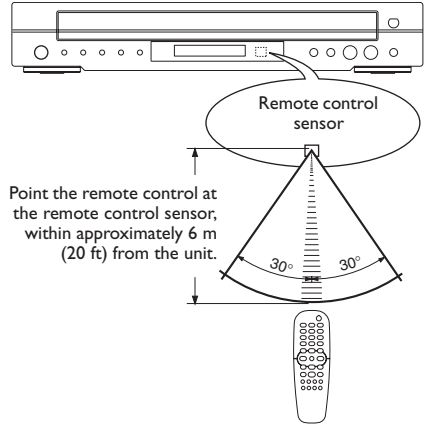


- 1 Open the battery compartment.
- 2 Insert the two supplied batteries (AA, R06, UM-3) following the indications (+/-) inside the compartment.
- 3 Close the cover.

### Notes:

- Insert batteries correctly according to the polarity markings (+/-). The batteries inserted in the opposite direction may leak.
- Replace the exhausted batteries immediately with new ones to prevent a leakage.
- Remove the batteries from the compartment if the remote control is not used for more than a month.
- If the batteries have leaked, dispose of them immediately. Avoid touching the leaked material or letting it come into contact with clothing, etc. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.
- Do not use old batteries together with new ones.
- Do not use different types of batteries (such as alkaline and manganese batteries) together. Read the packaging carefully as these different types of batteries may have the same shape and color.
- Dispose of the batteries correctly in accordance with your local regulations.

## Using the remote control



## Handling the remote control

- Do not spill water or other liquids on the remote control.
- Do not drop the remote control.
- Do not leave or store the remote control in the following types of conditions:
  - places of high humidity, such as near a bath
  - places of high temperature, such as near a heater or stove
  - places of extremely low temperatures
  - dusty places

## Step 2: Turning on the power

- 1 Connect the AC power cord to an AC outlet.
- 2 Turn on your TV and AV receiver.
- 3 Select the appropriate input source of the AV receiver connected to this unit. Refer to the manual supplied with your AV receiver for details.
- 4 Turn on this unit.
- 5 Set the TV to the correct Video IN channel (e.g. EXT1, EXT2, AV1, AV2, AUDIO/VIDEO, etc. Refer to the manual supplied with your TV for details).  
→ The front panel display lights up and the default screen appears on the TV.

### About the auto standby function

This unit is automatically set to the standby mode when disc playback is stopped or paused for more than 30 minutes.

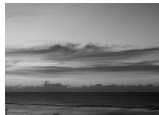
### When “SCREEN SAVER” is set to “ON” (see page 22):

The background is displayed when disc playback is stopped or the paused picture is displayed for 15 minutes.



Background

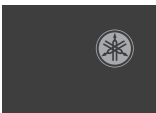
OR



Example of a paused picture



The screen saver is displayed for another 15 minutes.



This unit is set to the standby mode.

### When “SCREEN SAVER” is set to “OFF” (see page 22):

The background or the paused picture is displayed for 30 minutes.

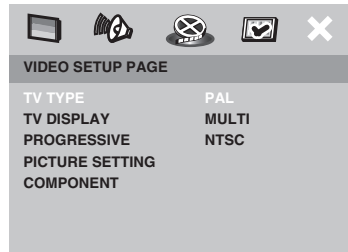


This unit is set to the standby mode.

## Step 3: Setting a TV type and display

### Setting a color system for your TV

This unit is compatible with both NTSC and PAL video formats. Select the color system that matches your TV.



- 1 Press **SETUP**.
- 2 Press **▶** repeatedly to select “VIDEO SETUP PAGE”.
- 3 Press **▲/▼** to highlight [TV TYPE], and then press **▶**.
- 4 Press **▲/▼** to highlight one of the following options.

**TIPS:** To return to the previous menu, press **◀**.  
To exit from the menu, press **SETUP**.

# Getting Started

## PAL

Select this if the connected TV is a PAL system TV. It will change the video signals of NTSC discs and output them in PAL format.

## MULTI

Select this if the connected TV is compatible with both NTSC and PAL formats (such as a multi-system TV). The output format will be in accordance with the video signals of the disc.

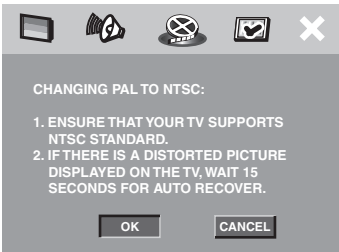
## NTSC

Select this if the connected TV is an NTSC system TV. It will change the video signals of PAL discs and output them in NTSC format.

- 5 Select an item, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

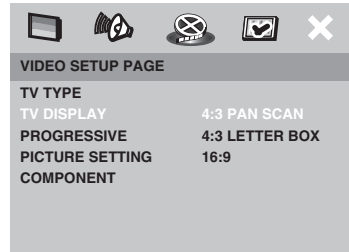
### Notes:

- *Before changing the current TV standard setting, ensure that your TV supports the selected TV type.*
- *If the picture is not displayed properly on your TV, wait for 15 seconds for this unit to activate automatic recovery.*



## Setting an aspect ratio for your TV

You can set the aspect ratio of this unit to match your TV. If the aspect ratio of your TV is 4:3, you do not need to change this setting. If you have a widescreen TV, change this setting according to the following procedure. For details, see “Setting the TV display” on page 25.



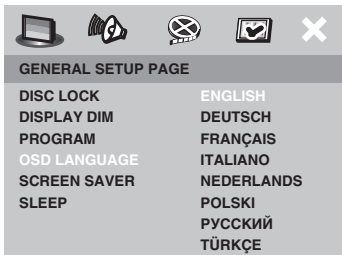
- 1 Press **SETUP**.
- 2 Press **▶** repeatedly to select “VIDEO SETUP PAGE”.
- 3 Press **▲/▼** to highlight [TV DISPLAY], and then press **▶**.
- 4 Press **▲/▼** to highlight [16:9], and then press **ENTER/OK** to confirm the selection.

**TIPS:** To return to the previous menu, press **◀**.  
To exit from the menu, press **SETUP**.

## Step 4: Setting a language preference

You can select your own preferred language settings. This unit automatically switches to your preferred language whenever you load a disc. If the selected language is not available on the disc, the default language of the disc will be used instead. The OSD language in the system menu remains once selected.

### Setting the OSD language



- 1 Press **SETUP**.
- 2 Press **◀/▶** to select “GENERAL SETUP PAGE”.
- 3 Press **▲/▼** to highlight [OSD LANGUAGE], and then press **▶**.
- 4 Press **▲/▼** to select a language, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

### Setting the audio, subtitle and disc menu languages



- 1 Press **STOP (■)** twice, and then press **SETUP**.
- 2 Press **▶** repeatedly to select “PREFERENCE PAGE”.
- 3 Press **▲/▼** to highlight one of the options below at a time, and then press **▶**.
  - AUDIO (audio language)
  - SUBTITLE (subtitle language)
  - DISC MENU (disc menu language)
- 4 Press **▲/▼** to select a language, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.
 

**If the language you want is not in the list, select [OTHERS],** and then use the **numeric buttons (0-9)** on the remote control to enter the 4-digit language code (see “Language Code” on page 30), and then press **ENTER/OK** to confirm the code.
- 5 Repeat steps 3–4 for other language settings.

**TIPS:** To return to the previous menu, press **◀**.  
To exit from the menu, press **SETUP**.

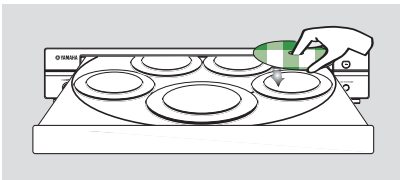
# Disc Operations

## IMPORTANT!

- If the inhibition icon (⊘ or X) appears on the TV screen when a button is pressed, the function for that button is not available on the current disc or at the current time.
- Depending on the DVD or VIDEO CD disc, some operations may operate differently or be restricted.
- Do not push on the disc tray or put any objects other than discs on the disc tray. Doing so may cause the disc player to malfunction.

## Basic playback

- 1 Press **STANDBY/ON** on the front panel or  $\phi$ /I on the remote control.
- 2 Press **▲ (OPEN/CLOSE)** on the front panel to open the disc tray.
- 3 Place discs in the disc tray with the printed side up.



- 4 Press **▶/II (PLAY/PAUSE)** on the front panel or **PLAY (▶)** on the remote control.  
→ The disc tray closes and playback starts automatically for all of the loaded discs in the tray in sequence.

- 5 To stop playback, press **■ (STOP)** on the front panel or **STOP (■)** on the remote control.
  - To play back a specific disc directly, press **DISC SKIP** repeatedly on the remote control or press **DISC (1, 2, 3, 4, 5)** on the front panel.
  - Press **PLAYXCHANGE** on the front panel to open the disc tray, and then reload or unload discs without interrupting current disc playback.
  - Playback stops after all discs have been played.
  - When the disc tray is open, press **▶/II (PLAY/PAUSE)**, **▲ (OPEN/CLOSE)**, **PLAYXCHANGE** or **DISC (1, 2, 3, 4, 5)** to close the disc tray automatically.

## General operation

Unless stated otherwise, all operations described here are carried out using the supplied remote control.

## Pausing playback

- 1 During playback, press **PAUSE (II)**.  
→ Playback is paused and the sound is muted.
- 2 Press **PAUSE (II)** again to select the next picture frame.
- 3 To resume normal playback, press **PLAY (▶)**.

**TIPS:** The operating features described here might not be possible for certain discs. Always refer to the instructions supplied with the disc.

## Selecting a track/chapter

- Press **◀◀ / ▶▶** or use the **numeric buttons (0-9)** to select a track/chapter number.
- During repeated playback of a track/chapter, press **◀◀ / ▶▶** to replay the same track/chapter.

## Searching backward/forward

- 1 Press and hold **◀◀ / ▶▶** or press **◀ / ▶**.
- 2 While searching, press **◀◀ / ▶▶** or **◀ / ▶** repeatedly to select the desired speed.
- 3 To resume normal playback, press **PLAY (▶)**.

### Notes:

- **◀ / ▶** key may not be available with some discs.
- For MP3 and WMA, the search function allows you to search the track currently being played.

## Stopping playback

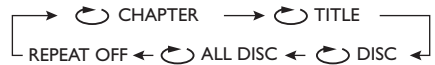
- Press **STOP (■)**.

## Selecting the various repeat/shuffle functions

### Repeat

#### Repeating chapter/title/disc (DVD)

Each time you press **REPEAT**, the display changes as follows:



**CHAPTER\***: repeats the current chapter

**TITLE**: repeats the current title

**DISC\***: repeats the entire disc

**ALL DISC\***: repeats all discs loaded in the tray

**REPEAT OFF**: exits from the repeat mode

\* This feature may not be available with some discs.

#### Repeating track/disc (except DVD)

Each time you press **REPEAT**, the display changes as follows;



**TRACK**: repeats the current track

**DISC**: repeats the entire disc

**ALL DISC**: repeats all discs loaded in the tray

**REPEAT OFF**: exits from the repeat mode

### Notes:

- When only one disc is available in the disc tray, it is continuously played when **ALL DISC** is selected.
- For VCD, repeat playback is not available when the PBC mode is selected.

**TIPS:** The operating features described here might not be possible for certain discs. Always refer to the instructions supplied with the disc.

# Disc Operations

## Repeating a section within a chapter/track

- 1 While playing a disc, press **A-B** at the desired starting point.
- 2 Press **A-B** again at the desired end point.
  - A and B can only be set within the same chapter/track.
  - The selected section repeats continuously.
- 3 To exit from the sequence, press **A-B**.

## Shuffle (except DVD/VCD/SVCD)

With the shuffle function, you can play tracks in a random order.

- 1 During playback, press **SHUFFLE** repeatedly to select between SHUFFLE DISC, SHUFFLE ALL DISC, and SHUFFLE OFF.
  - The selected mode appears in the front panel display for several seconds.
  - In the SHUFFLE DISC mode, all tracks on the disc currently playing are played in a random order.
  - In the SHUFFLE ALL DISC mode, tracks from all discs are played in a random order:
    - If the disc currently playing is a CD, only tracks from CDs will be played.
    - If the disc currently playing is formatted in MP3 or WMA, tracks on the disc currently playing are played in a random order. When all the tracks on that disc have been played, shuffle playback continues with the next disc.

## Operations for video playback (DVD/VCD/SVCD)

### Using the disc menu

Depending on the disc, a menu may appear on the TV screen once you load the disc.

### To select a playback feature or item

- Use ◀/▶/▲/▼ or the **numeric buttons (0-9)** on the remote control, and then press **ENTER/OK** to start playback.

### To access or exit from the menu

- Press **MENU** on the remote control.

### Slow motion

You can play back in slow motion.

- 1 Press ▲ for reverse slow motion or ▼ for forward slow motion.
- 2 During slow motion, press ▲/▼ repeatedly to select the desired speed.
- 3 To resume normal playback, press **PLAY (▶)**.

Note:

- Reverse slow motion is not available for VCDs and SVCDs.

**TIPS:** The operating features described here might not be possible for certain discs. Always refer to the instructions supplied with the disc.

## Zooming in

This function allows you to enlarge or lessen the picture on the TV screen and pan through the enlarged picture.

- 1 During playback, press **ZOOM** repeatedly to display the picture at different scales.
  - Use ◀/▶/▲/▼ to pan through the enlarged picture.
  - Playback continues.
- 2 Press **ZOOM** repeatedly to return to the original size.

## Resuming playback from the last stopped point

You can resume playback of the last 10 discs, even if the discs were ejected or the power of this unit was turned off.

- 1 Load one of the last 10 discs.
  - “LOADING #” (#: the disc tray number (1-5)) appears on the TV screen.
- 2 Press **PLAY** (▶) while “LOADING #” is displayed on the TV screen.
  - “RESUME PLAY” appears on the TV screen and the disc is played back from the last point.

### To cancel the resume mode

- When playback is stopped, press **STOP** (■) again.

## On-screen display (OSD)

The OSD menu shows disc playback information (e.g., the title or chapter number, elapsed playing time or audio/subtitle language). A number of operations are possible without interrupting disc playback.

- 1 During playback, press **ON SCREEN**.
  - A list of available disc information appears on the TV screen.

### DVD

MENU	
TITLE	02/14
CHAPTER	02/14
AUDIO	5.1CH
SUBTITLE	ENG
BITRATE 16    TITLE ELAPSED 0:02:25	

### VCD/SVCD

MENU	
TRACK	02/14
DISC TIME	0:49:17
TRACK TIME	0:03:43
REPEAT	OFF
BITRATE 16    TOTAL ELAPSED 0:02:25	

- 2 Press ▲/▼ to view the information, and then press **ENTER/OK** to access the selected item.
- 3 Use the **numeric buttons (0-9)** to input the number/time or press ▲/▼ to make a selection, and then press **ENTER/OK** to confirm the selection.
  - Playback changes to the selected time or to the selected title/chapter/track.

**TIPS:** The operating features described here might not be possible for certain discs. Always refer to the instructions supplied with the disc.

# Disc Operations

## Title/Chapter/Track selection (DVD/VCD)

- 1 Press **▲/▼** to select [TITLE] or [CHAPTER] (DVD) or [TRACK] (VCD).
- 2 Press **ENTER/OK** to confirm the selection.
- 3 Select a title, chapter or track number using the **numeric buttons (0-9)**.

## Time search (DVD/VCD)

- 1 Press **▲/▼** to select [TT TIME] or [CH TIME] (DVD) or [TRACK TIME] or [DISC TIME] (VCD).
  - [TT TIME] refers to the total time of the current title, and [CH TIME] refers to the total time of the current chapter.
- 2 Press **ENTER/OK** to confirm the selection.
- 3 Enter hours, minutes and seconds from left to right using the **numeric buttons (0-9)** (e.g. 0:34:27).

## Audio/Subtitle/Angle (DVD)

You can change [AUDIO], [SUBTITLE] or [ANGLE] if these functions are available on the disc you are playing.

- 1 Press **▲/▼** to select [AUDIO], [SUBTITLE] or [ANGLE].
- 2 Press **ENTER/OK** to confirm the selection.
- 3 For Audio and Subtitle:  
Press **▲/▼** to highlight your selection, and then press **ENTER/OK**.

OR

For Angle:

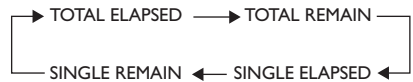
Select an angle using the **numeric buttons (0-9)**.

## Repeat/Time display (DVD/VCD)

- 1 Press **▲/▼** to select [REPEAT] or [TIME DISP.].
- 2 Press **ENTER/OK** to confirm the selection.
- 3 Press **▲/▼** to highlight your selection, and then press **ENTER/OK**.

## Time display (CD)

Each time you press **ON SCREEN**, the time display changes as follows:



## Special DVD features

### Playing by title

- 1 Press **MENU**.  
→ The disc title menu appears on the TV screen.
- 2 Use **◀/▶/▲/▼** or the **numeric buttons (0-9)** to select a playback option.
- 3 Press **ENTER/OK** to confirm your selection.

### Camera angle

- Press **ANGLE** repeatedly to select the desired angle.

**TIPS:** The operating features described here might not be possible for certain discs. Always refer to the instructions supplied with the disc.

## Audio

### Changing the audio language and/or format

- Press **AUDIO** repeatedly to select an audio language.

## Subtitles

- Press **SUBTITLE** repeatedly to select a subtitle language.

## Special VCD & SVCD features

### Playback control (PBC)

#### For VCD with playback control (PBC) feature (version 2.0 only)

- 1 Press **MENU** to toggle between “PBC ON” and “PBC OFF”.  
→ If you select “PBC ON”, the disc menu (if available) appears on the TV.
- 2 Use **◀◀/▶▶** or the **numeric buttons (0-9)** to select a playback option.
- 3 During playback, press **TOP MENU/RETURN** to return to the menu screen (if PBC is selected).

#### If you want to skip the index menu and play back a disc directly from the beginning,

- Press **MENU** on the remote control to turn off PBC.

## Audio CDs

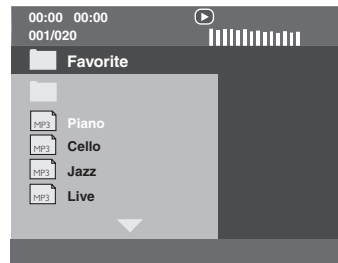
### Playing by discs

- 1 Load a disc.  
→ Playback starts automatically.  
→ The TV screen displays the current playback status and the number of tracks to select the desired track.
- 2 Playback stops at the end of the disc.
- 3 To stop playback, press **STOP (■)**.

## Playing MP3/JPEG/Kodak picture CDs

### General operation

- 1 Load a disc.
  - The disc reading time may exceed 30 seconds due to the complexity of the directory/file configuration.
  - The data disc menu appears on the TV screen.
- 2 Playback starts automatically. If not, press **PLAY (▶)**.



**TIPS:** The operating features described here might not be possible for certain discs. Always refer to the instructions supplied with the disc.

# Disc Operations

## During playback, you can:

- Press **◀◀ / ▶▶** to select another track/file in the current folder.
- Press **PAUSE (II)** to pause playback.

### Note:

- It may not be possible to play certain MP3/JPEG discs due to the configuration and characteristics of the discs or the recording conditions.



## Selecting a folder and track/file

- 1 Press **▲/▼** to select a folder, and then press **ENTER/OK** to open the folder.
- 2 Press **▲/▼** to select a track/file.
- 3 Press **ENTER/OK** to confirm your selection.  
→ Playback starts from the selected track/file, and continues to all the tracks/files on all available folders.

## Special picture disc features

- 1 Load a picture disc (Kodak Picture CD or JPEG).  
→ For Kodak discs, the slideshow begins.  
→ For JPEG discs, the picture menu appears on the TV screen.
- 2 Press **PLAY (▶)** to start the slideshow.


## Preview function (JPEG)

This function displays the content of the current folder or the entire disc.

- 1 Press **STOP (■)** during playback.  
→ 12 thumbnail pictures appear on the TV screen.

- 2 Press **◀◀ / ▶▶** to display the other pictures on the previous/next page.
- 3 Use **◀/▶/▲/▼** to highlight one of the pictures, and then press **ENTER/OK** to start playback.

OR

Move the cursor to highlight  on the bottom of the page to start playback from the first picture on the current page.

- 4 Press **MENU** to return to the picture CD menu.

## Zooming pictures

- 1 During playback, press **ZOOM** repeatedly to display the picture at different scales.
- 2 Use **◀/▶/▲/▼** to view the zoomed picture.

## Playback with multi-angles

- During playback, press **◀/▶/▲/▼** to rotate the picture on the TV screen.  
◀: rotates the picture counter-clockwise  
▶: rotates the picture clockwise  
▲: flips the picture vertically  
▼: flips the picture horizontally

**TIPS:** The operating features described here might not be possible for certain discs. Always refer to the instructions supplied with the disc.

---

## Scan effect

- Press **ANGLE** repeatedly to choose a scan effect.
- Various scan effects appear in the top left corner of the TV screen.

---

## Playing MP3 music and JPEG pictures simultaneously

- 1 Load a disc that contains both music and picture data.  
→ The disc menu appears on the TV screen.
- 2 Select an MP3 track.
- 3 During MP3 music playback, select a picture from the TV screen, and then press **PLAY (▶)**.  
→ The picture files are played back one after another, and playback continues to all the files on all available folders.
- 4 To quit simultaneous playback, press **MENU**, and then press **STOP (■)**.

### Note:

- *Some files on Kodak or JPEG discs may be distorted during playback due to the configuration and characteristics of the discs.*

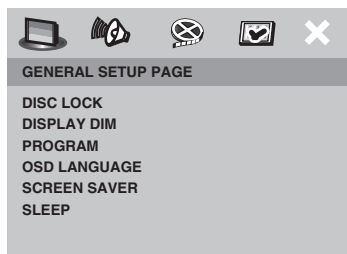
**TIPS:** The operating features described here might not be possible for certain discs. Always refer to the instructions supplied with the disc.

# Setup Menu

Setup is carried out on the TV screen, enabling you to customize this unit to suit your own particular requirements.

## General setup menu

- 1 Press **SETUP**.
- 2 Press ◀/▶ to select the “General Setup” icon.
- 3 Press **ENTER/OK** to confirm your selection.



## Locking/Unlocking the disc for viewing

Not all discs are rated or coded by the manufacturer of the disc. You can prevent playback of a specific disc by locking the disc. You can lock up to 40 discs on this unit.

- 1 In “GENERAL SETUP PAGE”, press ▲/▼ to highlight [DISC LOCK], and then press ▶.

### **LOCK**

Select this to lock playback of the current disc. Subsequent access to a locked disc requires a six-digit password. The default password is “000 000” (see “Changing the password” on page 29).

### **UNLOCK**

Select this to unlock the disc and allow future playback.

- 2 Press ▲/▼ to select a setting, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

## Dimming the front panel display

You can select different levels of brightness for the front panel display.

- 1 In “GENERAL SETUP PAGE”, press ▲/▼ to highlight [DISPLAY DIM], and then press ▶.

### **100%**

Select this for full brightness.

### **70%**

Select this for medium brightness.

### **40%**

Select this for dimming display.

- 2 Press ▲/▼ to select a setting, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

## Programming disc tracks and discs

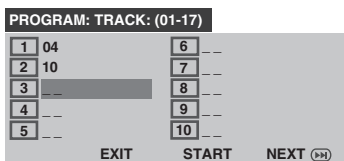
### **Program: Track (except picture CD/MP3/WMA)**

You can play back the contents of a disc in the desired order by programming the tracks to be played. You can store up to 20 tracks per disc with a maximum of 10 discs.

- 1 In “GENERAL SETUP PAGE”, press ▲/▼ to highlight [PROGRAM], and then press ▶ to select [FTS].

**TIPS:** To return to the previous menu, press ◀.  
To exit from the menu, press **SETUP**.

- 2 Press **ENTER/OK** to confirm your selection.



### To input your favorite tracks/chapters

- 3 Use the **numeric buttons (0-9)** to enter a valid track/chapter number.
- 4 Use **◀/▶/▲/▼** to move the cursor to the next position.
  - If you want to program more than ten tracks/chapters, press **▶▶|** to move to the next page, and then proceed with programming.

OR

- Use **◀/▶/▲/▼** to highlight **[NEXT]** on the program menu, and then press **ENTER/OK**.
- 5 Repeat step 3 to input another track/chapter number.

### To remove a track

- 6 Use **◀/▶/▲/▼** to move the cursor to the track you want to remove.
- 7 Press **ENTER/OK** or **0** on the **numeric buttons (0-9)** to remove the track from the program menu.

### Program: Disc

You can play back discs in the desired order by programming the discs to be played. You can store up to 5 discs.

- 1 In "GENERAL SETUP PAGE", press **▲/▼** to highlight **[PROGRAM]**, and then press **▶** to select **[FDS]**.
- 2 Press **ENTER/OK** to confirm your selection.



### To input your favorite discs

- 3 Use the **numeric buttons (0-9)** to enter a valid disc number.
- 4 Use **◀/▶/▲/▼** to move the cursor to the next position.
- 5 Repeat steps 3–4 to input another disc number.

### To remove a disc

- 6 Use **◀/▶/▲/▼** to move the cursor to the disc you want to remove.
- 7 Press **0** on the **numeric buttons (0-9)** to remove the disc from the program menu.

**TIPS:** To return to the previous menu, press **◀**.  
 To exit from the menu, press **SETUP**.

# Setup Menu

## To start program playback

- Use ◀/▶/▲/▼ to highlight [START] on the program menu, and then press **ENTER/OK**.
- Playback starts for the selected tracks or discs in the programmed sequence.

## To exit from program playback

- Use ◀/▶/▲/▼ to highlight [EXIT] on the program menu, and then press **ENTER/OK**.

## OSD language

This menu contains various options for the on-screen display (OSD) language. For details, see “Setting the OSD language” on page 11.

## Screen saver

Use this feature to turn on or off the screen saver.

- 1 In “GENERAL SETUP PAGE”, press ▲/▼ to highlight [SCREEN SAVER], and then press ▶.

### ON

Select this if you wish to turn on the screen saver when disc playback is stopped or paused for more than 15 minutes.

### OFF

Select this to disable the screen saver function.

- 2 Press ▲/▼ to select a setting, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

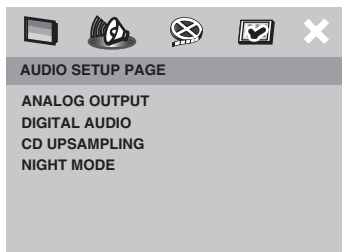
## Sleep timer

This feature automatically sets this unit to standby mode after a certain elapsed period.

- 1 In “GENERAL SETUP PAGE”, press ▲/▼ to highlight [SLEEP], and then press ▶.
- 2 Press ▲/▼ to select a setting.
  - You can select from 15, 30, 45 and 60 minutes. Select [OFF] to cancel the sleep timer function.
- 3 Press **ENTER/OK** to confirm your selection.

## Audio setup menu

- 1 Press **SETUP**.
- 2 Press ◀/▶ to select the “Audio Setup” icon.
- 3 Press **ENTER/OK** to confirm your selection.



**TIPS:** To return to the previous menu, press ◀.  
To exit from the menu, press **SETUP**.

### Setting the analog output

Set the analog output to match the playback capability of this unit.

- 1 In "AUDIO SETUP PAGE", press ▲/▼ to highlight [ANALOG OUTPUT], and then press ►.

#### STEREO

Select this to change the channel output to stereo, which only delivers sound from the two front speakers.

#### LT/RT

Select this if this unit is connected to a Dolby Pro Logic decoder.

- 2 Press ▲/▼ to select a setting, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

### Setting the digital output

The [DIGITAL AUDIO] options are: "DIGITAL OUTPUT" and "LPCM OUTPUT".

- 1 In "AUDIO SETUP PAGE", press ▲/▼ to highlight [DIGITAL AUDIO], and then press ►.
- 2 Press ▲/▼ to highlight an option.
- 3 Press ► to enter a submenu.

#### **DIGITAL OUTPUT**

Set the digital output according to your optional audio component connections.

#### OFF

Select this to turn off the digital output.

#### ALL

Select this if you have connected the digital audio output jack to a multi-channel decoder/receiver.

#### PCM ONLY

Select this only if your receiver is not capable of decoding multi-channel audio signals.

Note:

- If your receiver cannot decode DTS, no sound output from DTS signals in any mode.

#### **LPCM OUTPUT**

Select this if you have connected this unit to a PCM-compatible receiver via a digital terminal, such as the coaxial terminal. In this case, you may need to adjust "LPCM OUTPUT".

Discs are recorded at a certain sampling rate. The higher the sampling rate, the better the sound quality.

#### 48KHz

Select this to play back discs recorded at the sampling rate of 48 kHz. All 96 kHz PCM data streams (if available) are converted to the sampling rate of 48 kHz.

#### 96KHz

Select this to play back discs recorded at the sampling rate of 96 kHz. If the 96 kHz disc is copy protected, the digital output is automatically converted to the sampling rate of 48 kHz.

- 4 Press ▲/▼ to select a setting, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

**TIPS:** To return to the previous menu, press ◀.  
To exit from the menu, press **SETUP**.

# Setup Menu

## CD upsampling

Use this feature to convert your music CD to a higher sampling rate using sophisticated digital signal processing for better sound quality. If you activate the upsampling function, this unit automatically switches to the stereo mode.

- 1 In "AUDIO SETUP PAGE", press ▲/▼ to highlight [CD UPSAMPLING], and then press ►.

### OFF

Select this to disable CD-upsampling.

### 88.2kHz (X2)

Select this to convert the sampling rate of CDs to twice that of the original.

### 176.4kHz (X4)

Select this to convert the sampling rate of CDs to four times that of the original.

- 2 Press ▲/▼ to select a setting, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

Note:

- This setting is only valid for signals output at the analog jacks.

## Night mode

In the night mode, high volume output is softened and low volume output is brought upward to an audible level. It is useful when you watch your favorite action movie without disturbing others at night.

- 1 In "AUDIO SETUP PAGE", press ▲/▼ to highlight [NIGHT MODE], and then press ►.

## ON

Select this to level out the volume. This feature is only available for movies with the Dolby Digital mode.

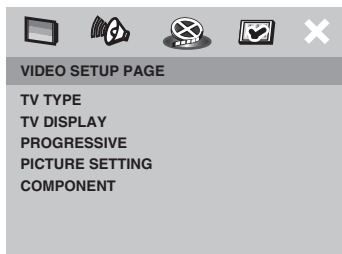
## OFF

Select this when you want to enjoy the full dynamic range of surround sound.

- 2 Press ▲/▼ to select a setting, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

## Video setup menu

- 1 Press **SETUP**.
- 2 Press ◀/▶ to select the "Video Setup" icon.
- 3 Press **ENTER/OK** to confirm your selection.



## TV type

Use this feature to select a color system that matches your TV. For details, see "Setting a TV type and display" on page 9.

**TIPS:** To return to the previous menu, press ◀.  
To exit from the menu, press **SETUP**.

## Setting the TV display

Set the aspect ratio of this unit to match your TV. The format you select must be available on the disc. Otherwise, the TV display setting will not affect the picture during playback.

- 1 In "VIDEO SETUP PAGE", press ▲/▼ to highlight [TV DISPLAY], and then press ►.
- 2 Press ▲/▼ to highlight one of the following options.

### **4:3 PAN SCAN**

Select this if the aspect ratio of your TV is 4:3 and you want both sides of the picture to be trimmed or formatted to fit your TV screen.

### **4:3 LETTER BOX**

Select this if the aspect ratio of your TV is 4:3. In this case, a wide picture with black bands on the upper and lower portions of the TV screen are displayed.





### **16:9**

Select this if you have a widescreen TV.



- 3 Select an item, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

## The relationship between the setting of this unit and the TV display

When the aspect ratio of your TV is 4:3:

Setting	Playback disc	TV display	
4:3 PAN SCAN	16:9		*1
	4:3		
4:3 LETTER BOX	16:9		
	4:3		

When the aspect ratio of your TV is 16:9 (widescreen):

Setting	Playback disc	TV display	
16:9	16:9		
	4:3		*2

\*1: If the disc is not assigned to playback with panscan, it is played with letterbox.

\*2: The side of the picture may be stretched depending on the TV. In this case, check the screen size and aspect ratio of your TV.

**TIPS:** To return to the previous menu, press ◀.  
To exit from the menu, press **SETUP**.

# Setup Menu

## Progressive

This feature is only valid if you have connected this unit to a progressive scan TV through the component video jacks (see “Component video jacks <B>” on page 7).

- 1 In “VIDEO SETUP PAGE”, press ▲/▼ to highlight [PROGRESSIVE], and then press ►.

### ON

Select this to enable the progressive scan function.

### OFF

Select this to disable the progressive scan function.

- 2 Press ▲/▼ to select a setting, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

## Notes on activating progressive scan:

- Ensure that your TV is equipped with progressive scan.
- Connect using a component video cable.
- Ensure that “COMPONENT is set to “YUV” (see “Switching the YUV/RGB” on page 27).
- When the progressive scan is active, the VIDEO (CVBS) jack and the AV (SCART) terminal do not output video signals.
- If no picture is displayed, wait for 15 seconds for this unit to activate automatic recovery, or deactivate progressive scan manually as follows:
  - 1 Press **▲ (OPEN/CLOSE)** on the front panel to open the disc tray.
  - 2 Press **◀**.
  - 3 Press **ANGLE**.

CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 525 OR 625 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO THE “STANDARD DEFINITION” OUTPUT. IF THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR VIDEO MONITOR COMPATIBILITY WITH THIS MODEL 525P AND 625P DVD PLAYER, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE CENTER.

This unit is compatible with the complete line of YAMAHA products, including the projectors DPX-1300, DPX-830 and the plasma monitor PDM-4220.

## Picture settings

This unit comes with three predefined sets of picture color settings and one personal setting that you can define yourself.

- 1 In “VIDEO SETUP PAGE”, press ▲/▼ to highlight [PICTURE SETTING], and then press ►.

### STANDARD

Select this for the standard picture setting.

### BRIGHT

Select this to make the TV picture brighter.

### SOFT

Select this to make the TV picture softer.

### PERSONAL

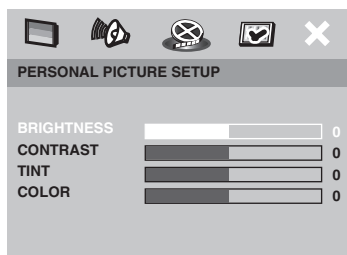
Select this to personalize your picture color by adjusting the brightness, contrast, tint and color (saturation).

- 2 Press ▲/▼ to select a setting, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

**TIPS:** To return to the previous menu, press **◀**.  
To exit from the menu, press **SETUP**.

- 3 If you selected [PERSONAL] in step 1, proceed to steps 4–7:

→ The “PERSONAL PICTURE SETUP” menu appears.



- 4 Press ▲/▼ to select one of the following options.

### **BRIGHTNESS**

Increase the value to brighten the picture or vice versa. Zero (0) is the average brightness setting value.

### **CONTRAST**

Increase the value to sharpen the picture or vice versa. Zero (0) is the average contrast setting value.

### **TINT**

Increase the value to darken the picture or vice versa. Zero (0) is the average tint setting value.

### **COLOR**

Increase the value to enhance the color in your picture or vice versa. Zero (0) is the average color setting value.

- 5 Press ◀/▶ to adjust the setting that best suits your personal preference.
- 6 Repeat steps 4–5 to adjust other color features.
- 7 Press **ENTER/OK** to confirm your selection.

## Switching the YUV/RGB

Use this feature to toggle the video signal output between YUV (Y P<sub>B</sub> P<sub>R</sub>) and RGB (on SCART).

- 1 In “VIDEO SETUP PAGE”, press ▲/▼ to highlight [COMPONENT], and then press ▶.

### **YUV**

Select this for the component video connection.

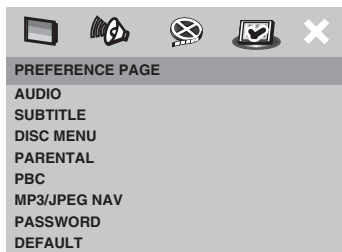
### **RGB**

Select this for SCART connection.

- 2 Press ▲/▼ to select a setting, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

## Preference setup menu

- 1 Press **STOP** (■) twice to stop playback (if necessary), and then press **SETUP**.
- 2 Press ◀/▶ to select the “Preference Setup” icon.
- 3 Press **ENTER/OK** to confirm your selection.



**TIPS:** To return to the previous menu, press ◀.  
To exit from the menu, press **SETUP**.

# Setup Menu

## Audio, subtitle and disc menu

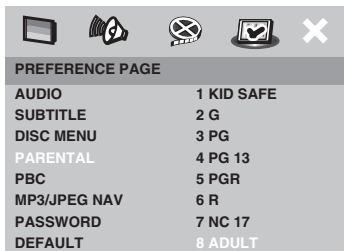
These menus contain various language options for the audio, subtitles and disc menus recorded on the DVD. For details, see “Setting the audio, subtitle and disc menu languages” on page 11.

## Restricting playback with parental control

Some DVDs may have a parental level assigned to the complete disc or to certain scenes on the disc. This feature lets you set a playback limitation level.

The rating levels are from 1 to 8 and are country dependent. You can prohibit playback of certain discs that are not suitable for your children or play certain discs in alternative scenes.

- 1 In “PREFERENCE PAGE”, press ▲/▼ to highlight [PARENTAL], and then press ►.



- 2 Press ▲/▼ to highlight a rating level for the inserted disc, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.
  - To disable parental controls and have all discs play, select [8 ADULT].

- 3 Use the **numeric buttons (0-9)** to enter the six-digit password (see “Changing the password” on page 29).

→ DVDs that are rated above the level you selected do not play unless you enter the six-digit password.

Notes:

- VCD, SVCD, and CD have no level indication, so the parental control function has no effect with these types of discs. This also applies to most illegal DVD discs.
- Some DVDs are not encoded with a rating though the movie rating may be printed on the disc cover. The rating level feature does not work for such discs.

## PBC (Playback control)

You can turn on or off PBC. This feature is available only on Video CD 2.0 with the playback control (PBC) feature. For details, see “Playback control (PBC)” on page 17.

## MP3/JPEG menu

MP3/JPEG Navigator can be set only if the disc was recorded with a menu. It allows you to select different display menus for easy navigation.

- 1 In “PREFERENCE PAGE”, press ▲/▼ to highlight [MP3/JPEG NAV], and then press ►.

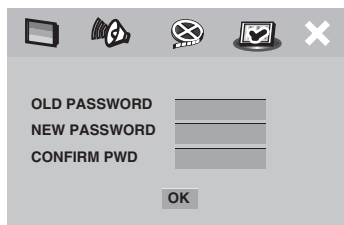
**TIPS:** To return to the previous menu, press ◀.  
To exit from the menu, press **SETUP**.

**WITH MENU**

Select this to display only the folder menu of the MP3/Picture CD.

**WITHOUT MENU**

Select this to display all the files contained in the MP3/Picture CD.

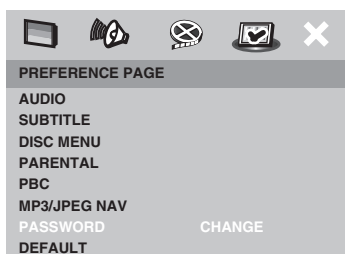


- 2 Press **▲/▼** to select a setting, and then press **ENTER/OK** to confirm your selection.

**Changing the password**

The same password is used for both Parental Control and Disc Lock. Enter your six-digit password when prompted on the screen. The default password is 000 000.

- 1 In "PREFERENCE PAGE", press **▲/▼** to highlight [PASSWORD], and then press **▶** to select [CHANGE].



- 2 Press **ENTER/OK** to enter the "Password Change Page".

- 3 Use the **numeric buttons (0-9)** to enter your old six-digit password.
  - When doing this for the first time, enter "000 000".
  - If you forgot your old six-digit password, enter "000 000".
- 4 Enter the new six-digit password.
- 5 Enter the new six-digit password again to confirm the password.
  - ➔ The new six-digit password is now valid.
- 6 Press **ENTER/OK** to confirm your new password.

**Resetting the system**

Setting the DEFAULT function resets all options and your personal settings to the initial factory settings, except your password for PARENTAL and DISC LOCK.

- 1 In "PREFERENCE PAGE", press **▲/▼** to highlight [DEFAULT], and then press **▶** to select [RESET].
- 2 Press **ENTER/OK** to confirm your selection.
  - ➔ All settings are reset to the initial factory settings.

**TIPS:** To return to the previous menu, press **◀**.  
To exit from the menu, press **SETUP**.

# Language Code

These codes can be used to select other languages. This does not affect the options in “AUDIO”, “SUBTITLE” or “DISC MENU”.

Abkhazian	6566	German	6869
Afar	6565	Gikuyu; Kikuyu	7573
Afrikaans	6570	Greek,	6976
Albanian	8381	Guarani	7178
Amharic	6577	Gujarati	7185
Arabic	6582	Hausa	7265
Armenian	7289	Hebrew	7269
Assamese	6583	Herero	7290
Avestan	6569	Hindi	7273
Aymara	6589	Hiri Motu	7279
Azerbaijani	6590	Hungarian	7285
Bashkir	6665	Icelandic	7383
Basque	6985	Ido	7379
Belarusian	6669	Indonesian	7368
Bengali	6678	Interlingua (International)	7365
Bihari	6672	Interlingue	7369
Bislama	6673	Inuktitut	7385
Bokmål, Norwegian	7866	Inupiaq	7375
Bosnian	6683	Irish	7165
Breton	6682	Italian	7384
Bulgarian	6671	Japanese	7465
Burmese	7789	Javanese	7486
Castilian, Spanish	6983	Kalaallisut	7576
Catalan	6765	Kannada	7578
Chamorro	6772	Kashmiri	7583
Chechen	6769	Kazakh	7575
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Khmer	7577
Chichewa; Chewa; Nyanja	7889	Kikuyu; Gikuyu	7573
Chinese	9072	Kinyarwanda	8287
Chuang; Zhuang	9065	Kirghiz	7589
Church Slav; Slavonic;	6785	Komi	7586
Church Slavonic; Church	6785	Korean	7579
Chuvash	6786	Kuanyama; Kwanyama	7574
Cornish	7587	Kurdish	7585
Corsican	6779	Kwanyama; Kuanyama	7574
Croatian	7282	Lao	7679
Czech	6783	Latin	7665
Danish	6865	Latvian	7686
Dutch	7876	Letzeburgesch;	7666
Dzongkha	6890	Limburgan; Limburger;	7673
English	6978	Limburger; Limburgan;	7673
Esperanto	6979	Limburgish; Limburger;	7673
Estonian	6984	Lingala	7678
Faroese	7079	Lithuanian	7684
Fijian	7074	Luxembourgish;	7666
Finnish	7073	Macedonian	7775
French	7082	Malagasy	7771
Frisian	7089	Malay	7783
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Malayalam	7776
Gallegan	7176	Maltese	7784
Georgian	7565	Manx	7186

These codes can be used to select other languages. This does not affect the options in “AUDIO”, “SUBTITLE” or “DISC MENU”.

Maori	7773	Sotho, Southern	8384
Marathi	7782	South Ndebele	7882
Marshallese	7772	Spanish; Castilian	6983
Moldavian	7779	Sundanese	8385
Mongolian	7778	Swahili	8387
Nauru	7865	Swati	8383
Navaho, Navajo	7886	Swedish	8386
Navajo; Navaho	7886	Tagalog	8476
Ndebele, North	7868	Tahitian	8489
Ndebele, South	7882	Tajik	8471
Ndonga	7871	Tamil	8465
Nepali	7869	Tatar	8484
Northern Sami	8369	Telugu	8469
North Ndebele	7868	Thai	8472
Norwegian	7879	Tibetan	6679
Norwegian Bokmål; Bokmål,	7866	Tigrinya	8473
Norwegian Nynorsk;	7878	Tonga (Tonga Islands)	8479
Nyanja; Chichewa; Chewa	7889	Tsonga	8483
Nynorsk, Norwegian;	7878	Tswana	8478
Occitan (post 1500); Proven	7967	Turkish	8482
Old Bulgarian; Old Slavonic;	6785	Turkmen	8475
Old Church Slavonic; Old	6785	Twi	8487
Old Slavonic; Church	6785	Uighur	8571
Oriya	7982	Ukrainian	8575
Oromo	7977	Urdu	8582
Ossetian; Ossetic	7983	Uzbek	8590
Ossetic; Ossetian	7983	Vietnamese	8673
Pali	8073	Volapük	8679
Panjabi	8065	Walloon	8765
Persian	7065	Welsh	6789
Polish	8076	Wolof	8779
Portuguese	8084	Xhosa	8872
Provençal; Occitan (post)	7967	Yiddish	8973
Pushto	8083	Yoruba	8979
Quechua	8185	Zhuang; Chuang	9065
Raeto-Romance	8277	Zulu	9085
Romanian	8279		
Rundi	8278		
Russian	8285		
Samoan	8377		
Sango	8371		
Sanskrit	8365		
Sardinian	8367		
Scottish Gaelic; Gaelic	7168		
Serbian	8382		
Shona	8378		
Sindhi	8368		
Sinhalese	8373		
Slovak	8375		
Slovenian	8376		
Somali	8379		

# Troubleshooting

Refer to the chart below when this unit does not function properly. If the problem you are experiencing is not listed below or if the instruction below does not help, set this unit to the standby mode, disconnect the power cord, and contact the nearest authorized **YAMAHA** dealer or service center.

Problem	Solution
<b>No power</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Check if the AC power cord is properly connected.</li><li>– Press STANDBY/ON on the front panel of this unit to turn on the power.</li></ul>
<b>No picture</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Refer to the manual supplied with your TV for correct Video In channel selection. Change the TV channel until you see the DVD screen.</li><li>– Check if the TV is turned on.</li><li>– Make sure the video signal output setting of this unit matches the video connection (see “Switching the YUV/RGB” on page 27).</li><li>– If you do not use progressive scan connections (using the component video (Y P<sub>B</sub> P<sub>R</sub>) jacks of this unit) and no picture is displayed on the TV, follow the steps below to turn off the progressive scan:<ol style="list-style-type: none"><li>1. Press ▲ (OPEN/CLOSE) on the front panel to open the disc tray.</li><li>2. Press ◀ on the remote control.</li><li>3. Press ANGLE on the remote control to deactivate progressive scan. This unit is set to Component/Interlaced video.</li></ol></li></ul>
<b>Distorted picture</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Occasionally, a small amount of picture distortion may appear depending on the disc being played back. This is not a malfunction.</li></ul>
<b>Completely distorted picture or black/white picture with DVD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Make sure the disc is compatible with this unit (see “Notes on discs” on page 2).</li><li>– Ensure that the TV type of this unit is set to match that of the disc and your TV (see “Setting a color system for your TV” on page 9).</li></ul>
<b>The screen size looks unnatural, or the caption is displayed only partially on the TV monitor or is not displayed at all</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Make sure the TV setting of this unit matches the screen size of your TV (see “Setting the TV display” on page 25).</li><li>– Change the screen size and the aspect ratio of your TV.</li></ul>
<b>No sound or distorted sound</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Adjust the volume.</li><li>– Check that the speakers are connected correctly.</li></ul>

Problem	Solution
<b>No audio at digital output</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Check the digital connections.</li> <li>– If you are playing a DTS source, check that your receiver can decode DTS and “DIGITAL OUTPUT” is set to “ALL” (see page 23).</li> <li>– If you are playing an MPEG-2 source, check that your receiver can decode MPEG-2. Otherwise, make sure “DIGITAL OUTPUT” is set to “PCM ONLY” (see page 23).</li> <li>– Check if the audio format of the selected audio language matches your receiver capabilities.</li> </ul>
<b>Disc does not play</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– The DVD+R/RW, DVD-R/RW, CD-R/RW must be finalized.</li> <li>– Ensure the disc label is facing up.</li> <li>– Check if the disc is defective by trying another disc.</li> <li>– If you have recorded a picture CD or MP3 CD yourself, ensure that your disc contains at least 10 pictures or 5 MP3 tracks.</li> <li>– Region code is incorrect (see “Region codes” on page 2).</li> </ul>
<b>Picture freezes momentarily during playback</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Check the disc for fingerprints/scratches and clean it with a soft cloth wiping from center to edge.</li> </ul>
<b>This unit does not respond to the remote control</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Aim the remote control directly at the remote control sensor on the front panel of this unit.</li> <li>– Reduce the distance of the remote control from this unit.</li> <li>– Replace the batteries in the remote control.</li> <li>– Reinsert the batteries with their polarities (+/– signs) as indicated.</li> </ul>
<b>Buttons do not work</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– To completely reset this unit, unplug the AC cord from the AC outlet for 5-10 seconds.</li> </ul>
<b>This unit does not respond to some operating commands during playback</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Operations may not be permitted by the disc. Refer to the instructions of the disc jacket.</li> </ul>
<b>This unit cannot read CDs/ DVDs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Use a commonly available CD/DVD lens cleaner to clean the lens before sending this unit for repair.</li> </ul>
<b>Menu items cannot be selected</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Press STOP (■) twice on the remote control before selecting Setup Menu.</li> <li>– Depending on the disc availability, some menu items cannot be selected.</li> </ul>
<b>Unable to turn on or off a progressive scan</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Check that the video signal output is switch to “YUV” (see “Switching the YUV/RGB” on page 27).</li> </ul>

# Glossary

---

**Analog:** Sound that has not been turned into numbers. Analog sound varies, while digital sound has specific numerical values. These jacks send audio through two channels, the left and right.

**Aspect ratio:** The ratio of vertical and horizontal sizes of a displayed image. The horizontal vs. vertical ratio of conventional TVs. is 4:3, and that of widescreens is 16:9.

**AUDIO OUT Jacks:** Jacks on the back of this unit that send audio to another system (TV, Stereo, etc.).

**Bit Rate:** The amount of data used to hold a given length of music; measured in kilobits per seconds, or kbps. Or, the speed at which you record. Generally, the higher the bit rate, or the higher the recording speed, the better the sound quality. However, higher bit rates use more space on a Disc.

**Chapter:** Sections of a picture or a music piece on a DVD that are smaller than titles. A title is composed of several chapters. Each chapter is assigned a chapter number enabling you to locate the chapter you want.

**Component Video Out Jacks:** Jacks on the back of this unit that send high-quality video to a TV that has Component Video In jacks (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

**Disc menu:** A screen display prepared for allowing selection of images, sounds, subtitles, multi-angles, etc. recorded on a DVD.

**Digital:** Sound that has been converted into numerical values. Digital sound is available when you use the digital audio output jacks. These jacks send audio through multiple channels, instead of just two channels as analog does.

**Dolby Digital:** A surround sound system developed by Dolby Laboratories containing up to six channels of digital audio (front left and right, surround left and right, center and subwoofer).

**DTS:** Digital Theatre Systems. This is a surround sound system, but it is different from Dolby Digital. The formats were developed by different companies.

**JPEG:** A very common digital still picture format. A still-picture data compression system proposed by the Joint Photographic Expert Group, which features small decrease in image quality in spite of its high compression ratio.

**MP3:** A file format with a sound data compression system. "MP3" is the abbreviation of Motion Picture Experts Group 1 (or MPEG-1) Audio Layer 3. By using MP3 format, one CD-R or CD-RW can contain about 10 times as much data volume as a regular CD can.

**Parental Control:** A function of the DVD to limit playback of the disc by the age of the users according to the limitation level in each country. The limitation varies from disc to disc; when it is activated, playback will be prohibited if the level of the software is higher than the user-set level.

**PCM (Pulse Code Modulation):** A system for converting analog sound signal to digital signal for later processing, with no data compression used in conversion.

**Playback control (PBC):** Refers to the signal recorded on video CDs or SVCDs for controlling reproduction. By using menu screens recorded on a Video CD or SVCD that supports PBC, you can enjoy interactive-type software as well as software having a search function.

**Progressive scan:** It displays all the horizontal lines of a picture at one time, as a signal frame. This system can convert the interlaced video from DVD into progressive format for connection to a progressive display. It dramatically increases the vertical resolution.

**Region code:** A system for allowing discs to be played back only in the region designated beforehand. This unit only plays discs that have compatible region codes. You can find the region code of your unit by looking on the product label. Some discs are compatible with more than one region (or ALL regions).

**S-Video:** Produces a clear picture by sending separate signals for the luminance and the color. You can use S-Video only if your TV has S-video In jack.

**Surround:** A system for creating realistic three dimensional sound fields full of realism by arranging multiple speakers around the listener.

**Title:** The longest section of a picture or music feature on DVD, music, etc., in video software, or the entire album in audio software. Each title is assigned a title number enabling you to locate the title you want.

**VIDEO OUT jack:** Jack on the back of this unit that sends video to a TV.

## PLAYBACK SYSTEM

DVD-Video  
 Video CD & SVCD  
 CD  
 PICTURE CD  
 CD-R, CD-RW  
 DVD+R, DVD+RW  
 DVD-R, DVD-RW

## VIDEO PERFORMANCE

Video (CVBS) output 1 Vpp into 75 ohm  
 RGB (SCART) output 0.7 Vpp into 75 ohm  
 Component video output Y: 1 Vpp into 75 ohm  
 Pb/Cb Pr/Cr: 0.7 Vpp into 75 ohm

## AUDIO FORMAT

Digital	Mpeg/Dolby Digital/ DTS	Compressed Digital
	PCM	16, 20, 24 bits fs, 44.1, 48, 96 kHz
	MP3(ISO 9660)	24, 32, 56, 64, 96, 128, 256 kbps fs, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz
	WMA	32-192 kbps, mono, stereo
Analog Sound		Stereo

## AUDIO PERFORMANCE

DA Converter	24 bit
Signal-Noise (1 kHz)	115 dB
Dynamic range (1 kHz)	100 dB
DVD	fs 96 kHz      2 Hz - 44 kHz fs 48 kHz      2 Hz - 22 kHz
SVCD	fs 48 kHz      2 Hz - 22 kHz fs 44.1 kHz    2 Hz - 20 kHz
CD/VCD	fs 44.1 kHz    2 Hz - 20 kHz
Distortion and Noise (1 kHz)	0.003%

## TV STANDARD (PAL/50 Hz) (NTSC/60 Hz)

Number of lines	625	525
Playback	Multistandard	(PAL/NTSC)

## CONNECTIONS

SCART	Euroconnector
Y Output	Cinch (green)
Pb/Cb Output	Cinch (blue)
Pr/Cr Output	Cinch (red)
Video Output	Cinch
Audio Output (L+R)	Cinch
Digital Output	1 coaxial
	IEC60958 for CDDA/LPCM
	IEC61937 for MPEG 1/2, Dolby
	Digital and DTS

## CABINET

Dimensions (w x d x h)	435 x 425 x 75 mm
Weight	Approx. 5.5 Kg

## POWER SUPPLY

Power inlet	230 V, 50 Hz
Power usage	Approx. 15 W
Power usage standby	< 1 W

**Specifications are subject to change without prior notice.**

# ATTENTION: TENIR COMPTE DES PRECAUTIONS CI-DESSOUS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

- 1 Afin de garantir un fonctionnement correct, il est impératif de lire ce manuel. Conservez-le pour toute référence ultérieure.
- 2 Veillez à installer cette unité à un endroit bien ventilé, frais, sec et propre. Évitez de le placer en plein soleil, à proximité d'une source de chaleur, de l'exposer à des vibrations, à de la poussière, à l'humidité ou au froid. Si vous le logez dans une armoire, veillez à laisser un espace d'environ 2,5 cm tout autour de l'appareil pour assurer une bonne ventilation.
- 3 Évitez de placer cette unité à proximité d'autres appareils électriques, de moteurs ou de transformateurs pour ne pas l'exposer à des interférences.
- 4 Évitez des sauts de température drastiques (froid-chaud) et n'utilisez jamais cette unité à un endroit humide (dans une pièce avec humidificateur, par exemple) pour éviter tout risque de condensation à l'intérieur de l'unité. Cela pourrait produire des électrocutions, un incendie, d'endommager l'unité et/ou de provoquer des blessures.
- 5 N'installez jamais cette unité à un endroit où des objets ou des éclaboussures pourraient tomber sur son boîtier. Ne placez jamais les objets suivants sur l'unité:
  - D'autres appareils de votre installation; ils pourraient en effet endommager et/ou provoquer une décoloration du boîtier.
  - Des objets brûlants (bougies, etc.); ils pourraient provoquer un incendie, endommager l'unité et/ou causer des dommages corporels.
  - Tout objet contenant un liquide; il pourrait en effet être renversé et être à l'origine d'une électrocution ou de l'endommagement de l'unité.
- 6 Évitez de couvrir l'unité au moyen d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc., afin de garantir une bonne ventilation. Une température trop élevée à l'intérieur du boîtier peut provoquer un incendie, l'endommagement de l'unité et/ou des blessures corporelles.
- 7 Veillez à ne relier l'unité à une prise secteur qu'après avoir établi toutes les connexions requises.
- 8 Il convient de ne jamais utiliser l'unité dans une position renversée, car cela pourrait provoquer une surchauffe et d'éventuels dommages.
- 9 Maniez les touches, commandes et/ou câbles avec soin.
- 10 Pour déconnecter l'unité de la prise murale, il convient de tirer sur la fiche – jamais sur le câble d'alimentation.
- 11 Ne nettoyez jamais le boîtier avec des solvants chimiques. Ils pourraient en effet attaquer la finition. Utilisez plutôt un chiffon propre et sec.
- 12 Veillez à ne brancher l'unité qu'à une prise murale répondant aux exigences de voltage mentionnées en face arrière. L'utilisation de cette unité avec un voltage plus élevé est dangereux et peut provoquer un incendie ou, pour le moins, endommager l'unité. YAMAHA décline toute responsabilité pour des dommages causés par l'utilisation d'un voltage autre que celui figurant en face arrière.
- 13 N'essayez jamais de modifier ou de réparer cet appareil. Adressez-vous à un SAV reconnu par YAMAHA en cas de besoin. Le boîtier ne peut en aucun cas être ouvert par l'utilisateur.
- 14 Si vous pensez ne pas utiliser cette unité pendant un certain temps (lorsque vous partez en vacances, par exemple), débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- 15 Veillez à lire "Guide de dépannage" et à prendre les mesures qui s'imposent avant de conclure que cette unité ne fonctionne plus correctement.
- 16 Avant de transporter cette unité, il convient d'appuyer sur STANDBY/ON pour placer l'unité en état de veille et d'ensuite débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- 17 Installez l'appareil près de la prise secteur et à un endroit tel que la fiche secteur soit facilement accessible.

L'appareil n'est pas isolé de la source d'alimentation aussi longtemps qu'il reste branché sur une prise murale, même lorsqu'il est éteint. Il est alors dit en mode "Veille". Dans ce mode, l'appareil consomme très peu de courant.

## ATTENTION

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

## Veillez à placer cet appareil sur une surface plane.

Si l'appareil n'est pas bien horizontal, il ne fonctionnera pas normalement pour l'opération PLAYXCHANGE, ce qui risque d'endommager les disques et l'appareil lui-même.

## LASER

Type	Laser à semi-conducteur GaAlAs
Longueur d'onde	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Puissance de sortie	7 mW (DVD) 10 mW (VCD/CD)
Divergence de faisceau	60 degrés

**Reportez-vous aux pages i et ii au début du manuel pour de plus amples informations.**

## Introduction

Codes régionaux.....	2
Accessoires fournis.....	2
Remarques sur les disques.....	2
Nettoyage des disques.....	2
Informations concernant les brevets.....	2

## Description des éléments

Face avant.....	3
Panneau arrière.....	4
Télécommande.....	5

## Raccordements

Remarques générales sur les liaisons.....	6
Raccordements audio.....	6
Liaison numérique.....	6
Liaison analogique.....	6
Liaisons vidéo.....	7
Borne SCART <A>.....	7
Prises vidéo composante <B>.....	7
Prise vidéo composite <C>.....	7

## Pour commencer

Mise en place des piles dans la télécommande.....	8
Utilisation de la télécommande.....	8
Mise en service.....	9
A propos de la veille automatique.....	9
Réglage du type de téléviseur et de l'écran.....	9
Réglage du système couleur de votre téléviseur.....	9
Réglage du format de l'image en fonction du téléviseur.....	10
Réglage votre langue préférée.....	11
Réglage de la langue du menu OSD.....	11
Réglage des langues des dialogues, des sous-titres et du menu du disque.....	11

## Fonctionnement du lecteur de disque

Lecture de base.....	12
Fonctionnement général.....	12
Pause de lecture.....	12
Sélection d'une plage ou d'un chapitre.....	13
Localisation d'un passage vers l'arrière ou l'avant.....	13
Arrêt de la lecture.....	13
Sélection des différentes fonctions de lecture répétée et aléatoire.....	13
Lecture répétée.....	13
Répétition d'un passage d'un chapitre ou d'une plage.....	14
Lecture aléatoire (sauf DVD/VCD/SVCD).....	14
Fonctions pour la lecture vidéo (DVD/VCD/SVCD).....	14
Utilisation du menu du disque.....	14
Lecture au ralenti.....	14
Agrandissement de l'image.....	15
Reprise de la lecture au point d'arrêt.....	15
Affichage sur l'écran (OSD).....	15

Fonctions spéciales aux DVD.....	16
Lecture d'après le titre.....	16
Angle de prise de vue.....	16
Audio.....	17
Sous-titres.....	17
Fonctions spéciales aux VCD et SVCD.....	17
Contrôle de la lecture (PBC).....	17
CD audio.....	17
Lecture par disques.....	17
Lecture de CD MP3/JPEG/d'images Kodak.....	17
Fonctionnement général.....	17
Sélection d'un dossier et d'une plage ou d'un fichier.....	18
Fonctions spéciales aux disques d'images.....	18
Prévisionnage (JPEG).....	18
Agrandissement d'images.....	18
Lecture multi-angles.....	18
Effet de numérisation.....	19
Lecture simultanée de morceaux de musique MP3 et d'images JPEG.....	19

## Menu de réglage

Menu de réglage général.....	20
Verrouillage/Déverrouillage de disques.....	20
Assombrissement de l'afficheur du panneau avant.....	20
Programmation des plages d'un disque et de disques.....	20
Langue de l'affichage sur écran.....	22
Économiseur d'écran.....	22
Minuterie d'arrêt.....	22
Menu de réglage audio.....	22
Réglage de la sortie analogique.....	23
Réglage de la sortie numérique.....	23
Suréchantillonnage de CD.....	24
Modes d'écoute tardive.....	24
Menu de réglage vidéo.....	24
Type de téléviseur.....	24
Réglage de l'écran de télévision.....	25
Balayage progressif.....	26
Réglages de l'image.....	26
Commutation du signal YUV/RGB.....	27
Menu de réglage des préférences.....	27
Menu Audio, Sous-titres et Disque.....	28
Restriction de la lecture par le contrôle parental.....	28
PBC (Contrôle de la lecture).....	28
Navigateur MP3/JPEG.....	28
Modification du mot de passe.....	29
Réinitialisation du système.....	29

## Codes de langue..... 30

## Guide de dépannage..... 32

## Glossaire..... 34

## Caractéristiques techniques..... 35

# Introduction

Merci pour l'achat de cet appareil. Ce mode d'emploi décrit les fonctions de base de l'appareil.

## Codes régionaux

Les DVD doivent porter la marque ALL pour toutes les régions ou la marque de région 2 pour pouvoir être lus sur cet appareil.

Vous ne pourrez pas lire les disques portant la marque d'autres régions.



## Accessoires fournis

- Boîtier de télécommande
- Deux piles (AA, R06, UM-3) pour la télécommande
- Câble audio à fiche cinch
- Câble vidéo à fiches
- Mode d'emploi

## Remarques sur les disques

- Cet appareil permet d'utiliser les disques suivants: DVD-Vidéo, Vidéo CD, Super Vidéo CD, Audio CD, CD-R, CD-RW, DVD+RW, DVD+R, DVD-R et DVD-RW.
- Cet appareil peut:
  - Lire les fichiers MP3 et les fichiers d'images (Kodak, JPEG) enregistrés sur CD-R(W).
  - Lire les fichiers de format JPEG/ISO 9660
  - Maximum 30 caractères par affichage
- Les CD-R et CD-RW ne peuvent être lus que s'ils ont été finalisés.
- Selon l'ordinateur ou le logiciel avec lequel ils ont été enregistrés, certains disques ne pourront pas être lus sur cet appareil. Les caractéristiques et l'état de certains disques (matériaux, rayures, courbures, etc.) peuvent rendre la lecture impossible.
- Utilisez seulement des CD-R et CD-RW de marque fiable.

- Ne pas utiliser des disques qui ne sont pas ronds (en forme de coeur, etc.).
- Ne pas utiliser des disques ayant des étiquettes, du ruban adhésif ou de la colle sur leur surface. L'appareil pourrait être endommagé.
- Ne pas utiliser de disques sur lesquels des étiquettes imprimées avec des imprimantes du commerce ont été collées.

## Nettoyage des disques

- Lorsqu'un disque est sale, nettoyez-le avec un chiffon. Essayez le disque du centre vers la périphérie. Ne pas essuyer dans le sens circulaire.
- Ne pas utiliser de solvants comme la benzine, le diluant ni de produits de nettoyage en vente dans le commerce, et ne pas vaporiser de produit antistatique pour disques analogiques.

## Informations concernant les brevets



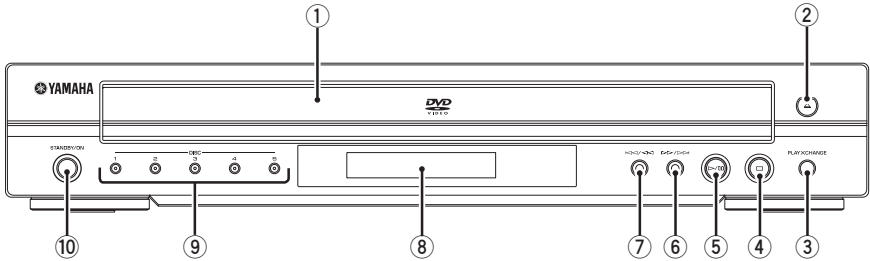
Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole du double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.



"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées par Digital Theater Systems, Inc.

Cet appareil fait appel à des principes technologiques destinés à interdire la piraterie des œuvres protégées par des droits d'auteurs, principes qui sont eux-mêmes couverts aux États-Unis par des brevets et d'autres formes de propriété intellectuelle. L'utilisation de ces principes technologiques visant à la protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit être limitée à des fins domestiques, ou similaires, sauf accord préalable de Macrovision Corporation. La rétro-technique ou le désassemblage sont proscrits.

## Face avant

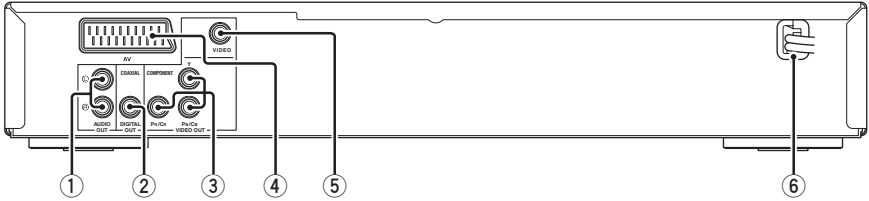


- ① **Tiroir de disques**  
Le tiroir de disques peut contenir jusqu'à 5 disques.
- ② **▲ (OPEN/CLOSE)**  
Cette touche ouvre ou ferme le tiroir de disques.
- ③ **PLAYXCHANGE**  
Cette touche permet de mettre ou de retirer des disques sans interrompre la lecture du disque actuel.
- ④ **■ (STOP)**  
Cette touche sert à arrêter la lecture.
- ⑤ **▶/|| (PLAY/PAUSE)**  
Cette touche sert à démarrer ou à interrompre la lecture.
- ⑥ **▶▶▶▶▶**  
Cette touche sert à localiser un passage vers l'avant.\*  
Cette touche sert à localiser le chapitre ou la page suivante.
- ⑦ **◀◀◀◀◀**  
Cette touche sert à localiser un passage vers l'arrière.\*  
Cette touche sert à localiser le chapitre ou la page précédente.
- ⑧ **Afficheur du panneau avant**  
Montre l'état actuel de l'appareil.
- ⑨ **DISC (1, 2, 3, 4, 5) / Diodes**  
Ces touches servent à sélectionner et lire directement le disque souhaité.  
Chaque diode s'allume en orange lorsque l'appareil reconnaît le disque inséré dans le plateau correspondant.
- ⑩ **STANDBY/ON**  
Cette touche met en service ou en veille l'appareil.  
Lorsque cet appareil est en veille, il consomme très peu d'électricité.

\* Appuyez environ deux secondes sur cette touche.

# Description des éléments

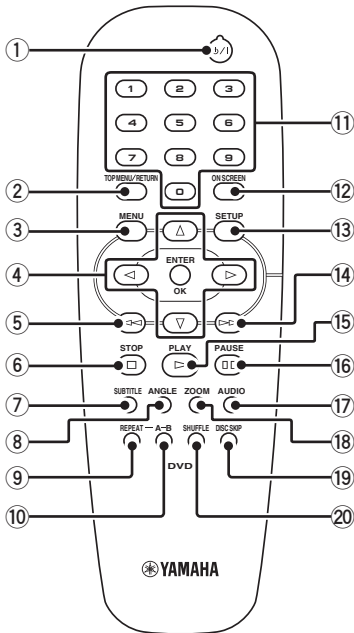
## Panneau arrière



- ① **Prises AUDIO OUT (L, R)**  
Raccordez ces prises aux prises d'entrée audio de votre ampli-tuner audio/vidéo ou à votre chaîne stéréo.
- ② **Prise DIGITAL OUT - COAXIAL**  
Raccordez cette prise à la prise d'entrée coaxiale de votre ampli-tuner audio/vidéo.
- ③ **Prises VIDEO OUT - COMPONENT (Y, PB/CB, PR/CR)**  
Raccordez cette prise aux prises d'entrée composante de votre ampli-tuner audio/vidéo.
- ④ **Borne AV**  
Raccordez cette prise à la borne d'entrée SCART de votre téléviseur.
- ⑤ **Prise VIDEO OUT - VIDEO**  
Raccordez cette prise à la prise d'entrée vidéo composite de votre ampli-tuner audio/vidéo.
- ⑥ **Cordon d'alimentation secteur**  
Branchez ce cordon sur une prise secteur.

**Avvertissement: Ne touchez pas les broches internes des prises sur le panneau arrière de cet appareil. Une décharge électrostatique peut endommager définitivement l'appareil.**

## Télécommande



- ① **⏻ / I**  
Cette touche met en service ou en veille l'appareil.
- ② **TOP MENU/RETURN**  
Cette touche sert à afficher la première page du menu (DVD).  
Cette touche permet de revenir à la page précédente du menu (DVD\*/VCD).
- ③ **MENU**  
Cette touche sert à accéder au menu du disque (DVD).  
Cette touche sert à activer ou désactiver les fonctions PBC (VCD).
- ④ **◀ / ▶ / ▲ / ▼**  
Ces touches servent à sélectionner un élément sur le menu affiché. Elles servent aussi pour la recherche et la lecture au ralenti.  
**ENTER/OK**  
Cette touche sert à valider votre sélection sur le menu.
- ⑤ **⏪**  
Cette touche sert à localiser un passage vers l'arrière.\*  
Cette touche sert à localiser le chapitre ou la page précédente.
- ⑥ **STOP (■)**  
Cette touche sert à arrêter la lecture.
- ⑦ **SUBTITLE**  
Cette touche sert à sélectionner la langue des sous-titres.
- ⑧ **ANGLE**  
Cette touche sert à sélectionner l'angle de prise de vue du DVD.
- ⑨ **REPEAT**  
Cette touche sert à répéter le chapitre, la page, le titre, le disque ou tous les disques.
- ⑩ **A-B**  
Cette touche sert à répéter un passage précis.
- ⑪ **Pavé numérique (0-9)**  
Ces touches servent à sélectionner les éléments numérotés sur le menu affiché.
- ⑫ **ON SCREEN**  
Cette touche sert à afficher ou masquer le menu OSD de cet appareil.
- ⑬ **SETUP**  
Cette touche sert à afficher ou masquer le menu de réglage de cet appareil.
- ⑭ **▶▶ |**  
Cette touche sert à localiser un passage vers l'avant.\*  
Cette touche sert à localiser le chapitre ou la page suivante.
- ⑮ **PLAY (▶)**  
Cette touche sert à démarrer la lecture.
- ⑯ **PAUSE (II)**  
Cette touche sert à interrompre la lecture.  
Sert aussi pour la lecture image par image.
- ⑰ **AUDIO**  
Cette touche sert à sélectionner la langue des dialogues ou le format d'écran.
- ⑱ **ZOOM**  
Cette touche sert à agrandir l'image vidéo.
- ⑲ **DISC SKIP**  
Cette touche sert à sélectionner un autre disque.
- ⑳ **SHUFFLE**  
Cette touche sert à lire les pages dans un ordre aléatoire.

\* Appuyez environ deux secondes sur cette touche.

# Raccordements

## Remarques générales sur les liaisons

Avant d'effectuer ou de changer les raccordements, veuillez à éteindre cet appareil et à débrancher le cordon d'alimentation secteur.

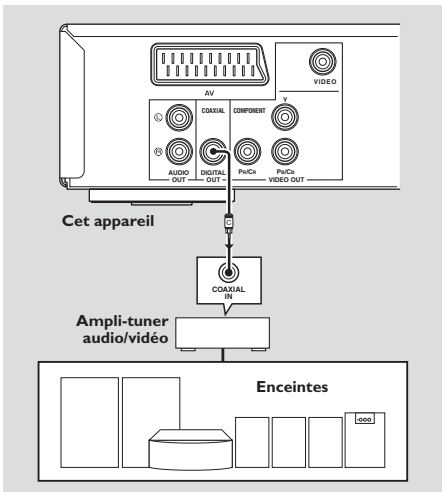
- Différents branchements sont possibles selon l'appareil qui doit être raccordé. Les branchements possibles sont indiqués ci-dessous.
- Reportez-vous aux modes d'emploi de vos autres appareils, si nécessaire, pour effectuer les branchements les mieux adaptés.
- Ne raccordez pas cet appareil via votre magnétoscope. L'image pourrait être déformée par le système antipiratage du magnétoscope.
- Ne raccordez pas la prise audio de cet appareil à la prise d'entrée de la platine tourne-disque de votre chaîne stéréo.

## Raccordements audio

### Liaison numérique

Cet appareil est muni d'une prise de sortie numérique coaxiale.

Raccordez la prise DIGITAL OUT - COAXIAL de cet appareil à un ampli-tuner audio/vidéo intégrant un décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG à l'aide d'un câble coaxial du commerce.



Il faut régler "SORTIE NUMÉR" sur "TOUS" (voir "SORTIE NUMÉR", page 23).

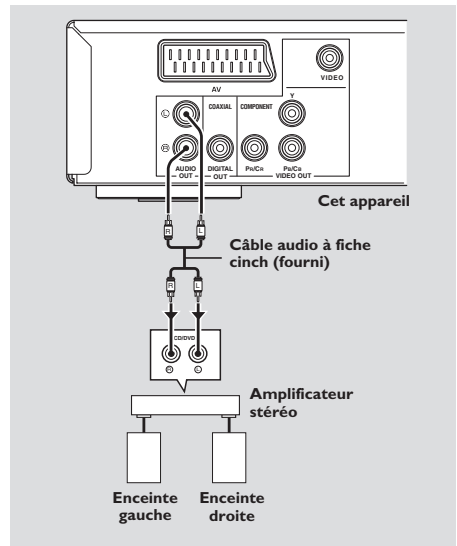
Remarques:

- Si le format audio de la sortie numérique ne correspond pas aux formats de votre ampli-tuner, le son de l'ampli-tuner sera déformé, ou bien il n'y aura aucun son. Veuillez à sélectionner le format audio approprié sur le menu du disque.  
*En appuyant une fois ou plus fois sur AUDIO de la télécommande, vous pouvez changer non seulement la langue des dialogues mais aussi le format audio. Le format sélectionné est indiqué sur l'afficheur du panneau avant pendant quelques secondes.*
- Si vous voulez bénéficier des formats Dolby Digital, DTS et MPEG, vous devrez raccorder cet appareil à un ampli-tuner audio/vidéo prenant en charge ces formats.

### Liaison analogique

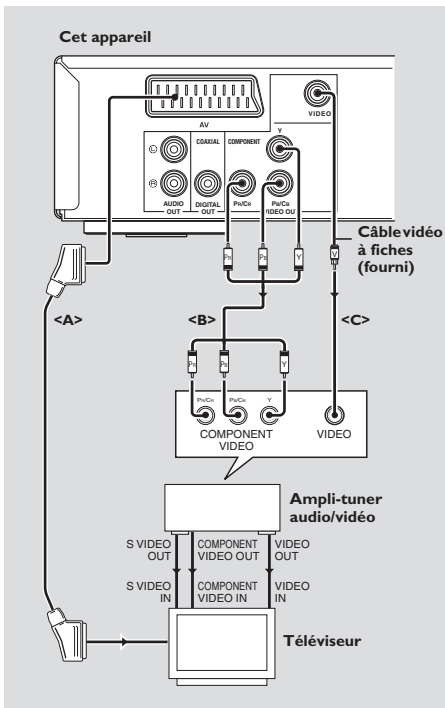
Cet appareil n'est muni que de prises de sortie analogique.

Raccordez les prises AUDIO OUT (L, R) de cet appareil aux prises d'entrée correspondantes de votre appareil audio (par exemple un amplificateur stéréo) à l'aide du câble audio fourni.



## Liaisons vidéo

Si votre ampli-tuner audio/vidéo est muni de prises de sortie vidéo, raccordez votre ampli-tuner et votre téléviseur pour pouvoir voir différentes sources vidéo (LD, vidéocassettes, etc.) sur le téléviseur en appuyant simplement sur le sélecteur de source de l'ampli-tuner audio/vidéo. Cet appareil présente trois types de prises de sortie vidéo. Utilisez celle qui correspond aux prises d'entrée de l'appareil devant être raccordé.



## Borne SCART <A>

Si votre téléviseur a seulement une borne d'entrée vidéo, vous pouvez relier le téléviseur directement à cet appareil. Raccordez la borne AV de cet appareil à la borne d'entrée SCART de votre téléviseur à l'aide d'un câble SCART en vente dans le commerce.

Remarque:

- Assurez-vous que la fiche du câble SCART avec l'indication "TV" est branchée sur le téléviseur et la fiche avec l'indication "DVD" est branchée sur cet appareil.

## Prises vidéo composite <B>

Les liaisons vidéo composite permettent d'obtenir une reproduction des couleurs plus fidèle que les liaisons S-vidéo car les signaux vidéo sont transmis par des conducteurs séparés pour la luminance (Y: vert) et la chrominance (PB: bleu, PR: rouge).

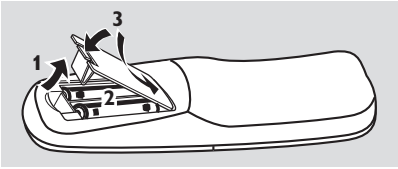
Raccordez les prises VIDEO OUT - COMPONENT (Y, PB/CB, PR/CR) de cet appareil aux prises d'entrée composite de votre ampli-tuner audio/vidéo et à celles de votre téléviseur à l'aide d'un câble composite du commerce. Tenez compte de la couleur de chaque prise lorsque vous effectuez les branchements. Si votre ampli-tuner audio/vidéo n'a pas de prises de sortie composite, vous obtiendrez une meilleure image vidéo en reliant les prises de sortie composite de cet appareil directement aux prises d'entrée composite de votre téléviseur.

## Prise vidéo composite <C>

Reliez la prise VIDEO OUT - VIDEO de cet appareil à la prise d'entrée vidéo de votre ampli-tuner audio/vidéo et à celle de votre téléviseur à l'aide du câble vidéo fourni.

# Pour commencer

## Step 1: Mise en place des piles dans la télécommande

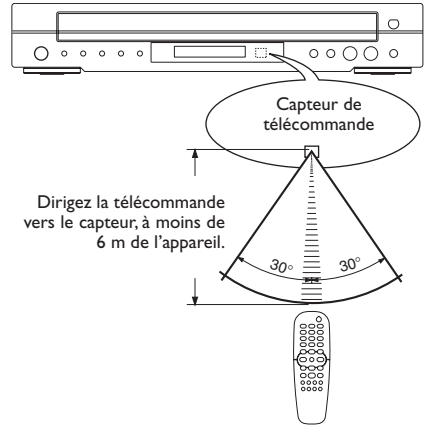


- 1 Ouvrez le logement des piles.
- 2 Insérez les deux piles (AA, R06, UM-3) fournies en tenant compte des indications (+/-) à l'intérieur du logement.
- 3 Fermez le couvercle.

### Remarques:

- Insérez les piles correctement en respectant la polarité (+/-). Les piles peuvent fuir si elles sont mal insérées.
- Remplacez les piles usées immédiatement par des neuves pour éviter toute fuite.
- Retirez les piles du logement si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant plus d'un mois.
- Si les piles fuient, mettez-les immédiatement au rebut. Evitez de toucher le liquide des piles ou de mettre des vêtements, etc. au contact du liquide. Nettoyez bien le logement des piles avant d'installer de nouvelles piles.
- N'utilisez pas en même temps une pile neuve et une pile usagée.
- N'utilisez pas, en même temps, des piles de type différent (par exemple, une pile alcaline et une pile au manganèse). Lisez avec attention l'emballage comme ces différents types de piles ont la même forme et la même couleur.
- Mettez les piles au rebut comme spécifié par la réglementation locale.

## Utilisation de la télécommande



## Utilisation de la télécommande

- Ne pas verser d'eau ni de liquide sur la télécommande.
- Ne pas laisser tomber la télécommande.
- Ne pas exposer ni ranger la télécommande aux endroits suivants:
  - très humides, comme dans une salle de bains
  - très chauds, comme près d'un appareil de chauffage ou un poêle
  - très froids
  - poussiéreux

## Step 2: Mise en service

- 1 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
- 2 Allumez votre téléviseur et l'ampli-tuner audio/vidéo.
- 3 Sélectionnez la source d'entrée appropriée sur l'ampli-tuner audio/vidéo raccordé à cet appareil. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'ampli-tuner audio/vidéo pour le détail.
- 4 Mettez cet appareil en service.
- 5 Réglez le téléviseur sur le canal Video IN correct (ex. EXT1, EXT2, AV1, AV2, AUDIO/VIDEO, etc. Reportez-vous au manuel fourni avec votre téléviseur pour le détail).  
→ L'afficheur du panneau avant s'allume et l'écran par défaut apparaît sur le téléviseur.

## A propos de la veille automatique

Cet appareil se met automatiquement en veille si la lecture reste arrêtée ou en pause plus de 30 minutes.

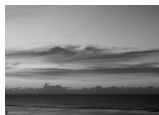
### Lorsque "ÉCONOM ÉCRAN" est réglé sur "OUI" (voir page 22):

L'arrière-plan s'affiche si la lecture du disque est à l'arrêt ou l'image figée plus de 15 minutes.



Arrière-plan

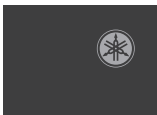
OU



Exemple d'image figée



L'écran de veille s'affiche pour 15 autres minutes.



L'appareil est mis en mode de veille.

### Lorsque "ÉCONOM ÉCRAN" est réglé sur "NON" (voir page 22):

L'arrière-plan ou l'image en pause reste affichée 30 minutes.

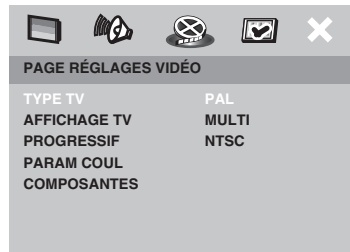


L'appareil est mis en mode de veille.

## Step 3: Réglage du type de téléviseur et de l'écran

### Réglage du système couleur de votre téléviseur

Cet appareil est compatible avec les systèmes vidéo NTSC et PAL. Sélectionnez le système couleur correspondant à votre téléviseur.



- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ► pour sélectionner "PAGE RÉGLAGES VIDÉO".
- 3 Appuyez sur ▲/▼ pour surligner [TYPE TV], puis appuyez sur ►.
- 4 Appuyez sur ▲/▼ pour surligner une des options suivantes.

**CONSEILS:** Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur ◀.  
Pour sortir du menu, appuyez sur **SETUP**.

# Pour commencer

## PAL

Sélectionnez cette option si le téléviseur raccordé fonctionne dans le système PAL. Le signal vidéo d'un disque NTSC sera transmis dans le format PAL.

## MULTI

Sélectionnez cette option si le téléviseur raccordé est compatible avec les systèmes NTSC et PAL (ex. téléviseur multistandards). Le format de sortie s'accordera sur le signal vidéo du disque.

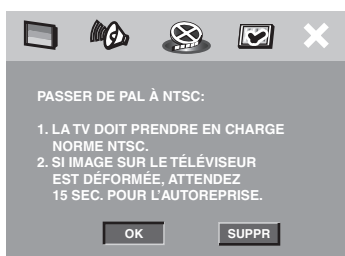
## NTSC

Sélectionnez cette option si le téléviseur raccordé fonctionne dans le système NTSC. Le signal vidéo d'un disque PAL sera transmis dans le format NTSC.

- 5 Sélectionnez une option puis appuyez sur **ENTER/OK** pour la valider.

### Remarques:

- *Avant de changer le réglage du système de télévision, assurez-vous que votre téléviseur prend bien en charge le système sélectionné.*
- *Si l'image n'est pas affichée correctement sur votre téléviseur, attendez 15 secondes pour que l'appareil est le temps de réajuster le standard.*



## Réglage du format de l'image en fonction du téléviseur

Vous pouvez régler le format de l'image selon l'écran de votre téléviseur. Si votre téléviseur a un écran de format 4:3, ne changez pas ce réglage. Si votre téléviseur a un format grand écran, changez ce réglage de la façon suivante. Pour le détail, voir "Réglage de l'écran de télévision", page 25.



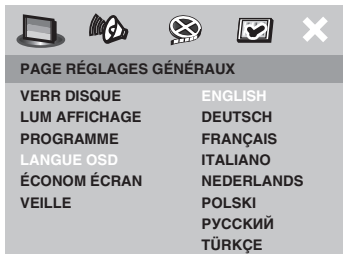
- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ► pour sélectionner "PAGE RÉGLAGES VIDÉO".
- 3 Appuyez sur ▲/▼ pour surligner [AFFICHAGE TV], puis appuyez sur ►.
- 4 Appuyez sur ▲/▼ pour surligner [16:9], puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

**CONSEILS:** Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur ◀.  
Pour sortir du menu, appuyez sur **SETUP**.

## Step 4: Réglage votre langue préférée

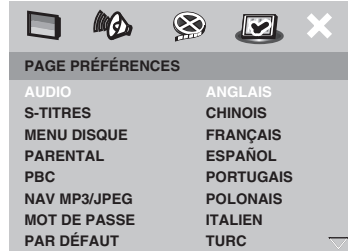
Vous pouvez sélectionner les réglages de langue souhaités. Ainsi votre langue préférée sera automatiquement sélectionnée lorsque vous insérez un disque. Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, le réglage par défaut du disque sera utilisé. Une fois sélectionnée la langue du menu OSD de l'appareil ne change pas.

### Réglage de la langue du menu OSD



- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner "PAGE RÉGLAGES GÉNÉRAUX".
- 3 Appuyez sur ▲/▼ pour surligner [LANGUE OSD], puis appuyez sur ▶.
- 4 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner une langue, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

### Réglage des langues des dialogues, des sous-titres et du menu du disque



- 1 Appuyez deux fois sur **STOP** (■), puis appuyez sur **SETUP**.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ▶ pour sélectionner "PAGE PRÉFÉRENCES".
- 3 Appuyez sur ▲/▼ pour surligner une des options suivantes à la fois, puis appuyez sur ▶.
  - AUDIO (langue audio)
  - S-TITRES (langue des sous-titres)
  - MENU DISQUE (langue du menu du disque)
- 4 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner une langue, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.
 

**Si la langue souhaitée ne se trouve pas dans la liste, sélectionnez [AUTRES],** puis utilisez le **pavé numérique (0-9)** de la télécommande pour spécifier le code de langue à 4 chiffres (voir "Codes de langue", page 30), et appuyez sur **ENTER/OK** pour valider le code.
- 5 Répétez les opérations 3–4 pour effectuer d'autres réglages de langue.

**CONSEILS:** Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur ◀.  
Pour sortir du menu, appuyez sur **SETUP**.

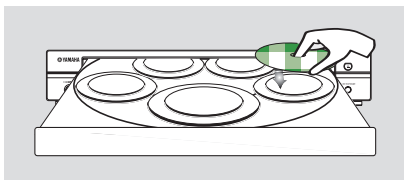
# Fonctionnement du lecteur de disque

## IMPORTANT!

- Si le symbole d'interdiction (⊘ ou X) apparaît sur l'écran du téléviseur lorsque vous appuyez sur une touche, c'est que la fonction n'est pas disponible pour le type de disque utilisé, ou bien à ce moment précis.
- Selon le disque utilisé, un DVD ou un VIDEO CD, certaines fonctions peuvent agir différemment ou être restreintes.
- N'appuyez pas sur le tiroir de disques et ne posez pas d'autres objets que les disques sur le tiroir de disques. Le lecteur de disque pourrait tomber en panne.

## Lecture de base

- 1 Appuyez sur **STANDBY/ON** sur la panneau avant ou sur  $\phi$ /I sur la télécommande.
- 2 Appuyez sur **▲ (OPEN/CLOSE)** sur le panneau avant pour ouvrir le tiroir de disques.
- 3 Posez des disques sur le tiroir de disques avec la face imprimée orientée vers le haut.



- 4 Appuyez sur **▶/II (PLAY/PAUSE)** sur la panneau avant ou sur **PLAY (▶)** sur la télécommande.  
→ Le tiroir de disques se ferme et la lecture séquentielle des disques insérés commence automatiquement.

- 5 Pour arrêter la lecture, appuyez sur **■ (STOP)** du panneau avant ou sur **STOP (■)** de la télécommande.
  - Pour lire un disque directement, appuyez plusieurs fois de suite sur **DISC SKIP** de la télécommande ou bien appuyez sur **DISC (1, 2, 3, 4, 5)** du panneau avant.
  - Appuyez sur **PLAYXCHANGE** du panneau avant pour ouvrir le tiroir de disques, puis posez ou retirez des disques sans interrompre la lecture actuelle du disque.
  - La lecture s'arrête lorsque tous les disques ont été lus.
  - Lorsque le tiroir de disques est ouvert, appuyez sur **▶/II (PLAY/PAUSE)**, **▲ (OPEN/CLOSE)**, **PLAYXCHANGE** ou **DISC (1, 2, 3, 4, 5)** pour qu'il se ferme de lui-même.

## Fonctionnement général

Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent à l'aide de la télécommande fournie, sauf mention contraire.

## Pause de lecture

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **PAUSE (II)**.  
→ La lecture se met en pause et le son est coupé.
- 2 Appuyez une nouvelle fois sur **PAUSE (II)** pour sélectionner l'image suivante.
- 3 Pour poursuivre la lecture normale, appuyez sur **PLAY (▶)**.

**CONSEILS:** Les fonctions décrites ici peuvent ne pas opérer avec certains disques. Reportez-vous toujours à la notice fournie avec le disque.

## Sélection d'une plage ou d'un chapitre

- Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** ou utilisez le **pavé numérique (0-9)** pour sélectionner le numéro de plage ou de chapitre.
- Pendant la lecture répétée d'une plage ou d'un chapitre, il suffit d'appuyer sur **◀◀ / ▶▶** pour répéter la même plage ou le même chapitre.

## Localisation d'un passage vers l'arrière ou l'avant

- 1 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** et maintenez la pression, ou bien appuyez sur **◀ / ▶**.
- 2 Pendant la recherche, appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀ / ▶▶** ou **◀ / ▶** pour sélectionner la vitesse souhaitée.
- 3 Pour poursuivre la lecture normale, appuyez sur **PLAY (▶)**.

### Remarques:

- La touche **◀ / ▶** peut ne pas être disponible pour certains disques.
- Pour les fichiers MP3 et WMA, la fonction de recherche permet de localiser un passage de la plage en cours de lecture.

## Arrêt de la lecture

- Appuyez sur **STOP (■)**.

## Sélection des différentes fonctions de lecture répétée et aléatoire

### Lecture répétée

#### Répétition de chapitre/titre/disque (DVD)

Chaque fois que vous appuyez sur **REPEAT**, l'affichage sur le téléviseur change de la façon suivante:



**CHAPITRE\***: répétition du chapitre actuel

**TITRE**: répétition du titre actuel

**DISQUE\***: répétition de tout le disque

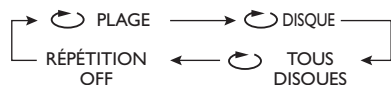
**TOUS DISQUES\***: répétition de tous les disques posés dans le tiroir

**RÉPÉTITION OFF**: arrêt du mode de répétition

\* Cette fonction peut être absente sur certains disques.

#### Répétition d'une plage ou d'un disque (sauf DVD)

Chaque fois que vous appuyez sur **REPEAT**, l'affichage sur le téléviseur change de la façon suivante:



**PLAGE**: répétition de la plage actuelle

**DISQUE**: répétition de tout le disque

**TOUS DISQUES**: répétition de tous les disques posés dans le tiroir

**RÉPÉTITION OFF**: arrêt du mode de répétition

### Remarques:

- Si un seul disque est disponible dans le tiroir de disques, il sera lu en continu lorsque **TOUS DISQUES** est sélectionné.
- Pour les VCD, la lecture répétée n'est pas possible si le mode PBC est sélectionné.

**CONSEILS:** Les fonctions décrites ici peuvent ne pas opérer avec certains disques. Reportez-vous toujours à la notice fournie avec le disque.

# Fonctionnement du lecteur de disque

## Répétition d'un passage d'un chapitre ou d'une plage

- 1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur **A-B** au début du passage souhaité.
- 2 Appuyez une nouvelle fois sur **A-B** à la fin du passage souhaité.
  - A et B doivent se trouver dans le même chapitre ou sur la même plage.
  - Le passage sélectionné est répété en continu.
- 3 Pour arrêter la répétition, appuyez sur **A-B**.

## Lecture aléatoire (sauf DVD/VCD/SVCD)

La lecture aléatoire permet de lire les plages dans un autre ordre.

- 1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur **SHUFFLE** pour sélectionner **LECT ALÉATOIRE DISQUE**, **ALÉATOIRE TOUS DISQUES** ou **ALÉATOIRE OFF**.
  - Le mode sélectionné est indiqué sur l'afficheur du panneau avant pendant quelques secondes.
  - En mode **LECT ALÉATOIRE DISQUE**, toutes les plages du disque actuellement en cours de lecture sont lues dans un ordre aléatoire.
  - En mode **ALÉATOIRE TOUS DISQUES**, les plages de tous les disques sont lues dans un ordre aléatoire.
  - Si le disque en cours de lecture est un CD, seules les plages des CD seront lues.
  - Si le disque en cours de lecture est un fichier MP3 ou WMA, les plages du disque en cours de lecture seront lues dans un ordre aléatoire. Quand toutes les plages du disque ont été lues, la lecture aléatoire se poursuit par le disque suivant.

## Fonctions pour la lecture vidéo (DVD/VCD/SVCD)

### Utilisation du menu du disque

Selon le disque, un menu peut apparaître sur l'écran du téléviseur dès que vous insérez le disque.

### Pour sélectionner une fonction ou une option de lecture

- Utilisez **◀/▶/▲/▼** ou le **pavé numérique (0-9)** de la télécommande, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour commencer la lecture.

### Pour afficher ou masquer le menu

- Appuyez sur **MENU** sur la télécommande.

### Lecture au ralenti

La lecture peut s'effectuer au ralenti.

- 1 Appuyez sur **▲** pour la lecture au ralenti avant et sur **▼** pour la lecture au ralenti arrière.
- 2 Pendant la lecture au ralenti, appuyez plusieurs fois de suite sur **▲/▼** pour sélectionner la vitesse souhaitée.
- 3 Pour poursuivre la lecture normale, appuyez sur **PLAY (▶)**.

Remarque:

- La lecture au ralenti n'est pas possible avec les VCD et SVCD.

**CONSEILS:** Les fonctions décrites ici peuvent ne pas opérer avec certains disques. Reportez-vous toujours à la notice fournie avec le disque.

## Agrandissement de l'image

Cette fonction permet d'agrandir ou de réduire la taille de l'image sur l'écran du téléviseur et de voir les différentes parties de l'image agrandie.

- 1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur **ZOOM** pour afficher l'image en différentes tailles.
  - Utilisez ◀/▶/▲/▼ pour voir toutes les parties de l'image agrandie.  
→ La lecture continue.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **ZOOM** pour revenir à la taille originale de l'image.

## Reprise de la lecture au point d'arrêt

Vous pouvez poursuivre la lecture des 10 derniers disques, même après avoir éjecté ces disques ou mis l'appareil hors service.

- 1 Insérez un des 10 derniers disques lus.  
→ "INSÉRER #" (#: le numéro de plateau de disque (1-5)) sur l'écran du téléviseur.
  - 2 Appuyez sur **PLAY** (▶) pendant que "INSÉRER #" est affiché sur l'écran du téléviseur.  
→ "REPR LECTURE" apparaît sur l'écran du téléviseur et le disque est lu à partir du point d'arrêt.
- Pour annuler le mode de reprise**
- Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez une seconde fois sur **STOP** (■).

## Affichage sur l'écran (OSD)

Le menu OSD contient des informations concernant la lecture (ex. le numéro de titre ou de chapitre, le temps de lecture écoulé ou la langue des dialogues ou des sous-titres.) Un certain nombre d'opérations peuvent être effectuées sans interruption de la lecture.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **ON SCREEN**.  
→ La liste des informations disponibles apparaît sur l'écran du téléviseur.

### DVD

MENU	
TITRE	02/14
CHAPITRE	02/14
AUDIO	5.1CANAL
S-TITRES	ENG
DÉBIT 16    TITRE ÉCOULÉ 0:02:25	

### VCD/SVCD

MENU	
PLAGE	02/14
TPS DISQUE	0:49:17
TPS PLAGE	0:03:43
RÉPÉTER	NON
DÉBIT 16    TOTAL ÉCOULÉ 0:02:25	

- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour voir ces informations et appuyez sur **ENTER/OK** pour accéder à l'élément sélectionné.
- 3 Utilisez le **pavé numérique (0-9)** pour spécifier le nombre ou le temps, ou appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un élément puis sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.  
→ Le temps sélectionné ou le titre/chapitre/plage sélectionné est localisé et la lecture commence.

**CONSEILS:** Les fonctions décrites ici peuvent ne pas opérer avec certains disques. Reportez-vous toujours à la notice fournie avec le disque.

# Fonctionnement du lecteur de disque

## Sélection d'un titre, d'un chapitre ou d'une plage (DVD/VCD)

- 1 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner [TITRE], [CHAPITRE] (DVD) ou [PLAGE] (VCD).
- 2 Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.
- 3 Sélectionnez un numéro de titre, de chapitre ou de plage avec le **pavé numérique (0-9)**.

## Recherche d'après le temps (DVD/VCD)

- 1 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner [DURÉE TI] ou [DURÉE CH] (DVD) ou bien [TPS PLAGE] ou [TPS DISQUE] (VCD).
  - [DURÉE TI] désigne le temps total du titre actuel et [DURÉE CH] désigne le temps total du chapitre actuel.
- 2 Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.
- 3 Spécifiez les heures, minutes et secondes de gauche à droite à l'aide du **pavé numérique (0-9)** (ex. 0:34:27).

## Audio/Sous-titres/Angle (DVD)

Vous pouvez changer [AUDIO], [S-TITRES] ou [ANGLE] si ces fonctions sont disponibles sur le disque que vous regardez.

- 1 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner [AUDIO], [S-TITRES] ou [ANGLE].
- 2 Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.
- 3 Audio et Sous-titres:  
Appuyez sur ▲/▼ pour surligner votre sélection, puis appuyez sur **ENTER/OK**.  
OU

Angle:

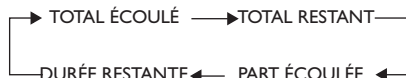
Sélectionnez un angle avec le **pavé numérique (0-9)**.

## Répétition/Indication du temps (DVD/VCD)

- 1 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner [RÉPÉTER] ou [AFF DURÉE].
- 2 Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.
- 3 Appuyez sur ▲/▼ pour surligner votre sélection, puis appuyez sur **ENTER/OK**.

## Indication du temps (CD)

Chaque fois que vous appuyez sur **ON SCREEN**, l'indication du temps change de la façon suivante:



## Fonctions spéciales aux DVD

### Lecture d'après le titre

- 1 Appuyez sur **MENU**.  
→ Le menu de titres du disque apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 2 Utilisez ◀/▶/▲/▼ ou le **pavé numérique (0-9)** pour sélectionner une option de lecture.
- 3 Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

### Angle de prise de vue

- Appuyez plusieurs fois de suite sur **ANGLE** pour sélectionner l'angle de prise de vue souhaité.

**CONSEILS:** Les fonctions décrites ici peuvent ne pas opérer avec certains disques. Reportez-vous toujours à la notice fournie avec le disque.

## Audio

### Changement de la langue des dialogues et/ou du format audio

- Appuyez plusieurs fois de suite sur **AUDIO** pour sélectionner la langue des dialogues.

### Sous-titres

- Appuyez plusieurs fois de suite sur **SUBTITLE** pour sélectionner la langue des sous-titres.

## Fonctions spéciales aux VCD et SVCD

### Contrôle de la lecture (PBC)

Pour les VCD avec commande de la lecture (PBC) (version 2.0 seulement)

- Appuyez sur **MENU** pour passer de "PBC ACTIVÉ" à "PBC DÉACTIVÉ", et inversement.  
→ Si vous sélectionnez "PBC ACTIVÉ", le menu du disque (si disponible) apparaîtra sur le téléviseur.
- Utilisez **◀◀ / ▶▶** ou le **pavé numérique (0-9)** pour sélectionner une option de lecture.
- Pendant la lecture, appuyez sur **TOP MENU/RETURN** pour revenir à l'écran de menu (si PBC est sélectionné).

Si vous voulez sauter le menu d'index et passer directement à la lecture du disque,

- Appuyez sur **MENU** de la télécommande pour désactiver les fonctions PBC.

## CD audio

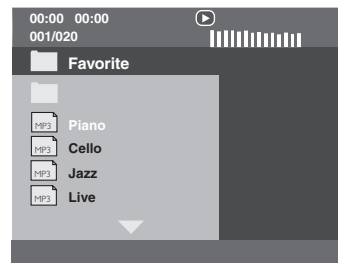
### Lecture par disques

- Insérez un disque.  
→ La lecture commence automatiquement.  
→ L'état actuel de la lecture est indiqué sur l'écran du téléviseur ainsi que le nombre de plages pouvant être sélectionnées.
- La lecture s'arrête à la fin du disque.
- Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP (■)**.

## Lecture de CD MP3/JPEG/ d'images Kodak

### Fonctionnement général

- Insérez un disque.
  - Selon la complexité de l'arborescence des dossiers et des fichiers, il faut parfois attendre plus de 30 secondes avant que la lecture du disque commence.
  - Le menu du disque s'affiche sur l'écran du téléviseur.
- La lecture commence automatiquement. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur **PLAY (▶)**.



**CONSEILS:** Les fonctions décrites ici peuvent ne pas opérer avec certains disques. Reportez-vous toujours à la notice fournie avec le disque.

# Fonctionnement du lecteur de disque

## Pendant la lecture, vous pouvez:

- Appuyer sur **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner une autre plage ou un autre fichier dans le dossier actuel.
- Appuyer sur **PAUSE (II)** pour interrompre la lecture.

### Remarque:

- Il peut être impossible de lire certains disques MP3/JPEG à cause de leur configuration ou de leurs caractéristiques, ou bien encore des conditions d'enregistrement.

## Sélection d'un dossier et d'une plage ou d'un fichier

- 1 Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner le dossier souhaité, puis sur **ENTER/OK** pour ouvrir le dossier.
- 2 Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner une plage ou un fichier.
- 3 Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.  
→ La lecture commence à partir de la plage ou du fichier sélectionné et se poursuit sur toutes les plages et tous les fichiers dans tous les dossiers disponibles.

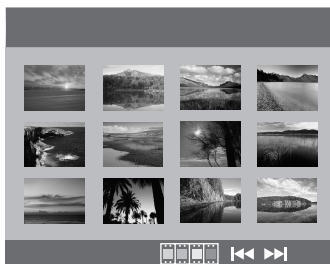
## Fonctions spéciales aux disques d'images

- 1 Insérez un disque contenant des images (Kodak Picture CD ou JPEG).  
→ Dans le cas de disques Kodak, le diaporama commence.  
→ Dans le cas de disques JPEG, le menu d'images s'affiche sur l'écran du téléviseur.
- 2 Appuyez sur **PLAY (▶)** pour commencer le diaporama.

## Prévisionnage (JPEG)


Cette fonction permet de voir le contenu du dossier actuel ou de tout le disque.

- 1 Appuyez sur **STOP (■)** pendant la lecture.  
→ 12 vignettes apparaissent sur l'écran du téléviseur.



- 2 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour voir les images de la page précédente ou suivante.
- 3 Utilisez **◀/▶/▲/▼** pour surligner une des images, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour l'afficher.

OU

Bougez le curseur pour surligner  au bas de la page pour commencer la lecture par la première image de la page actuelle.

- 4 Appuyez sur **MENU** pour revenir au menu du CD contenant des images.

## Agrandissement d'images

- 1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur **ZOOM** pour afficher l'image en différentes tailles.
- 2 Utilisez **◀/▶/▲/▼** pour voir l'image agrandie.

## Lecture multi-angles

- Pendant la lecture, appuyez sur **◀/▶/▲/▼** pour orienter l'image sur l'écran du téléviseur.  
**◀**: réoriente l'image dans le sens anti-horaire  
**▶**: réoriente l'image dans le sens horaire  
**▲**: inverse l'image verticalement  
**▼**: inverse l'image horizontalement

**CONSEILS:** Les fonctions décrites ici peuvent ne pas opérer avec certains disques. Reportez-vous toujours à la notice fournie avec le disque.

---

## Effet de numérisation

- Appuyez plusieurs fois de suite sur **ANGLE** pour choisir un autre effet de numérisation.
- Différents effets de numérisation apparaissent dans le coin supérieur gauche sur l'écran du téléviseur.

---

## Lecture simultanée de morceaux de musique MP3 et d'images JPEG

- 1 Insérez un disque contenant à la fois de la musique et des images.  
→ Le menu du disque s'affiche sur l'écran du téléviseur.
- 2 Sélectionnez une plage MP3.
- 3 Pendant la lecture de morceaux de musique MP3, sélectionnez une image sur l'écran du téléviseur et appuyez sur **PLAY (▶)**.  
→ Les fichiers d'images sont lus un à un et la lecture se poursuit sur tous les fichiers se trouvant dans tous les dossiers disponibles.
- 4 Pour arrêter la lecture simultanée, appuyez sur **MENU** puis sur **STOP (■)**.

### Remarque:

- Certains fichiers des disques Kodak ou JPEG peuvent être déformés lors de la lecture à cause de leur configuration ou des caractéristiques des disques.

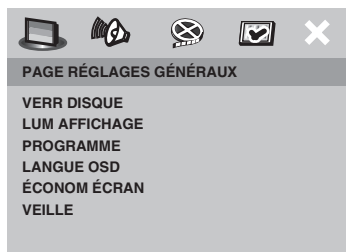
**CONSEILS:** Les fonctions décrites ici peuvent ne pas opérer avec certains disques. Reportez-vous toujours à la notice fournie avec le disque.

# Menu de réglage

Le menu s'affiche sur l'écran du téléviseur et permet de personnaliser cet appareil pour des besoins particuliers.

## Menu de réglage général

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner l'icône "Réglage des préférences".
- 3 Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.



## Verrouillage/Déverrouillage de disques

Tous les disques ne sont pas classés ou codés par les fabricants de disques. Vous pouvez empêcher la lecture d'un disque particulier en verrouillant le disque. Ainsi, 40 disques au maximum peuvent être interdits de lecture sur cet appareil.

- 1 Sur la "PAGE RÉGLAGES GÉNÉRAUX", appuyez sur ▲/▼ pour surligner [VERR DISQUE], puis appuyez sur ▶.

### VERROUILLER

Sélectionnez cette option pour verrouiller la lecture du disque actuel. Il faut introduire un mot de passe à six chiffres pour pouvoir accéder ensuite à un disque verrouillé.

Le mot de passe par défaut est "000 000" (voir "Modification du mot de passe", page 29).

### DÉVERROUILLER

Sélectionnez cette option pour déverrouiller le disque et permettre à nouveau la lecture.

- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

## Assombrissement de l'afficheur du panneau avant

Vous pouvez sélectionner différents niveaux de luminosité pour l'afficheur du panneau avant.

- 1 Sur la "PAGE RÉGLAGES GÉNÉRAUX", appuyez sur ▲/▼ pour surligner [LUM AFFICHAGE], puis appuyez sur ▶.

### 100%

Sélectionnez cette option pour une luminosité optimale.

### 70%

Sélectionnez cette option pour une luminosité moyenne.

### 40%

Sélectionnez cette option pour une luminosité minimale.

- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

## Programmation des plages d'un disque et de disques

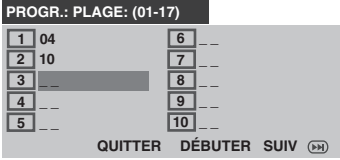
### Programme: Plage (sauf pour les CD d'images/MP3/WMA)

Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre souhaité en programmant au préalable les plages. Vous pouvez programmer jusqu'à 20 plages par disque avec un maximum de 10 disques.

- 1 Sur la "PAGE RÉGLAGES GÉNÉRAUX", appuyez sur ▲/▼ pour surligner [PROGRAMME], puis appuyez sur ▶ pour sélectionner [FTS].

**CONSEILS:** Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur ◀.  
Pour sortir du menu, appuyez sur **SETUP**.

- Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.



## Pour programmer vos plages/ chapitres préférés

- Utilisez le **pavé numérique (0-9)** pour spécifier un numéro de plage/chapitre.
- Utilisez **◀/▶/▲/▼** pour faire avancer le curseur à la position suivante.
  - Si vous voulez programmer plus de dix plages ou chapitres, appuyez sur **▶▶** pour passer à la page suivante, puis continuez la programmation.

OU

  - Utilisez **◀/▶/▲/▼** pour surligner [SUIV] sur le menu de programmation, puis appuyez sur **ENTER/OK**.
- Répétez l'opération 3 pour spécifier un autre numéro de plage/chapitre.

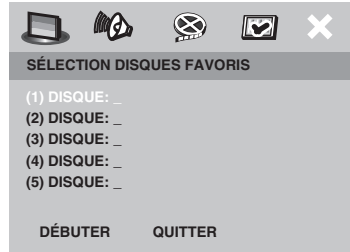
## Pour retirer une plage

- Utilisez **◀/▶/▲/▼** pour faire avancer le curseur jusqu'à la plage que vous voulez retirer.
- Appuyez sur **ENTER/OK** ou sur **0** du **pavé numérique (0-9)** pour retirer cette plage du menu de programmation.

## Programme: Disque

Vous pouvez lire des disques dans l'ordre souhaité en les programmant au préalable. Vous pouvez ainsi programmer jusqu'à 5 disques.

- Sur la "PAGE RÉGLAGES GÉNÉRAUX", appuyez sur **▲/▼** pour surligner [PROGRAMME], puis appuyez sur **▶** pour sélectionner [FDS].
- Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.



## Pour spécifier vos disques préférés

- Utilisez le **pavé numérique (0-9)** pour spécifier un numéro de disque.
- Utilisez **◀/▶/▲/▼** pour faire avancer le curseur à la position suivante.
- Répétez les opérations 3–4 pour spécifier un autre numéro de disque.

## Pour retirer un disque

- Utilisez **◀/▶/▲/▼** pour faire avancer le curseur jusqu'au disque que vous voulez retirer.
- Appuyez sur **0** du **pavé numérique (0-9)** pour retirer ce disque du menu de programmation.

**CONSEILS:** Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur **◀**.  
Pour sortir du menu, appuyez sur **SETUP**.

# Menu de réglage

## Pour lire le programme

- Utilisez ◀/▶/▲/▼ pour surligner [DÉBUTER] sur le menu de programmation, puis appuyez sur **ENTER/OK**.
- La lecture des plages ou des disques sélectionnés commence et se poursuit dans l'ordre programmé.

## Pour désactiver la lecture de programme

- Utilisez ◀/▶/▲/▼ pour surligner [QUITTER] sur le menu de programmation, puis appuyez sur **ENTER/OK**.

## Langue de l'affichage sur écran

Ce menu contient différentes options pour la langue du menu OSD. Pour le détail, voir "Réglage de la langue du menu OSD", page 11.

## Économiseur d'écran

Utilisez cette fonction pour activer ou désactiver l'économiseur d'écran.

- 1 Sur la "PAGE RÉGLAGES GÉNÉRAUX", appuyez sur ▲/▼ pour surligner [ÉCONOM ÉCRAN], puis appuyez sur ▶.

### **OUI**

Sélectionnez cette option si vous voulez activer l'économiseur d'écran lorsque la lecture est arrêtée ou en pause pendant plus de 15 minutes.

### **NON**

Sélectionnez cette option pour désactiver l'économiseur d'écran.

- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

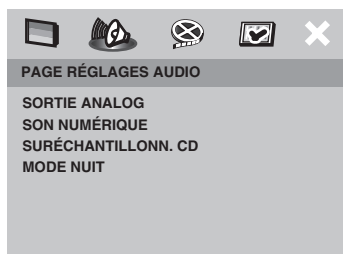
## Minuterie d'arrêt

Cette fonction met l'appareil en pause automatiquement après l'écoulement d'un certain temps.

- 1 Sur la "PAGE RÉGLAGES GÉNÉRAUX", appuyez sur ▲/▼ pour surligner [VEILLE], puis appuyez sur ▶.
- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un réglage.
  - Vous pouvez sélectionner 15, 30, 45 et 60 minutes. Sélectionnez [NON] pour désactiver la minuterie d'arrêt.
- 3 Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

## Menu de réglage audio

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner l'icône "Réglage audio".
- 3 Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.



**CONSEILS:** Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur ◀.  
Pour sortir du menu, appuyez sur **SETUP**.

## Réglage de la sortie analogique

Réglez la sortie analogique pour la lecture analogique avec cet appareil.

- 1 Sur la “PAGE RÉGLAGES AUDIO”, appuyez sur ▲/▼ pour surligner [SORTIE ANALOG], puis appuyez sur ►.

### STÉRÉO

Sélectionnez cette option pour régler la sortie sur stéréo, et obtenir un son sur deux enceintes seulement.

### G/D

Sélectionnez cette option si cet appareil est raccordé à un décodeur Dolby Pro Logic.

- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

## Réglage de la sortie numérique

Les options [SON NUMÉRIQUE] sont les suivantes: “SORTIE NUMÉR” et “SORTIE LPCM”.

- 1 Sur la “PAGE RÉGLAGES AUDIO”, appuyez sur ▲/▼ pour surligner [SON NUMÉRIQUE], puis appuyez sur ►.
- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour surligner une option.
- 3 Appuyez sur ► pour accéder au sous-menu.

### **SORTIE NUMÉR**

Réglez la sortie numérique en fonction des appareils audio qui ont été raccordés en option.

### NON

Sélectionnez cette option pour couper la sortie numérique.

### TOUS

Sélectionnez cette option si vous avez raccordé une prise de sortie audionumérique à un décodeur/ampli-tuner multivoies.

## PCM SEULEMENT

Sélectionnez cette option si votre ampli-tuner ne peut pas décoder les signaux audio multivoies.

Remarque:

- Si votre ampli-tuner ne peut pas décoder les signaux DTS, aucun son ne sera fourni par les signaux DTS dans aucun mode.

## **SORTIE LPCM**

Sélectionnez cette option si vous avez raccordé cet appareil à un ampli-tuner compatible avec le format PCM par une prise numérique, par exemple la prise coaxiale. Dans ce cas, vous devrez peut-être ajuster “SORTIE LPCM”.

Les disques sont enregistrés à un certain taux d'échantillonnage. La qualité du son est d'autant plus élevée que le taux d'échantillonnage est élevé.

### 48KHz

Sélectionnez cette option pour lire des disques enregistrés à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz. Tous les signaux PCM de 96 kHz (le cas échéant) seront convertis à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

### 96KHz

Sélectionnez cette option pour lire des disques enregistrés à une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz. Si un disque enregistré à 96 kHz contient des signaux antipiratage, la sortie numérique sera automatiquement convertie à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

- 4 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

**CONSEILS:** Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur ◀.  
Pour sortir du menu, appuyez sur **SETUP**.

# Menu de réglage

## Suréchantillonnage de CD

Cette fonction permet de convertir un CD musical à une fréquence d'échantillonnage plus élevée à l'aide d'un traitement sophistiqué du signal numérique pour améliorer la qualité du son. Si vous activez le suréchantillonnage, l'appareil se mettra automatiquement en mode stéréo.

- 1 Sur la "PAGE RÉGLAGES AUDIO", appuyez sur ▲/▼ pour surligner [SURÉCHANTILLONN. CD], puis appuyez sur ►.

### NON

Sélectionnez cette option pour désactiver le suréchantillonnage de CD.

### 88,2kHz (X2)

Sélectionnez cette option pour convertir la fréquence d'échantillonnage du CD à une fréquence deux fois plus élevée que l'original.

### 176,4kHz (X4)

Sélectionnez cette option pour convertir la fréquence d'échantillonnage du CD à une fréquence quatre fois plus élevée que l'original.

- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

Remarque:

- Ce réglage n'est valide que pour les signaux sortant par les prises analogiques.

## Modes d'écoute tardive

En mode d'écoute tardive, le volume des aigus est adouci et celui des graves est relevé à un niveau audible. Cette fonction permet de regarder les films d'action le soir sans déranger les voisins.

- 1 Sur la "PAGE RÉGLAGES AUDIO", appuyez sur ▲/▼ pour surligner [MODE NUIT], puis appuyez sur ►.

## OUI

Sélectionnez cette option pour aplanir le niveau du volume. Cette fonction n'est disponible que pour les films disposant du mode Dolby Digital.

## NON

Sélectionnez cette option pour bénéficier de toute la plage dynamique du son d'ambiance.

- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

## Menu de réglage vidéo

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner l'icône "Réglage vidéo".
- 3 Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.



## Type de téléviseur

Utilisez cette fonction pour sélectionner un système couleur adapté à votre téléviseur. Pour le détail, voir "Réglage du type de téléviseur et de l'écran", page 9.

**CONSEILS:** Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur ◀.  
Pour sortir du menu, appuyez sur **SETUP**.

## Réglage de l'écran de télévision

Réglez le format de l'image de cet appareil selon l'écran de votre téléviseur. Le format sélectionné doit être disponible sur le disque. Si ce n'est pas le cas, l'image ne sera pas affectée par le réglage d'écran du téléviseur lors de la lecture.

- 1 Sur la "PAGE RÉGLAGES VIDÉO", appuyez sur ▲/▼ pour surligner [AFFICHAGE TV], puis appuyez sur ►.
- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour surligner une des options suivantes.

### 4:3 PAN SCAN

Sélectionnez cette option si votre téléviseur est de format 4:3 et si vous voulez que les deux côtés de l'image soient coupés ou adaptés à l'écran du téléviseur.

### 4:3 LETTER BOX

Sélectionnez cette option si votre téléviseur est de format 4:3. Dans ce cas, l'image est large et apparaît avec des bandes noires au haut et au bas de l'écran du téléviseur.





### 16:9

Sélectionnez cette option si vous possédez un téléviseur grand écran.



- 3 Sélectionnez une option puis appuyez sur **ENTER/OK** pour la valider.

## Relation entre le réglage de cet appareil et l'affichage sur le téléviseur

Si votre téléviseur est de format 4:3:

Paramètre	Disque utilisé	Ecran du téléviseur	
4:3 PAN SCAN	16:9		*1
	4:3		
4:3 LETTER BOX	16:9		
	4:3		

Si votre téléviseur est de format 16:9 (grand écran):

Paramètre	Disque utilisé	Ecran du téléviseur	
16:9	16:9		
	4:3		*2

\*1: S'il n'est pas spécifié que le disque doit être lu dans le format panorama, il sera lu dans le format boîte aux lettres.

\*2: Selon le téléviseur, l'image peut être étirée horizontalement. Dans ce cas, vérifiez la taille de l'écran et le format du téléviseur.

**CONSEILS:** Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur ◀.  
Pour sortir du menu, appuyez sur **SETUP**.

# Menu de réglage

## Balayage progressif

Cette fonction n'est valide que si vous avez raccordé cet appareil à un téléviseur à balayage progressif par les prises vidéo composante (voir "Prises vidéo composante <B>", page 7).

- 1 Sur la "PAGE RÉGLAGES VIDÉO", appuyez sur ▲/▼ pour surligner [PROGRESSIF], puis appuyez sur ►.

### OUI

Sélectionner cette option pour activer le balayage progressif.

### NON

Sélectionner cette option pour désactiver le balayage progressif.

- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

## Remarques sur l'utilisation du balayage progressif:

- Le téléviseur doit prendre en charge le balayage progressif.
- Raccordez l'appareil avec un câble vidéo composante.
- Assurez-vous que "COMPOSANTES est réglé sur "YUV" (voir "Commutation du signal YUV/RGB", page 27).
- Lorsque le balayage progressif est en service, la prise VIDEO (CVBS) et la borne AV (SCART) ne fournissent pas de signaux vidéo.
- Si aucune image n'apparaît, attendez 15 secondes que le système se réajuste automatiquement, ou bien désactivez le balayage progressif de la façon suivante:

- 1 Appuyez sur ▲ (**OPEN/CLOSE**) sur le panneau avant pour ouvrir le tiroir de disques.
- 2 Appuyez sur ◀.
- 3 Appuyez sur **ANGLE**.

LES CONSOMMATEURS DOIVENT SAVOIR QUE TOUS LES TELEVISEURS A HAUTE DEFINITION NE SONT PAS COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ET QUE DES ANOMALIES PEUVENT APPARAITRE DANS CERTAINS CAS. EN CAS DE PROBLEME LORS DU BALAYAGE PROGRESSIF A 525 OU 625, IL EST CONSEILLE DE SELECTIONNER LA SORTIE A "DEFINITION NORMALE". POUR TOUTE QUESTION RELATIVE A LA COMPATIBILITE DU MONITEUR VIDEO ET DU LECTEUR DE DVD 525P ET 625P DE CE MODELE, PRIERE DE CONTACTER NOTRE SERVICE CLIENTELE.

Cet appareil est compatible avec la gamme complète des produits YAMAHA, y compris les projecteurs DPX-1300, DPX-830 et les moniteurs à plasma PDM-4220.

## Réglages de l'image

Cet appareil dispose de trois types de réglages couleur et d'une configuration personnalisable que vous pouvez définir vous-même.

- 1 Sur la "PAGE RÉGLAGES VIDÉO", appuyez sur ▲/▼ pour surligner [PARAM COUL], puis appuyez sur ►.

### STANDARD

Sélectionnez cette option pour le réglage d'image ordinaire.

### LUMINEUX

Sélectionnez cette option pour rendre l'image de télévision plus lumineuse.

### DOUX

Sélectionnez cette option pour rendre l'image de télévision plus douce.

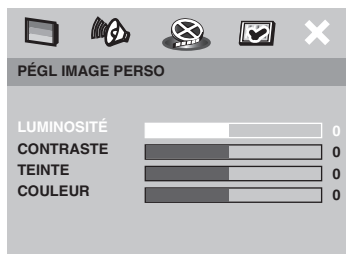
### PERSONNEL

Sélectionnez cette option pour personnaliser la couleur de l'image en réglant la luminosité, le contraste, la teinte et la couleur (saturation).

- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

**CONSEILS:** Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur ◀.  
Pour sortir du menu, appuyez sur **SETUP**.

- 3 Si vous sélectionnez [PERSONNEL] à l'étape 1, passez aux étapes 4–7:  
→ Le menu "PÉGL IMAGE PERSO" apparaît.



- 4 Appuyez sur ▲/▼ pour surligner une des options suivantes.

### LUMINOSITÉ

Augmentez la valeur pour éclairer l'image ou inversement. Zéro (0) est un réglage de luminosité moyen.

### CONTRASTE

Augmentez la valeur pour rendre l'image plus nette ou inversement. Zéro (0) est un réglage de contraste moyen.

### TEINTE

Augmentez la valeur pour assombrir l'image ou inversement. Zéro (0) est un réglage de teinte moyen.

### COULEUR

Augmentez la valeur pour accentuer la couleur ou inversement. Zéro (0) est un réglage de couleur moyen.

- 5 Appuyez sur ◀/▶ pour régler l'image en fonction de vos préférences personnelles.  
6 Répétez les étapes 4–5 pour effectuer d'autres réglages de couleur, si nécessaire.  
7 Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

## Commutation du signal YUV/RGB

Ce réglage permet de commuter la sortie du signal vidéo entre YUV (Y Pb Pr) et RGB (sur SCART).

- 1 Sur la "PAGE RÉGLAGES VIDÉO", appuyez sur ▲/▼ pour surligner [COMPOSANTES], puis appuyez sur ▶.

### YUV

Sélectionnez cette option pour une liaison vidéo composante.

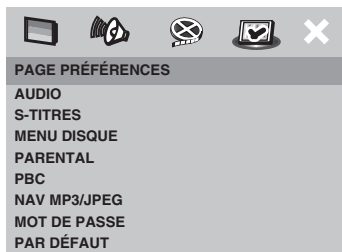
### RGB

Sélectionnez cette option pour une liaison SCART.

- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

## Menu de réglage des préférences

- 1 Appuyez deux fois sur **STOP (■)** pour arrêter la lecture (le cas échéant), puis appuyez sur **SETUP**.  
2 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner l'icône "Réglage des préférences".  
3 Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.



**CONSEILS:** Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur ◀.  
Pour sortir du menu, appuyez sur **SETUP**.

# Menu de réglage

## Menu Audio, Sous-titres et Disque

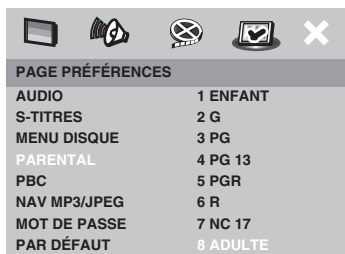
Ces menus contiennent différentes options de langue pour les dialogues, les sous-titres et les menus enregistrés sur le DVD. Pour le détail, voir “Réglage des langues des dialogues, des sous-titres et du menu du disque”, page 11.

## Restriction de la lecture par le contrôle parental

Certains DVD peuvent avoir un niveau de restriction complet ou partiel. Cette fonction permet de spécifier le niveau d'interdiction de la lecture.

Selon les pays, il y a de 1 à 8 niveaux de restriction. Vous pouvez interdire la lecture de certains disques non adaptés aux jeunes enfants, ou bien choisir la lecture de scènes de rechange avec certains disques.

- 1 Sur la “PAGE PRÉFÉRENCES”, appuyez sur ▲/▼ pour surligner [PARENTAL], puis appuyez sur ►.



PAGE PRÉFÉRENCES	
AUDIO	1 ENFANT
S-TITRES	2 G
MENU DISQUE	3 PG
PARENTAL	4 PG 13
PBC	5 PGR
NAV MP3/JPEG	6 R
MOT DE PASSE	7 NC 17
PAR DÉFAUT	8 ADULTE

- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour surligner un niveau de restriction, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.
  - Pour désactiver le contrôle parental et lire tous les disques, sélectionnez [8 ADULTE].

- 3 Utilisez le **pavé numérique (0-9)** pour spécifier le mot de passe à six chiffres (voir “Modification du mot de passe”, page 29).
  - Les DVD ayant un niveau de restriction supérieur au niveau sélectionné ne pourront pas être lus si le mot de passe à six chiffres n'a pas été spécifié.

Remarques:

- Les VCD, SVCD et CD n'ont pas d'indication de niveaux, et le contrôle parental n'agit pas sur ces types de disques. Ceci est également valable pour les DVD enregistrés de façon illégale.
- Certains DVD n'ont pas de codage de niveau bien que cela soit indiqué sur la couverture. Le niveau de restriction ne peut pas être spécifié pour ces types de disques.

## PBC (Contrôle de la lecture)

Vous pouvez activer ou désactiver PBC. Cette fonction n'est disponible que sur les CD Vidéo 2.0 avec commande de lecture (PBC). Pour le détail, voir “Contrôle de la lecture (PBC)”, page 17.

## Navigateur MP3/JPEG

Le navigateur MP3/JPEG ne peut être utilisé que si un menu a été enregistré avec le disque. Ceci vous permet de sélectionner différents menus d'affichage qui facilitent la navigation.

- 1 Sur la “PAGE PRÉFÉRENCES”, appuyez sur ▲/▼ pour surligner [NAV MP3/JPEG], puis appuyez sur ►.

**CONSEILS:** Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur ◀.  
Pour sortir du menu, appuyez sur **SETUP**.

## AVEC MENU

Sélectionnez cette option pour afficher le menu de dossiers du CD MP3/JPEG.

## SANS MENU

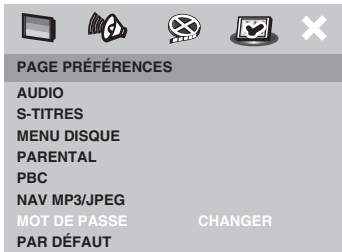
Sélectionnez cette option pour afficher tous les fichiers du CD MP3/JPEG.

- Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.

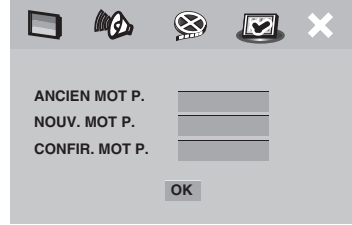
## Modification du mot de passe

Le même mot de passe sert pour le contrôle parental et le verrouillage des disques. Spécifiez un mot de passe à six chiffres lorsqu'on vous le demande sur l'écran. Le mot de passe par défaut est 000 000.

- Sur la "PAGE PRÉFÉRENCES", appuyez sur ▲/▼ pour surligner [MOT DE PASSE], puis appuyez sur ► pour sélectionner [CHANGER].



- Appuyez sur **ENTER/OK** pour spécifier la "Page de changement du mot de passe".



- Utilisez le **pavé numérique (0-9)** pour spécifier le mot de passe à six chiffres.
  - La première fois que vous le faites, spécifiez "000 000".
  - Si vous avez oublié votre mot de passe, spécifiez "000 000".
- Saisissez le nouveau mot de passe à six chiffres.
- Spécifiez une nouvelle fois le mot de passe à six chiffres pour le confirmer.
  - Le nouveau mot de passe à six chiffres est maintenant valide.
- Appuyez sur **ENTER/OK** pour confirmer votre nouveau mot de passe.

## Réinitialisation du système

La fonction **PAR DÉFAUT** permet de rétablir tous les réglages usine de toutes les options ainsi que des paramètres personnalisés, à l'exception du mot de passe spécifié pour **PARENTAL** et **VERR DISQUE**.

- Sur la "PAGE PRÉFÉRENCES", appuyez sur ▲/▼ pour surligner [PAR DÉFAUT], puis appuyez sur ► pour sélectionner [RÉINITIALISER].
- Appuyez sur **ENTER/OK** pour valider votre sélection.
  - Tous les réglages par défaut sont rétablis.

**CONSEILS:** Pour revenir au niveau précédent du menu, appuyez sur ◀.  
Pour sortir du menu, appuyez sur **SETUP**.

# Codes de langue

Ces codes permettent de choisir d'autres langues. Le réglage sélectionné ne modifie pas les options choisies dans "AUDIO", "S-TITRES" ou "MENU DISQUE".

Abkhazian	6566	German	6869
Afar	6565	Gikuyu; Kikuyu	7573
Afrikaans	6570	Greek,	6976
Albanian	8381	Guarani	7178
Amharic	6577	Gujarati	7185
Arabic	6582	Hausa	7265
Armenian	7289	Hebrew	7269
Assamese	6583	Herero	7290
Avestan	6569	Hindi	7273
Aymara	6589	Hiri Motu	7279
Azerbaijani	6590	Hungarian	7285
Bashkir	6665	Icelandic	7383
Basque	6985	Ido	7379
Belarusian	6669	Indonesian	7368
Bengali	6678	Interlingua (International)	7365
Bihari	6672	Interlingue	7369
Bislama	6673	Inuktitut	7385
Bokmål, Norwegian	7866	Inupiaq	7375
Bosnian	6683	Irish	7165
Breton	6682	Italian	7384
Bulgarian	6671	Japanese	7465
Burmese	7789	Javanese	7486
Castilian, Spanish	6983	Kalaallisut	7576
Catalan	6765	Kannada	7578
Chamorro	6772	Kashmiri	7583
Chechen	6769	Kazakh	7575
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Khmer	7577
Chichewa; Chewa; Nyanja	7889	Kikuyu; Gikuyu	7573
Chinese	9072	Kinyarwanda	8287
Chuang; Zhuang	9065	Kirghiz	7589
Church Slav; Slavonic;	6785	Komi	7586
Church Slavonic; Church	6785	Korean	7579
Chuvash	6786	Kuanyama; Kwanyama	7574
Cornish	7587	Kurdish	7585
Corsican	6779	Kwanyama; Kuanyama	7574
Croatian	7282	Lao	7679
Czech	6783	Latin	7665
Danish	6865	Latvian	7686
Dutch	7876	Letzeburgesch;	7666
Dzongkha	6890	Limburgan; Limburger;	7673
English	6978	Limburger; Limburgan;	7673
Esperanto	6979	Limburgish; Limburger;	7673
Estonian	6984	Lingala	7678
Faroese	7079	Lithuanian	7684
Fijian	7074	Luxembourgish;	7666
Finnish	7073	Macedonian	7775
French	7082	Malagasy	7771
Frisian	7089	Malay	7783
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Malayalam	7776
Gallegan	7176	Maltese	7784
Georgian	7565	Manx	7186

Ces codes permettent de choisir d'autres langues. Le réglage sélectionné ne modifie pas les options choisies dans "AUDIO", "S-TITRES" ou "MENU DISQUE".

Maori	7773	Sotho, Southern	8384
Marathi	7782	South Ndebele	7882
Marshallese	7772	Spanish; Castilian	6983
Moldavian	7779	Sundanese	8385
Mongolian	7778	Swahili	8387
Nauru	7865	Swati	8383
Navaho, Navajo	7886	Swedish	8386
Navajo; Navaho	7886	Tagalog	8476
Ndebele, North	7868	Tahitian	8489
Ndebele, South	7882	Tajik	8471
Ndonga	7871	Tamil	8465
Nepali	7869	Tatar	8484
Northern Sami	8369	Telugu	8469
North Ndebele	7868	Thai	8472
Norwegian	7879	Tibetan	6679
Norwegian Bokmål; Bokmål,	7866	Tigrinya	8473
Norwegian Nynorsk;	7878	Tonga (Tonga Islands)	8479
Nyanja; Chichewa; Chewa	7889	Tsonga	8483
Nynorsk, Norwegian;	7878	Tswana	8478
Occitan (post 1500); Proven	7967	Turkish	8482
Old Bulgarian; Old Slavonic;	6785	Turkmen	8475
Old Church Slavonic; Old	6785	Twi	8487
Old Slavonic; Church	6785	Uighur	8571
Oriya	7982	Ukrainian	8575
Oromo	7977	Urdu	8582
Ossetian; Ossetic	7983	Uzbek	8590
Ossetic; Ossetian	7983	Vietnamese	8673
Pali	8073	Volapük	8679
Panjabi	8065	Walloon	8765
Persian	7065	Welsh	6789
Polish	8076	Wolof	8779
Portuguese	8084	Xhosa	8872
Provençal; Occitan (post)	7967	Yiddish	8973
Pushto	8083	Yoruba	8979
Quechua	8185	Zhuang; Chuang	9065
Raeto-Romance	8277	Zulu	9085
Romanian	8279		
Rundi	8278		
Russian	8285		
Samoan	8377		
Sango	8371		
Sanskrit	8365		
Sardinian	8367		
Scottish Gaelic; Gaelic	7168		
Serbian	8382		
Shona	8378		
Sindhi	8368		
Sinhalese	8373		
Slovak	8375		
Slovenian	8376		
Somali	8379		

# Guide de dépannage

**Reportez-vous au tableau suivant si votre appareil ne fonctionne pas normalement. Si le problème perçu n'est pas indiqué ci-dessous, ou si les solutions suivantes ne permettent pas de résoudre le problème, arrêtez cet appareil, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur ou service après-vente YAMAHA le plus proche.**

Anomalies	Solution
<b>Pas d'alimentation</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Vérifiez si le cordon d'alimentation est bien raccordé.</li><li>– Appuyez sur STANDBY/ON du panneau avant de cet appareil pour mettre ce dernier en service.</li></ul>
<b>Pas d'image</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur pour choisir correctement l'entrée vidéo. Changez le canal TV jusqu'à ce que l'écran du DVD apparaisse.</li><li>– Vérifiez si le téléviseur est allumé.</li><li>– Assurez-vous que la sortie du signal vidéo spécifié sur cet appareil correspond à la liaison vidéo effectuée (voir "Commutation du signal YUV/RGB", page 27).</li><li>– Si vous n'utilisez pas de liaisons pour le balayage progressif (prises vidéo composante (Y P<sub>B</sub> P<sub>R</sub>) de cet appareil) et si aucune image n'apparaît sur le téléviseur, effectuez les opérations suivantes pour désactiver le balayage progressif:<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur ▲ (OPEN/CLOSE) sur le panneau avant pour ouvrir le tiroir de disques.</li><li>2. Appuyez sur ◀ sur la télécommande.</li><li>3. Appuyez sur ANGLE de la télécommande pour désactiver le balayage progressif. Cet appareil est réglé sur le signal vidéo composante/entrelacé.</li></ol></li></ul>
<b>Image déformée</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Occasionnellement, une légère distorsion peut apparaître sur l'image avec certains disques. Il ne s'agit pas d'une défectuosité.</li></ul>
<b>Distorsion complète de l'image ou image en noir et blanc d'un DVD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Assurez-vous que ce disque est compatible avec cet appareil (voir "Remarques sur les disques", page 2).</li><li>– Assurez-vous que le type de téléviseur est bien réglé sur cet appareil pour le type de disque et de téléviseur utilisé (voir "Réglage du système couleur de votre téléviseur", page 9).</li></ul>
<b>La taille de l'écran ne semble pas naturelle, ou les sous-titres n'apparaissent pas dans leur totalité sur l'écran du téléviseur, ou bien ils n'apparaissent pas du tout</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Assurez-vous que le réglage de téléviseur sur cet appareil correspond à la taille d'écran de votre téléviseur (voir "Réglage de l'écran de télévision", page 25).</li><li>– Changez la taille de l'écran et le format de l'écran du téléviseur.</li></ul>
<b>Aucun son ou distorsion du son</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Réglez le volume.</li><li>– Vérifiez si les enceintes ont été raccordées correctement.</li></ul>

Anomalies	Solution
<b>Pas de son sur la sortie numérique</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifiez les liaisons numériques.</li> <li>– Si vous reproduisez une source DTS, assurez-vous que l'ampli-tuner peut décoder les signaux DTS et que "SORTIE NUMÉR" est réglé sur "TOUS" (voir page 23).</li> <li>– Si vous reproduisez une source MPEG-2, assurez-vous que l'ampli-tuner peut décoder les signaux MPEG-2. Sinon, assurez-vous que "SORTIE NUMÉR" est réglé sur "PCM SEULEMENT" (voir page 23).</li> <li>– Vérifiez si le format audio de la langue audio sélectionnée correspond aux disponibilités de l'ampli-tuner.</li> </ul>
<b>Le disque n'est pas lu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Les DVD+R/RW, DVD-R/RW et CD-R/RW doivent être finalisés.</li> <li>– Assurez-vous que la face étiquetée est bien orientée vers le haut.</li> <li>– Vérifiez si le disque est défectueux en essayant un autre disque.</li> <li>– Si vous avez enregistré un CD image ou un CD MP3 vous-même, assurez-vous que le disque contient au moins 10 images ou 5 plages MP3.</li> <li>– Le code régional n'est pas correct (voir "Codes régionaux", page 2).</li> </ul>
<b>L'image se fige momentanément pendant la lecture</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifiez s'il n'y a pas des traces de doigts ou des rayures sur le disque et, si nécessaire, nettoyez le disque en l'essuyant du centre vers la périphérie.</li> </ul>
<b>L'appareil ne réagit aux commandes de la télécommande</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Dirigez la télécommande directement vers le capteur de télécommande sur le panneau avant de cet appareil.</li> <li>– Réduisez la distance entre la télécommande et cet appareil.</li> <li>– Remplacez les piles de la télécommande.</li> <li>– Réinsérez les piles en tenant compte de la polarité (+/-) indiquée.</li> </ul>
<b>Les touches n'agissent pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pour réinitialiser complètement cet appareil, laissez le cordon d'alimentation 5 à 10 secondes débranché de la prise secteur.</li> </ul>
<b>Cet appareil ne répond pas à certaines commandes pendant la lecture</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Les fonctions choisies ne sont peut-être pas disponibles sur ce disque. Reportez-vous aux instructions sur la pochette du disque.</li> </ul>
<b>Cet appareil ne peut pas lire les CD/DVD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nettoyez la lentille de l'appareil avec un produit de nettoyage du commerce spécial pour les lecteurs CD/DVD avant de faire réparer cet appareil.</li> </ul>
<b>Les éléments du menu ne peuvent pas être sélectionnés</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Appuyez deux fois sur STOP (■) de la télécommande avant de sélectionner le menu de réglage.</li> <li>– Certains éléments d'un menu ne sont pas disponibles sur certains disques et ne peuvent donc pas être sélectionnés.</li> </ul>
<b>Impossible d'activer ou de désactiver le balayage progressif</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifiez si la sortie du signal vidéo est bien réglée sur "YUV" (voir "Commutation du signal YUV/RGB", page 27).</li> </ul>

# Glossaire

---

**Analogique:** Son qui n'a pas été transformé dans le format numérique. Le son analogique varie, tandis que le son numérique a des valeurs numériques spéciales. Ces prises transmettent le son par deux voies, gauche et droite.

**Balayage progressif:** Ce système de balayage permet d'afficher toutes les lignes horizontales à la fois, sous forme d'image complète. Les signaux vidéo entrelacés des DVD peuvent être convertis en signaux de format progressif si une liaison est effectuée pour balayage progressif. Ce système améliore considérablement la résolution verticale.

**Chapitre:** Ce sont des passages d'un film ou d'un morceau de musique sur un DVD moins longs que les titres. Un titre comprend plusieurs chapitres. Chaque chapitre est désigné par un numéro permettant de le localiser facilement lors de la lecture.

**Codes régionaux:** C'est un système qui permet de lire les disques seulement dans des régions précises. Cet appareil ne peut lire que les disques ayant un code régional compatible. Le code régional de votre appareil est indiqué sur la plaque signalétique. Certains disques sont compatibles avec plusieurs régions (ou TOUTES les régions).

**Contrôle de la lecture (PBC):** Il s'agit de signaux enregistrés sur les CD vidéo ou SVCD qui permettent de contrôler la lecture. Les menus enregistrés sur les CD vidéo ou SVCD avec fonctions PBC peuvent être affichés sur l'écran et les options disponibles permettent une lecture interactive et facilitent la recherche.

**Contrôle parental:** C'est une fonction des lecteurs DVD qui limite la lecture de disque en fonction de l'âge des utilisateurs et de niveaux de restriction spécifiques à chaque pays. La restriction dépend du disque; lorsqu'elle est activée, la lecture peut être interdite si le niveau de restriction du logiciel est supérieur à celui qui a été défini par l'utilisateur.

**Dolby Digital:** C'est un système d'ambiance mis au point par Dolby Laboratories qui contient jusqu'à six voies de son numérique (avant gauche et droit, ambiance gauche et droit, centre et extrême grave).

**DTS:** Digital Theatre Systems. Il s'agit d'un système d'ambiance qui diffère du Dolby Digital. Ces systèmes ont été mis au point par des sociétés différentes.

**Format:** C'est le rapport des dimensions verticale et horizontale d'une image affichée. Le rapport vertical/horizontal des téléviseurs classiques est le format 4:3 et celui des téléviseur à grand écran est le format 16:9.

**JPEG:** C'est un format d'image fixe numérique très courant. C'est un système de compression des données d'images fixes proposé par le Joint Photographic Expert Group, qui se caractérise par un très haut niveau de compression et une très faible dégradation de l'image.

**Menu du disque:** Affichage sur écran permettant de sélectionner des images, du son, des sous-titres, des angles, etc. enregistrés sur un DVD.

**MP3:** C'est un format de fichier avec système de compression des données sonores. "MP3" est l'abréviation de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Lorsque le format MP3 est utilisé, un CD-R ou CD-RW peut contenir environ 10 fois plus de données qu'un CD ordinaire.

**Numérique:** Il s'agit du son qui a été converti en valeurs numériques. Le son numérique est disponible si vous utilisez les prises de sortie audionumériques. Ces prises transmettent le son sur plusieurs voies et non pas sur deux voies seulement comme c'est le cas avec le son analogique.

**PCM (Pulse Code Modulation):** C'est un système de conversion du signal sonore analogique en signal numérique en vue d'un traitement ultérieur. Les données ne sont pas compressées lors de la conversion.

**Prises AUDIO OUT:** Ce sont les prises à l'arrière de cet appareil qui envoient les signaux audio à un autre appareil (téléviseur, chaîne stéréo, etc.).

**Prise VIDEO OUT:** C'est une prise à l'arrière de cet appareil qui envoie des signaux vidéo à un téléviseur.

**Prises de sortie vidéo composante:** Ce sont les prises à l'arrière de cet appareil qui envoient des images de haute qualité à un téléviseur équipé de prises d'entrée vidéo composante (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

**S-Vidéo:** Cette liaison transmet une image nette car les signaux de luminance et de chrominance sont envoyés séparément. Vous ne pouvez utiliser une liaison S-vidéo que si votre téléviseur est muni d'une prise d'entrée S-vidéo.

**Surround:** C'est un système d'ambiance créant des champs sonores réalistes en trois dimensions en disposant plusieurs enceintes autour de l'auditeur.

**Taux binaire:** La quantité de données utilisées pour une longueur de musique précise; le taux binaire est mesuré en kilobits par secondes, ou kbps. C'est aussi la vitesse d'enregistrement. En principe, la qualité du son est d'autant plus élevée que le taux binaire ou la vitesse d'enregistrement est élevée. Toutefois, des taux binaires élevés utilisent plus d'espace d'un disque.

**Titre:** Le passage vidéo ou audio le plus long d'un DVD, la musique, etc. d'un CD vidéo ou l'album complet d'un CD audio. Chaque titre est désigné par un numéro permettant de le localiser facilement lors de la lecture.

# Caractéristiques techniques

## SYSTEME DE LECTURE

DVD-Vidéo  
CD vidéo & SVCD  
CD  
CD D'IMAGES  
CD-R, CD-RW  
DVD+R, DVD+RW  
DVD-R, DVD-RW

## PERFORMANCES VIDEO

Sortie vidéo (CVBS) 1 Vcc sur 75 ohms  
Sortie RGB (SCART) 0,7 Vcc sur 75 ohms  
Sortie vidéo composante Y: 1 Vcc sur 75 ohms  
Pb/Cb Pr/CR: 0,7 Vcc sur 75 ohms

## FORMAT AUDIO

Numérique  
Mpeg/Dolby Digital/ DTS Numérique compressé  
PCM 16, 20, 24 bits  
fs, 44,1, 48, 96 kHz  
MP3(ISO 9660) 24, 32, 56, 64, 96, 128, 256 kbps  
fs, 16, 22.05, 24, 32, 44,1, 48 kHz  
WMA 32 à 192 kbps, mono, stéréo  
Son analogique Stéréo

## PERFORMANCES AUDIO

Convertisseur NA 24 bits  
Rapport Signal sur Bruit (1 kHz) 115 dB  
Plage dynamique (1 kHz) 100 dB  
DVD fs 96 kHz 2 Hz - 44 kHz  
fs 48 kHz 2 Hz - 22 kHz  
SVCD fs 48 kHz 2 Hz - 22 kHz  
fs 44,1 kHz 2 Hz - 20 kHz  
CD/VCD fs 44,1 kHz 2 Hz - 20 kHz  
Distorsion et Bruit (1 kHz) 0,003%

## STANDARD TV (PAL/50 Hz) (NTSC/60 Hz)

Nombre de lignes 625 525  
Lecture Multistandards (PAL/NTSC)

## RACCORDEMENTS

SCART Prise Péritel  
Sortie Y Cinch (vert)  
Sortie Pb/Cb Cinch (bleu)  
Sortie Pr/CR Cinch (rouge)  
Sortie vidéo Cinch  
Sortie audio (G+D) Cinch  
Sortie numérique 1 coaxiale  
IEC60958 pour CDDA/LPCM  
IEC61937 pour MPEG 1/2, Dolby Digital et DTS

## CABINET

Dimensions (l x p x h) 435 x 425 x 75 mm  
Poids Approx. 5.5 Kg

## ALIMENTATION

Prise d'alimentation 230 V, 50 Hz  
Consommation Approx. 15 W  
Consommation en veille < 1 W

*Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.*

# ZUR BEACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES.

- 1 Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, müssen Sie sich diese Bedienungsanleitung vollständig durchlesen. Bewahren Sie sie für die spätere Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.
- 2 Installieren Sie die Anlage an einem ausreichend belüfteten, kühlen, trockenen und staubfreien Ort – meiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, Wärmequellen, Erschütterungen, Staub, Feuchtigkeit oder Kälte. Beim Einbau in einen Schrank muss an allen Seiten des Gerätes ein Freiraum von mindestens 2,5cm gelassen werden.
- 3 Stellen Sie dieses Gerät niemals in die Nähe anderer elektrischer Geräte, Motoren oder Transformatoren, um Brummen zu vermeiden.
- 4 Setzen Sie das Gerät niemals starken Temperatursprüngen (von kalt zu warm) aus und meiden Sie feuchte Orte (z.B. die Nähe eines Luftbefeuchtigers), um Kondensbildung zu vermeiden. Das könnte nämlich zu Stromschlägen, Brand, anderen Schäden und/oder Verletzungen führen.
- 5 Stellen Sie dieses Gerät niemals an Orte, wo die Gefahr besteht, dass andere Gegenstände darauf fallen bzw. Flüssigkeiten darauf tropfen können. Folgende Dinge dürfen niemals auf die Geräteoberseite gestellt werden:
  - Andere Bausteine, weil sie das Gehäuse beschädigen und/oder zu Verfärbungen führen können.
  - Brennende Gegenstände (z.B. Kerzen), weil sie einen Brand verursachen, das Gerät beschädigen und/oder zu Verletzungen führen können.
  - Flüssigkeitsbehälter, weil die Gefahr besteht, dass sie umgestoßen werden, so dass die Flüssigkeit ins Geräterinnere gelangt. Das kann zu Kurzschlüssen und/oder anderen Schäden führen.
- 6 Decken Sie das Gerät niemals mit einer Zeitung, Tischdecke, Gardine o.ä. ab, weil dann keine ausreichende Lüftung mehr gewährleistet ist. Ein eventueller Wärmestau im Geräterinnern kann zu Brand, Schäden und/oder Verletzungen führen.
- 7 Schließen Sie das Gerät erst ans Netz an, nachdem Sie alle notwendigen Verbindungen hergestellt haben.
- 8 Stellen Sie das Gerät für den Betrieb immer richtig herum auf, um eine Überhitzung und damit einhergehende Schäden zu vermeiden.
- 9 Behandeln Sie die Tasten, Regler und/oder Kabel immer mit der gebührenden Umsicht.
- 10 Ziehen Sie beim Lösen des Netzanschlusses immer am Stecker – niemals am Kabel selbst.
- 11 Reinigen Sie das Gehäuse niemals mit chemischen Lösungsmitteln. Diese könnten nämlich die Gehäuseoberfläche angreifen. Verwenden Sie ein sauberes, trockenes Tuch.
- 12 Betreiben Sie das Gerät nur mit der auf dem Typenschild erwähnten Netzspannung. Die Verwendung einer anderen Netzspannung kann zu Stromschlägen, Brand und/oder Verletzungen führen. YAMAHA haftet nicht für Schäden, die sich aus der Verwendung einer unsachgemäßen Netzspannung ergeben.

- 13 Nehmen Sie keine Änderungen bzw. Reparaturversuche an dem Gerät vor. Überlassen Sie alle erforderlichen Wartungsarbeiten einer von YAMAHA anerkannten Kundendienststelle. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
- 14 Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten (z.B. weil Sie in Urlaub fahren), sollten Sie den Netzanschluss lösen.
- 15 Bitte lesen Sie sich im Falle einer Störung zuerst das Kapitel „Störungsbeseitigung“ durch.
- 16 Vor dem Transport dieses Gerätes müssen Sie STANDBY/ON drücken, um den Bereitschaftsbetrieb zu wählen und den Netzanschluss lösen.
- 17 Installieren Sie dieses Gerät in der Nähe einer Steckdose, so dass der Netzstecker gut zugänglich ist.

Das Gerät ist nicht vom Netz getrennt, solange der Netzstecker noch mit der Wandsteckdose verbunden ist, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet wurde. Dieser Betriebszustand wird als Bereitschaftsmodus bezeichnet. In diesem Zustand nimmt das Gerät eine sehr geringe Menge Strom auf.

## ACHTUNG

UM FEUER UND STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, SOLLTE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

## Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät auf ebener Oberfläche aufstellen.

Wenn das nicht der Fall ist, arbeitet die Funktion PLAYXCHANGE des Geräts nicht richtig, und Sie können die Disc(s) und/oder das Gerät selber beschädigen.

## LASER

Typ	Halbleiter-GaAlAs-Laser
Wellenlänge	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Ausgangsleistung	7 mW (DVD) 10 mW (VCD/CD)
Strahlstreuung	60 Grad

**Weitere Information siehe Seite i und ii am Anfang der Anleitung.**

---

<b>Einleitung</b>	
Regionalcodes.....	2
Mitgeliefertes Zubehör.....	2
Hinweise zu Discs.....	2
Reinigen der Discs.....	2
Patent-Information.....	2

---

<b>Funktionsbeschreibung</b>	
Frontblende.....	3
Rückwand.....	4
Fernbedienung.....	5

---

<b>Anschlüsse</b>	
Allgemeine Hinweise über Anschlüsse.....	6
<b>Audioanschlüsse</b> .....	6
Digitalanschluss.....	6
Analoganschluss.....	6
<b>Videoanschlüsse</b> .....	7
SCART-Buchse <A>.....	7
Component-Video-Buchsen <B>.....	7
Komposit-Video-Buchse <C>.....	7

---

<b>Erste Schritte</b>	
Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung.....	8
Verwendung der Fernbedienung.....	8
<b>Einschalten der Stromversorgung</b> .....	9
Über die Auto-Standby-Funktion.....	9
<b>Einstellung des TV-Typs und Displays</b> .....	9
Einstellung des Farbsystems für Ihr Fernsehgerät.....	9
Einstellung des Seitenverhältnisses für Ihr Fernsehgerät.....	10
<b>Einstellung der bevorzugten Sprache</b> .....	11
Einstellung der OSD-Menüsprache.....	11
Einstellung der Audio-, Untertitel- und Disc-Menüsprache.....	11

---

<b>Disc-Betrieb</b>	
Grundlegende Wiedergabe.....	12
<b>Allgemeiner Betrieb</b> .....	12
Anhalten der Wiedergabe.....	12
Auswahl eines Tracks/Kapitels.....	13
Suchlauf vorwärts/rückwärts.....	13
Stoppen der Wiedergabe.....	13
<b>Auswahl verschiedener Wiederholungs-/Zufallfunktionen</b> .....	13
Wiederholen.....	13
Wiederholung eines Abschnittes innerhalb eines Kapitels/Tracks.....	14
Zufall (ausgenommen DVD/VCD/SVCD).....	14
<b>Bedienungsvorgänge für die Videowiedergabe (DVD/VCD/SVCD)</b> .....	14
Verwendung des Disc-Menüs.....	14
Zeitlupe.....	14
Einzoomen.....	15
Wiederaufnahme der Wiedergabe ab dem letzten Stoppunkt.....	15
On-Screen-Display (OSD).....	15

<b>Spezielle DVD-Funktionen</b> .....	16
Wiedergabemodus.....	16
Kamerawinkel.....	16
Audio.....	17
Untertitel.....	17
<b>Spezielle VCD- und SVCD-Funktionen</b> .....	17
Wiedergabesteuerung (Playback Control (PBC)).....	17
<b>Audio-CDs</b> .....	17
Wiedergabe nach Discs.....	17
<b>Wiedergabe von MP3/JPEG/Kodak Bild-CDs</b> .....	17
Allgemeiner Betrieb.....	17
Auswahl eines Ordners und Tracks/einer Datei.....	18
<b>Spezielle Bilddisc-Funktionen</b> .....	18
Vorschaufunktion (JPEG).....	18
Zoomen von Bildern.....	18
Wiedergabe mit mehreren Winkeln.....	18
Scan-Effekt.....	19
Gleichzeitige Wiedergabe von MP3-Musik und JPEG-Bildern.....	19

---

<b>Setup-Menü</b>	
<b>Allgemeines Setup-Menü</b> .....	20
Verriegeln/Entriegeln der Disc für die Wiedergabe.....	20
Dimmen des Frontblende-Displays.....	20
Programmieren von Disc-Tracks und Discs.....	20
OSD-Sprache.....	22
Bildschirmschon.....	22
Einschlaf-Timer.....	22
<b>Audio-Setup-Menü</b> .....	22
Einstellung des analogen Ausgangs.....	23
Einstellung des digitalen Ausgangs.....	23
CD-Upsampling.....	24
Nachthömodus.....	24
<b>Video-Setup-Menü</b> .....	24
TV-Typ.....	24
Einstellung des TV-Displays.....	25
Progressive.....	26
Bildeinstellungen.....	26
Umschalten von YUV/RGB.....	27
<b>Menü für Einstellung der Bevorzugungen</b> .....	27
Audio-, Untertitel- und Disc-Menü.....	28
Restriktion der Wiedergabe mittels Kindersicherung.....	28
Wiedergabesteuerung (Playback Control (PBC)).....	28
MP3/JPEG-Menü.....	28
Änderung des Passworts.....	29
Zurücksetzen des Systems.....	29

---

## Sprachencodes..... 30

---

## Störungssuche..... 32

---

## Glossar..... 34

---

## Technische Daten..... 35

# Einleitung

Wir möchten uns bei dieser Gelegenheit dafür bedanken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung erläutert die grundlegenden Bedienungsvorgänge dieses Gerätes.

## Regionalcodes

DVDs müssen den Regionalcode ALL oder 2 tragen, um auf diesem Gerät abgespielt werden zu können. Sie können nicht Discs abspielen, die für andere Regionen markiert sind.



## Mitgeliefertes Zubehör

- Fernbedienung
- Zwei Mignonbatterien (AA, R06, UM-3) für die Fernbedienung
- Audio-Cinch-Kabel
- Video-Cinch-Kabel
- Bedienungsanleitung

## Hinweise zu Discs

- Dieses Gerät ist zum Betrieb mit den folgenden Discs ausgelegt: DVD-Video, Video CD, Super Video CD, Audio CD, CD-R, CD-RW, DVD+RW, DVD+R, DVD-R und DVD-RW.
- Dieses Gerät kann Folgendes abspielen:
  - MP3- und Bilddateien (Kodak, JPEG), aufgenommen auf CD-R(W).
  - JPEG/ISO 9660 Format
  - Maximal 30 Zeichen pro Anzeige
- CD-R und CD-RW können nicht abgespielt werden, wenn sie nicht finalisiert sind.
- Manche Discs können nicht wiedergegeben werden, abhängig von den Aufnahmebedingungen wie PC-Umgebung und Anwendungssoftware. Die Eigenschaften und Zustände mancher Discs (Materialien, Kratzer, Krümmung usw.) können zu Wiedergabeversagen führen.
- Verwenden Sie nur CD-R- und CD-RW-Discs von namhaften Herstellern.

- Verwenden Sie niemals Discs anderer als der Standardform (herzförmige Discs usw.).
- Verwenden Sie niemals Discs mit auf der Oberfläche angebrachtem Klebeband, Schildern oder Aufklebern. Anderenfalls kann dieses Gerät beschädigt werden.
- Verwenden Sie nicht Discs, auf denen mit einem handelsüblichen Etikettendrucker gedruckte Etiketten angebracht sind.

## Reinigen der Discs

- Etwaig verschmutzte Discs sollten Sie mit einem Reinigungstuch reinigen. Dabei die Disc von der Mitte nach außen abwischen. Die Discs niemals mit kreisförmigen Bewegungen abwischen.
- Niemals Lösungsmittel wie Benzol, Verdüner im Fachhandel erhältliche Reinigungsmittel oder für Analog-Schallplatten bestimmte Antistatik-Sprays verwenden.

## Patent-Information



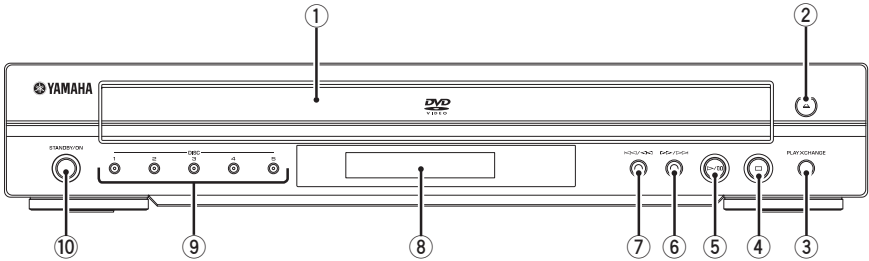
In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. "Dolby", "Pro Logic" und das Doppel-D-Symbol sind Marken der Laboratories.



"DTS" und "DTS Digital Out" sind Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.

Dieses Produkt ist mit Technologie zum Schutz des Urheberrechts ausgerüstet, die durch bestimmte US-Patente und andere intellektuelle Eigentumsrechte der Macrovision Corporation und anderen Rechtsinhabern geschützt ist. Die Verwendung dieser Technologie zum Schutz des Urheberrechts muss von der Macrovision Corporation genehmigt werden, und ist nur für den Heimgebrauch und andere begrenzte Betrachtungsanwendungen gedacht, wenn nicht ausdrücklich anders von der Macrovision Corporation genehmigt. Reverse Engineering oder Disassembly ist verboten.

## Frontblende

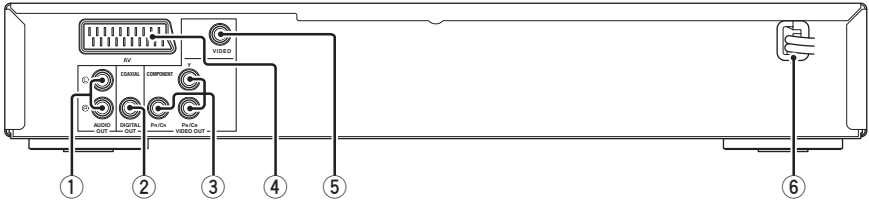


- ① **Disc-Schublade**  
Setzt bis zu 5 Discs in die Disc-Schublade ein.
- ② **▲ (OPEN/CLOSE)**  
Öffnet oder schließt das Disc-Fach.
- ③ **PLAYXCHANGE**  
Setzt Discs ein oder entfernt sie, ohne die aktuelle Disc-Wiedergabe zu unterbrechen.
- ④ **■ (STOP)**  
Stoppt die Wiedergabe.
- ⑤ **▶/|| (PLAY/PAUSE)**  
Startet die Wiedergabe oder schaltet sie auf Pause.
- ⑥ **▶▶▶▶▶**  
Sucht vorwärts.\*  
Geht zu dem nächsten Track oder Kapitel.
- ⑦ **◀◀◀◀◀**  
Sucht rückwärts.\*  
Geht zu dem vorherigen Track oder Kapitel.
- ⑧ **Frontblende-Display**  
Zeigt den aktuellen Status dieses Geräts.
- ⑨ **DISC (1, 2, 3, 4, 5) / LEDs**  
Wählt bevorzugte Discs und spielt sie direkt ab. Jede LED leuchtet orangefarben auf, wenn dieses Gerät erkennt, dass die entsprechende Disc eingesetzt ist.
- ⑩ **STANDBY/ON**  
Schaltet dieses Gerät ein oder in den Bereitschaftsmodus. Während dieses Gerät im Bereitschaftsbetrieb ist, nimmt es ständig eine geringe Menge Strom auf.

\* Die Taste etwa zwei Sekunden lang drücken.

# Funktionsbeschreibung

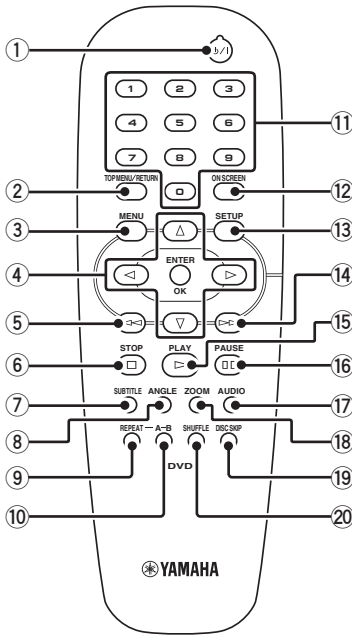
## Rückwand



- ① **AUDIO OUT (L, R)-Buchsen**  
Stellen Sie die Verbindung zu den Audio-Eingangsbuchsen Ihres AV-Receiver oder Ihrer Stereoanlage her.
- ② **DIGITAL OUT - COAXIAL-Buchse**  
Stellen Sie die Verbindung zu der koaxialen Eingangsbuchse Ihres AV-Receiver her.
- ③ **VIDEO OUT - COMPONENT (Y, PB/CB, PR/CR)-Buchsen**  
Stellen Sie die Verbindung zu den Component-Eingangsbuchsen Ihres AV-Receiver her.
- ④ **AV-Buchse**  
Stellen Sie die Verbindung zur SCART-Eingangsbuchse Ihres Fernsehers her.
- ⑤ **VIDEO OUT - VIDEO-Buchse**  
Stellen Sie die Verbindung zu der Composite-Video-Eingangsbuchse Ihres AV-Receiver her.
- ⑥ **Netzkabel**  
Stecken Sie den Netzkabelstecker an eine Standard-Netzdose an.

**Vorsicht: Berühren Sie nicht die inneren Stifte der Buchsen an der Rückseite dieses Geräts. Elektrostatische Entladung kann permanente Schäden an diesem Gerät verursachen.**

## Fernbedienung



- ① **⏻/⏹**  
Schaltet dieses Gerät ein oder in den Bereitschaftsmodus.
- ② **TOP MENU/RETURN**  
Zeigt die Hauptseite des Disc-Menüs (DVD) an. Geht zum vorherigen Menü (DVD\*/VCD) zurück.
- ③ **MENU**  
Greift auf das Menü einer Disc (DVD) zu. Schaltet PBC ein oder aus (VCD).
- ④ **◀/▶/▲/▼**  
Wählt einen Punkt im momentan angezeigten Menü. Suche oder Zeitlupenwiedergabe.  
**ENTER/OK**  
Damit bestätigen Sie den angewählten Menüeintrag.
- ⑤ **◀◀**  
Sucht rückwärts.\*  
Geht zu dem vorherigen Track oder Kapitel.

- ⑥ **STOP (■)**  
Stoppt die Wiedergabe.
- ⑦ **SUBTITLE**  
Wählt die Untertitel-Sprache.
- ⑧ **ANGLE**  
Wählt den DVD-Kamerawinkel.
- ⑨ **REPEAT**  
Wiederholt das Kapitel, den Track, den Titel, die Disc oder alle Discs.
- ⑩ **A-B**  
Wiederholt ein spezifisches Segment.
- ⑪ **Zifferntasten (0-9)**  
Wählt nummerierte Punkte im momentan angezeigten Menü.
- ⑫ **ON SCREEN**  
Greift auf das Bildschirmanzeige-Menü (OSD) dieses Geräts zu.
- ⑬ **SETUP**  
Greift auf das Setup-Menü dieses Geräts zu oder verlässt es.
- ⑭ **▶▶|**  
Sucht vorwärts.\*  
Geht zu dem nächsten Track oder Kapitel.
- ⑮ **PLAY (▶)**  
Startet die Wiedergabe.
- ⑯ **PAUSE (||)**  
Schaltet die Wiedergabe kurzzeitig auf Pause. Bild-für-Bild-Wiedergabe.
- ⑰ **AUDIO**  
Wählt die Audio-Sprache oder das Format.
- ⑱ **ZOOM**  
Vergrößert das Videobild.
- ⑲ **DISC SKIP**  
Wählt eine andere Disc.
- ⑳ **SHUFFLE**  
Spielt Tracks in zufälliger Reihenfolge ab.

\* Die Taste etwa zwei Sekunden lang gedrückt halten.

# Anschlüsse

## Allgemeine Hinweise über Anschlüsse

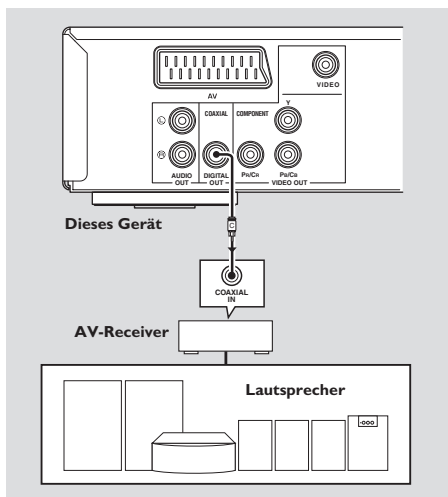
Stellen Sie immer dieses Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker ab, bevor Sie Verbindungen herstellen oder ändern.

- Je der anzuschließen gewünschten Komponente gibt es verschiedene Möglichkeiten zum Anschluss. Mögliche Anschlüsse sind unten beschrieben.
- Siehe nach Bedarf Bedienungsanleitungen Ihrer anderen Komponenten zur Wahl der besten Anschlüsse.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht über Ihren Videocassettenrecorder an. Die Videoqualität könnte durch das Kopierschutzsystem beeinträchtigt werden.
- Verbinden Sie die Audio-Ausgangsbuchse dieses Gerät mit der Cinch-Eingangsbuchse an Ihre Audioanlage.

## Audioanschlüsse

### Digitalanschluss

Dieses Gerät weist eine koaxiale Digital-Ausgangsbuchse auf. Verbinden Sie die DIGITAL OUT - COAXIAL-Buchse dieses Geräts mit Ihrem AV-Receiver, ausgestattet mit Dolby Digital, DTS oder MPEG-Decoder, mit einem im Fachhandel erhältlichen Koaxialkabel.



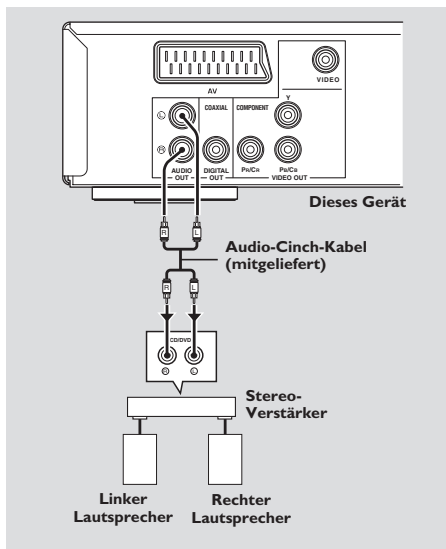
Sie müssen die **“DIGITALAUSG.”** auf **“ALLE”** (siehe **“DIGITALAUSG.”** auf Seite 23) einstellen.

Hinweise:

- Wenn das Audioformat oder der Digitalausgang nicht den Fähigkeiten des Receivers entspricht, produziert der Receiver einen verzerrten Sound oder überhaupt keinen Sound. Stellen Sie sicher, dass das geeignete Audioformat im Menübildschirm auf der Disc gewählt wird. Durch einmaliges oder mehrmaliges Drücken von AUDIO an der Fernbedienung kann nicht nur die Audiosprache, sondern auch das audioformat umgeschaltet werden. Das gewählte Format erscheint mehrere Sekunden lang auf dem Frontblende-Display.
- Wenn Sie die Formate Dolby Digital, DTS und MPEG genießen möchten, müssen Sie dieses Gerät an einen AV-Receiver anschließen, der diese Formate unterstützt.

### Analoganschluss

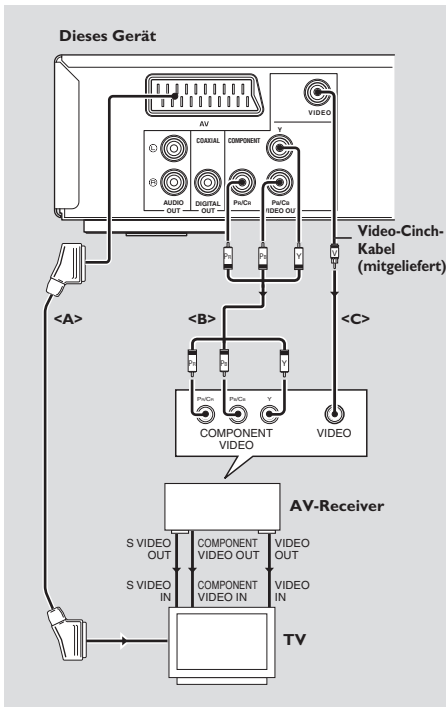
Dieses Gerät hat Analog-Ausgangsbuchsen. Verbinden Sie die AUDIO OUT (L, R)-Buchsen dieses Geräts mit den entsprechenden Eingangsbuchsen Ihrer Audiokomponente (wie einem Stereo-Verstärker) unter Verwendung des mitgelieferten Audio-Kabels.



## Videanschlüsse

Wenn Ihr AV-Receiver Video-Ausgangsbuchsen hat, schließen Sie Ihren receiver und dann Ihren Fernseher so an, dass Sie einen Fernseher für verschiedene Videoquellen (LD, Videocassettenrecorder usw.) verwenden, indem Sie einfach den Eingangswahlschalter Ihres AV-eivers umschalten.

Dieses Gerät weist drei Typen von Videobuchsen auf. Verwenden Sie die, die der an die Eingangsbuchsen angeschlossenen Komponente entspricht.



## SCART-Buchse <A>

Falls Ihr TV nur über eine Videoeingangsbuchse verfügt, können Sie den Fernseher direkt an dieses Gerät anschließen.

Verbinden Sie die AV-Buchse dieses Geräts mit der SCART-Eingangsbuchse Ihres Fernsehers, indem Sie ein im Fachhandel erhältliches SCART-Kabel verwenden.

*Hinweis:*

- Stellen Sie sicher, dass die Seite mit der Markierung "TV" am SCART-Kabel mit dem Fernseher verbunden ist und die Seite mit der Markierung "DVD" am SCART-Kabel an dieses Gerät angeschlossen ist.

## Component-Video-Buchsen <B>

Component-Video-Verbindungen erzielen höhere Farbtreue als als S-Video-Verbindungen, indem sie Videosignale getrennt auf verschiedenen Leitungen für Luminanz- (Y: Grün) und Farb-Signale übertragen (Pb: Blau, Pr: Rot).

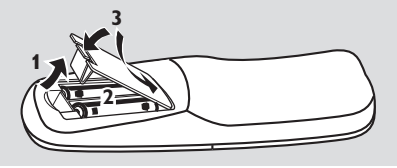
Verbinden Sie die VIDEO OUT - COMPONENT (Y, Pb/Cb, Pr/CR)-Buchsen dieses Geräts mit den Component-Eingangsbuchsen Ihres AV-Receiver und dann mit der Ihres Fernsehers, indem Sie ein im Fachhandel erhältliches Component-Kabel verwenden. Beachten Sie die Farbe jeder Buchse beim Herstellen von Verbindungen. Wenn Ihr AV-Receiver nicht Component-Ausgangsbuchsen hat, können Sie ein besseres Videobild erzielen, indem Sie die Component-Ausgangsbuchsen dieses Geräts direkt mit den Component-Eingangsbuchsen Ihres Fernsehers verbinden.

## Komposit-Video-Buchse <C>

Verbinden Sie die VIDEO OUT - VIDEO-Buchse dieses Geräts mit der Video-Eingangsbuchse Ihres AV-Receiver und dann mit der Ihres Fernsehers, indem Sie ein im Fachhandel erhältliches Video-Kabel verwenden.

# Erste Schritte

## Step1: Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

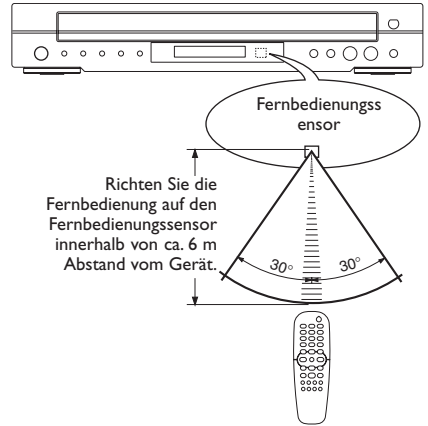


- 1 Öffnen Sie das Batteriefach.
- 2 Setzen Sie die beiden mitgelieferten Mignonbatterien (AA, R06, UM-3) entsprechend den Markierungen (+/-) in das Batteriefach ein.
- 3 Schließen Sie den Deckel wieder.

### Hinweise:

- Setzen Sie die Batterien mit richtiger Polarität entsprechend den Markierungen (+/-) ein. Verkehrt herum eingesetzte Batterien können leck werden.
- Ersetzen Sie die erschöpften Batterien sofort durch neue, um Leckwerden zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, wenn die Fernbedienung nicht länger als einen Monat benutzt wird.
- Falls die Batterien auslaufen sollten, entsorgen Sie diese unverzüglich. Vermeiden Sie eine Berührung des ausgelaufenen Materials, und lassen Sie dieses niemals in Kontakt mit Ihrer Kleidung usw. kommen. Reinigen Sie das Batteriefach gründlich, bevor Sie neue Batterien einsetzen.
- Verwenden Sie niemals alte Batterien gemeinsam mit neuen Batterien.
- Verwenden Sie niemals gleichzeitig Batterien unterschiedlichen Typs (wie z.B. Alkali- und Manganbatterien). Lesen Sie die Aufschrift auf der Verpackung aufmerksam durch, da diese unterschiedlichen Batterietypen gleiche Form und Farbe aufweisen können.
- Entsorgen Sie die Batterien sachgemäß unter Beachtung aller örtlichen Vorschriften.

## Verwendung der Fernbedienung



### Handhabung der Fernbedienung

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf die Fernbedienung verschüttet werden.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Belassen oder lagern Sie die Fernbedienung niemals unter den folgenden Bedingungen:
  - Stellen mit hoher Feuchtigkeit, wie zum Beispiel in der Nähe eines Bades
  - Stellen mit hohen Temperaturen, wie zum Beispiel in der Nähe einer Heizung oder eines Ofens
  - Stellen mit extrem niedrigen Temperaturen
  - Staubige Orte

## Step2: Einschalten der Stromversorgung

- 1 Schließen Sie das Netzkabel an einer Netzsteckdose an.
- 2 Schalten Sie Ihr Fernsehgerät und den AV-Receiver ein.
- 3 Wählen Sie die geeignete Eingangsquelle des an dieses Gerät angeschlossenen AV-Receivers. Einzelheiten siehe mit Ihrem AV-Receiver mitgelieferte Anleitung.
- 4 Schalten Sie dieses Gerät ein.
- 5 Stellen Sie den Fernseher auf den richtigen Video-Eingangskanal ein (z.B. EXT1, EXT2, AV1, AV2, AUDIO/VIDEO, usw. Einzelheiten siehe mit Ihrem Fernseher mitgelieferte Anleitung).  
→ Das Frontblende-Display leuchtet auf und auf dem Fernsehgerät wird der Standardbildschirm angezeigt.

## Über die Auto-Standby-Funktion

Dieses Gerät wird automatisch auf den Bereitschaftsmodus geschaltet, sobald die Wiedergabe gestoppt oder für mehr als 30 Minuten auf Pause geschaltet wird.

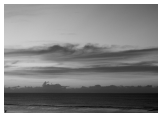
## Wenn "BILDS.SCHONER" auf "EIN" (siehe Seite 22) gestellt ist:

Der Hintergrund wird angezeigt, wenn die Disc-Wiedergabe gestoppt ist oder das pausierete Bild 15 Minuten lang angezeigt wird.



Hintergrund

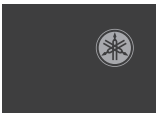
ODER



Beispiel eines pausierten Bildes



Der Bildschirmschoner erscheint weitere 15 Minuten lang.



Das Gerät ist auf Bereitschaftsmodus gestellt.

## Wenn "BILDS.SCHONER" auf "AUS" (siehe Seite 22) gestellt ist:

Der Hintergrund oder das pausierete Bild erscheint 30 Minuten lang.

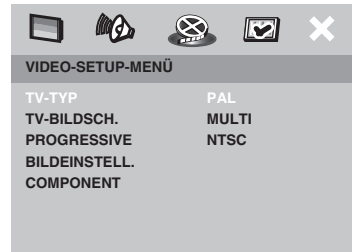


Das Gerät ist auf Bereitschaftsmodus gestellt.

## Step3: Einstellung des TV-Typs und Displays

### Einstellung des Farbsystems für Ihr Fernsehgerät

Dieses Gerät ist mit den Videoformaten NTSC und PAL kompatibel. Wählen Sie das Farbsystem, das Ihrem Fernsehgerät entspricht.



- 1 Drücken Sie **SETUP**.
- 2 Drücken Sie **▶** wiederholt, um "VIDEO-SETUP-MENÜ" zu wählen.
- 3 Drücken Sie **▲/▼** um [TV-TYP] hervorzuheben, und betätigen Sie danach **▶**.
- 4 Drücken Sie **▲/▼**, um eine der folgenden Optionen hervorzuheben.

**TIPPS:** Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie **◀**.  
Um dieses Menü zu beenden, drücken Sie **SETUP**.

# Erste Schritte

## PAL

Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Fernsehgerät mit dem PAL-Farbsystem ausgerüstet ist. Dadurch werden die Videosignale einer NTSC-Disc umgewandelt und im PAL-Format ausgegeben.

## MULTI

Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Fernsehgerät sowohl mit dem NTSC- als auch mit dem PAL-System kompatibel ist (z. B. ein Multisystem-TV). Das Ausgabeformat entspricht den Videosignalen der Disc.

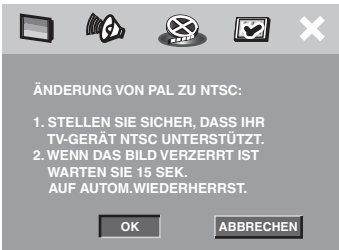
## NTSC

Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Fernsehgerät mit dem NTSC-Farbsystem ausgerüstet ist. Dadurch werden die Videosignale einer PAL-Disc umgewandelt und im NTSC-Format ausgegeben.

- 5 Wählen Sie einen Menüeintrag, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um die Auswahl zu bestätigen.

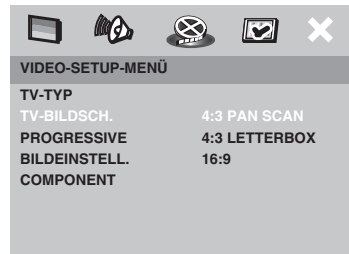
### **Hinweise:**

- **Bevor Sie die aktuelle TV-Standard-einstellung ändern, stellen Sie sicher, dass Ihr Fernsehgerät den ausgewählten TV-Typ unterstützt.**
- **Wenn das Bild auf Ihrem Fernsehgerät nicht ordnungsgemäß angezeigt wird, warten Sie 15 Sekunden ab, bis Sie die automatische Wiederherstellung dieses Geräts aktivieren.**



## Einstellung des Seitenverhältnisses für Ihr Fernsehgerät

Sie können das Seitenverhältnis dieser Einheit für Ihr Fernsehgerät einstellen. Wenn Ihr Fernsehgerät ein Seitenverhältnis von 4:3 verwendet, müssen Sie die Einstellung nicht ändern. Wenn Sie ein Breitwand-Fernsehgerät besitzen, ändern Sie die Einstellung gemäß dem folgenden Verfahren. Für Einzelheiten siehe "Einstellung des TV-Displays" auf Seite 25.



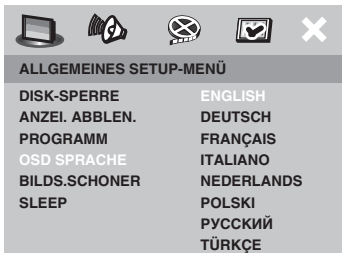
- 1 Drücken Sie **SETUP**.
- 2 Drücken Sie **▶** wiederholt, um "VIDEO-SETUP-MENÜ" zu wählen.
- 3 Drücken Sie **▲/▼** um [TV-BILDSCH.] hervorzuheben, und betätigen Sie danach **▶**.
- 4 Drücken Sie **▲/▼** um [16:9] hervorzuheben, und betätigen Sie danach **ENTER/OK**, um die Auswahl zu bestätigen.

**TIPPS:** Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie **◀**.  
Um dieses Menü zu beenden, drücken Sie **SETUP**.

## Step4: Einstellung der bevorzugten Sprache

Sie können Ihre eigenen bevorzugten Spracheinstellungen wählen. Dieses Gerät schaltet automatisch auf die von Ihnen bevorzugte Sprache um, sobald Sie eine Disc laden. Falls die gewählte Sprache auf der Disc nicht vorhanden ist, dann wird an deren Stelle die Standardsprache der Disc verwendet. Die Sprache für das OSD-Menü wird nach der Auswahl gespeichert.

## Einstellung der OSD-Menüsprache



- 1 Drücken Sie **SETUP**.
- 2 Drücken Sie ◀/▶, um "ALLGEMEINES SETUP-MENÜ" zu wählen.
- 3 Drücken Sie ▲/▼ um [OSD SPRACHE] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ▶.
- 4 Drücken Sie ▲/▼, um eine Sprache auszuwählen, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Einstellung der Audio-, Untertitel- und Disc-Menüsprache



- 1 Drücken Sie zweimal **STOP** (■), und drücken Sie danach **SETUP**.
  - 2 Drücken Sie ▶ wiederholt, um "VORZUGSEINSTELL." zu wählen.
  - 3 Drücken Sie ▲/▼, um eine der folgenden Optionen hervorzuheben, und drücken Sie danach ▶.
    - AUDIO (Audio-Sprache)
    - UNTERTITEL (Untertitel-Sprache)
    - DISK-MENÜ (Disc-Menüsprache)
  - 4 Drücken Sie ▲/▼, um eine Sprache auszuwählen, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Falls die von Ihnen gewünschte Sprache in der Liste nicht aufgeführt ist, wählen Sie [SONST], und geben Sie anschließend mit den Zifferntasten (0-9) auf der Fernbedienung den 4-stelligen Sprachencode ein (siehe "Sprachencodes" auf Seite 30). Drücken Sie anschließend ENTER/OK, um den Code zu bestätigen.**
- 5 Wiederholen Sie die Schritte 3–4 für weitere Spracheinstellungen.

**TIPPS:** Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie ◀. Um dieses Menü zu beenden, drücken Sie **SETUP**.

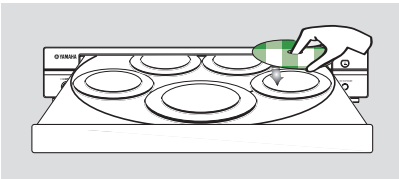
# Disc-Betrieb

## WICHTIG!

- Falls das Verbotssymbol (⊘ oder X) auf dem Fernsehbildschirm erscheint, wenn Sie eine Taste drücken, dass steht die Funktion dieser Taste auf der aktuellen Disc oder zurzeit nicht zur Verfügung.
- Je nach der DVD- oder VIDEO CD-Disc werden bestimmte Vorgänge anders ausgeführt, oder sie unterliegen Einschränkungen.
- Drücken Sie niemals auf die Disc-Schublade, und legen Sie niemals etwas anderes als eine Disc in die Disc-Schublade ein. Anderenfalls kann es zu Fehlbetrieb des Disc-Players kommen.

## Grundlegende Wiedergabe

- 1 Drücken Sie **STANDBY/ON** auf der Frontblende oder  $\phi$ /I an der Fernbedienung.
- 2 Drücken Sie **▲ (OPEN/CLOSE)** auf der Frontblende, um das Discfach zu öffnen.
- 3 Setzen Sie die Discs mit der Beschriftungsseite nach oben in das Discfach ein.



- 4 Drücken Sie **▶/II (PLAY/PAUSE)** auf der Frontblende oder **PLAY (▶)** an der Fernbedienung.  
→ Das Discfach wird geschlossen, und die Wiedergabe beginnt automatisch für alle im Discfach eingelegten Discs der Reihe nach.

- 5 Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie **■ (STOP)** auf der Frontblende oder **STOP (■)** an der Fernbedienung.
  - Zur direkten Wiedergabe einer bestimmten drücken Sie wiederholt **DISC SKIP** an der Fernbedienung oder **DISC (1, 2, 3, 4, 5)** auf der Frontblende.
  - Drücken Sie **PLAYXCHANGE** auf der Frontblende, um das Discfach zu öffnen, und entnehmen Sie dann Discs oder setzen Sie Discs ein, ohne die aktuelle Disc-Wiedergabe zu unterbrechen.
  - Die Wiedergabe stoppt, wenn alle Discs abgespielt sind.
  - Wenn das Discfach offen ist, drücken Sie **▶/II (PLAY/PAUSE)**, **▲ (OPEN/CLOSE)**, **PLAYXCHANGE** oder **DISC (1, 2, 3, 4, 5)**, um das das Discfach automatisch zu schließen.

## Allgemeiner Betrieb

Wenn nicht anders angegeben, werden alle hier beschriebenen Vorgänge mit der mitgelieferten Fernbedienung ausgeführt.

## Anhalten der Wiedergabe

- 1 Drücken Sie **PAUSE (II)** während der Wiedergabe.  
→ Die Wiedergabe wird angehalten, und der Ton wird stummgeschaltet.
- 2 Drücken Sie erneut **PAUSE (II)**, um das nächste Einzelbild zu wählen.
- 3 Um mit der normalen Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie **PLAY (▶)**.

**TIPPS:** Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind für bestimmte Discs möglicherweise nicht verfügbar. Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung der Disc.

## Auswahl eines Tracks/Kapitels

- Drücken Sie **◀◀ / ▶▶** oder verwenden Sie die **Zifferntasten (0-9)**, um die Track-/Kapitelnummer einzugeben.
- Drücken Sie während der Wiederholungswiedergabe eines Tracks/Kapitels **◀◀ / ▶▶**, um denselben Track/dasselbe Kapitel wiederzugeben.

## Suchlauf vorwärts/rückwärts

- 1 Drücken und halten Sie **◀◀ / ▶▶**, oder drücken Sie **◀ / ▶**.
- 2 Drücken Sie während der Suche wiederholt **◀◀ / ▶▶** oder **◀ / ▶**, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen.
- 3 Um mit der normalen Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie **PLAY (▶)**.

### Hinweise:

- Die Taste **◀ / ▶** steht auf manchen Discs möglicherweise nicht zur Verfügung.
- Für MP3 und WMA ermöglicht Ihnen die Suchfunktion, nach dem aktuell wiedergegebenen Track zu suchen.

## Stoppen der Wiedergabe

- Drücken Sie **STOP (■)**.

## Auswahl verschiedener Wiederholungs-/Zufallfunktionen

### Wiederholen

#### Wiederholung von Kapitel/Titel/Disc (DVD)

Mit jedem Drücken von **REPEAT** ändert sich die Anzeige wie folgt:



↻ **KAPITEL\***: wiederholt das aktuelle Kapitel

↻ **TITEL\***: wiederholt den aktuellen Titel

↻ **DISK\***: wiederholt die gesamte Disc

↻ **ALLE DISKS\***: wiederholt alle im Discfach eingelegten Discs

**WIEDERHOL AUS**: verlässt den Wiederholungsmodus

\* Dieses Merkmal steht auf manchen Discs möglicherweise nicht zur Verfügung.

#### Wiederholung von Track/Disc (ausgenommen DVD)

Mit jedem Drücken von **REPEAT** ändert sich die Anzeige wie folgt:



↻ **TRACK\***: wiederholt den aktuellen Track

↻ **DISK**: wiederholt die gesamte Disc

↻ **ALLE DISKS**: wiederholt alle im Discfach eingelegten Discs

**WIEDERHOL AUS**: verlässt den Wiederholungsmodus

### Hinweise:

- Wenn nur eine Disc im Discfach vorhanden ist, wird sie kontinuierlich abgespielt, wenn **↻ ALLE DISKS** gewählt ist.
- Für VCD ist die Wiederholungswiedergabe nicht verfügbar, wenn der PBC-Modus gewählt ist.

**TIPPS:** Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind für bestimmte Discs möglicherweise nicht verfügbar. Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung der Disc.

## Wiederholung eines Abschnittes innerhalb eines Kapitels/Tracks

- 1 Während des Abspielens einer Disc drücken Sie **A-B** am gewünschten Startpunkt.
- 2 Drücken Sie erneut **A-B** am gewünschten Endpunkt.
  - A und B kann nur mit innerhalb desselben Kapitels/Tracks ausgewählt werden.
  - Der ausgewählte Abschnitt wird fortwährend wiederholt.
- 3 Um die Sequenz zu verlassen, drücken Sie **A-B**.

## Zufall (ausgenommen DVD/VCD/ SVCD)

Mit der Shuffle-Funktion können Sie Tracks in zufälliger Reihenfolge abspielen.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt **SHUFFLE**, um die gewünschte Geschwindigkeit unter ZUFALLSWIEDERG. DISK, ZUF.WIEDRG. ALLE DISKS und ZUFALLSW. AUS zu wählen.
  - Der gewählte Modus erscheint mehrere Sekunden lang auf dem Frontblende-Display.
  - Im Modus ZUFALLSWIEDERG. DISK werden alle Tracks auf der aktuell spielenden Disc in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
  - Im Modus ZUF.WIEDRG. ALLE DISKS werden die Tracks aller Discs in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
    - Wenn die momentan spielende Disc eine CD ist, werden nur Tracks von CDs abgespielt.
    - Wenn die momentan spielende Disc als MP3 oder WMA formatiert ist, werden Tracks auf der aktuell spielenden Disc in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Wenn alle Tracks auf der Disc abgespielt sind, wird die Shuffle-Wiedergabe mit der nächsten Disc fortgesetzt.

## Bedienungsvorgänge für die Videowiedergabe (DVD/VCD/ SVCD)

### Verwendung des Disc-Menüs

In Abhängigkeit von der Disc erscheint vielleicht ein Menü auf dem Bildschirm des Fernsehers, sobald Sie die Disc einsetzen.

### Wählen einer Wiedergabefunktion oder eines Eintrags

- Verwenden Sie **◀/▶/▲/▼** oder die **Zifferntasten (0-9)** an der Fernbedienung, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

### Zugriff auf das Menü bzw. Beenden des Menüs

- Drücken Sie **MENU** auf der Fernbedienung.

### Zeitlupe

Die Wiedergabe kann in Zeitlupe ausgeführt werden.

- 1 Drücken Sie **▲**, um die Rückwärts-Zeitlupe zu aktivieren, oder drücken Sie **▼**, um die Vorwärtszeitlupe zu aktivieren.
- 2 Drücken Sie während der Zeitlupe wiederholt **▲/▼**, um die gewünschte Geschwindigkeit zu wählen.
- 3 Um mit der normalen Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie **PLAY (▶)**.

*Hinweis:*

- Die Rückwärtszeitlupe ist für VCDs und SVCDs nicht verfügbar.

**TIPPS:** Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind für bestimmte Discs möglicherweise nicht verfügbar. Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung der Disc.

## Einzoomen

Diese Funktion gestattet Ihnen, das Bild auf dem Bildschirm des Fernsehers zu vergrößern oder zu verkleinern und durch das vergrößerte Bild zu schwenken.

- 1 Während der Wiedergabe drücken Sie wiederholt **ZOOM**, um zwischen den verschiedenen Bildgrößen zu wählen.
  - Verwenden Sie ◀/▶/▲/▼, durch das vergrößerte Bild zu schwenken.
  - Die Wiedergabe wird fortgesetzt.
- 2 Drücken Sie wiederholt **ZOOM**, um auf die ursprüngliche Größe zurückzukehren.

## Wiederaufnahme der Wiedergabe ab dem letzten Stoppunkt

Sie können die Wiedergabe der letzten 10 Discs fortsetzen, auch wenn die Discs ausgeworfen oder die Stromversorgung des Geräts ausgeschaltet wurde.

- 1 Laden Sie eine der zuletzt abgespielten 10 Discs.
  - "LADEN #" (#: Dis Discfach-Nummer (1-5)) erscheint im Fernsehbildschirm.
- 2 Drücken Sie **PLAY** (▶), während "LADEN #" auf dem Fernsehbildschirm angezeigt wird.
  - Auf dem Fernsehbildschirm wird "WDGB. FORTS." angezeigt, und die Disc wird ab dem letzten Stoppunkt abgespielt.

## Abbrechen des Wiederaufnahmemodus

- Nach Ende der Wiedergabe erneut **STOP** (■) drücken.

## On-Screen-Display (OSD)

Das OSD-Menü zeigt die Disc-Wiedergabeinformationen (z.B., Titel oder Kapitelnummer, die abgelaufene Wiedergabedauer, die Audio-/Untertitelsprache). Sie können eine Anzahl von Bedienungsvorgängen ausführen, ohne dass Sie die Wiedergabe der Disc unterbrechen müssen.

- 1 Drücken Sie **ON SCREEN** während der Wiedergabe.
  - Eine Liste der verfügbaren Disc-Informationen erscheint auf dem Bildschirm des Fernsehers.

### DVD

MENÜ	▶
TITEL	02/14
KAPITEL	02/14
AUDIO	5.1-K
UNTERTITEL	ENG
BITRATE 16    TITEL ABGEL. 0:02:25	

### VCD/SVCD

MENÜ	▶
TRACK	02/14
DISKDAU.	0:49:17
TRACKDAU.	0:03:43
WIEDERH.	AUS
BITRATE 16    GES. ABGEL. 0:02:25	

- 2 Drücken Sie ▲/▼, um die Informationen anzuzeigen, und betätigen Sie **ENTER/OK**, um auf den ausgewählten Eintrag zuzugreifen.
- 3 Verwenden Sie die **Zifferntasten (0-9)**, um die Zahlen/Zeit einzugeben, oder betätigen Sie ▲/▼, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie danach **ENTER/OK** zur Bestätigung.
  - Die Wiedergabe wechselt dadurch auf die angewählte Zeit oder den/das angewählte Titel/Kapitel/Track.

**TIPPS:** Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind für bestimmte Discs möglicherweise nicht verfügbar. Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung der Disc.

# Disc-Betrieb

## Auswahl eines Titels/Kapitels/Tracks (DVD/VCD)

- 1 Drücken Sie ▲/▼, um [TITEL] oder [KAPITEL] (DVD) oder [TRACK] (VCD) zu wählen.
- 2 Drücken Sie **ENTER/OK**, um die Auswahl zu bestätigen.
- 3 Dann geben Sie die Kapitel-/Track-Nummer mit den **Zifferntasten (0-9)** ein.

## Zeitsuche (DVD/VCD)

- 1 Drücken Sie ▲/▼, um [TT DAUER] oder [KP DAUER] (DVD) oder [TRACKDAU.] (VCD) zu wählen.
  - [TT DAUER] bezieht sich auf die Gesamtzeit des aktuellen Titels, und [KP DAUER] bezieht sich auf die Gesamtzeit des aktuellen Kapitels.
- 2 Drücken Sie **ENTER/OK**, um die Auswahl zu bestätigen.
- 3 Geben Sie Stunden, Minuten und Sekunden von links nach rechts mit den **Zifferntasten (0-9)** ein (z.B. 0:34:27).

## Audio/Untertitel/Winkel (DVD)

Sie können die Einstellungen für [AUDIO], [UNTERTITEL] und [WINK.] ändern, wenn diese Funktionen auf der von Ihnen wiedergegebenen Disc verfügbar sind.

- 1 Drücken Sie ▲/▼, um [AUDIO], [UNTERTITEL] oder [WINK.] auszuwählen.
- 2 Drücken Sie **ENTER/OK**, um die Auswahl zu bestätigen.
- 3 Für Audio und Untertitel:  
Drücken Sie ▲/▼, um Ihre Auswahl hervorzuheben, und betätigen Sie danach **ENTER/OK**.

ODER

Für den Winkel:

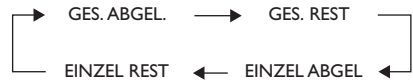
Wählen Sie mit den **Zifferntasten (0-9)** einen Winkel aus.

## Wiederholung/Zeitanzeige (DVD/VCD)

- 1 Drücken Sie ▲/▼, um [WIEDERH.] oder [ZEITANZ.] auszuwählen.
- 2 Drücken Sie **ENTER/OK**, um die Auswahl zu bestätigen.
- 3 Drücken Sie ▲/▼, um Ihre Auswahl hervorzuheben, und betätigen Sie danach **ENTER/OK**.

## Zeitanzeige (CD)

Mit jedem Drücken von **ON SCREEN** ändert sich die Zeitanzeige wie folgt:



## Spezielle DVD-Funktionen

### Wiedergabemodus

- 1 Drücken Sie **MENU**.  
→ Das Disc-Titelmenü erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
- 2 Verwenden Sie ◀/▶/▲/▼ oder die **Zifferntasten (0-9)**, um eine Wiedergabeoption zu wählen.
- 3 Drücken Sie **ENTER/OK**, um Ihre Wahl zu bestätigen.

### Kamerawinkel

- Drücken Sie wiederholt **ANGLE**, um den gewünschten Kamerawinkel zu wählen.

**TIPPS:** Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind für bestimmte Discs möglicherweise nicht verfügbar. Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung der Disc.

## Audio

### Ändern der Audio-Sprache und/oder des Formats

- Drücken Sie wiederholt **AUDIO**, um die gewünschte Audio-Sprache auszuwählen.

## Untertitel

- Drücken Sie **SUBTITLE** mehrmals, um die gewünschte Untertitelsprache auszuwählen.

## Spezielle VCD- und SVCD-Funktionen

## Wiedergabesteuerung (Playback Control (PBC))

### Für VCDs mit Playback Control (PBC) (nur Version 2.0)

- 1 Drücken Sie **MENU**, um zwischen "PBC EIN" und "PBC AUS" umzuschalten.  
→ Wenn Sie "PBC EIN" wählen, erscheint das Discmenü (wenn vorhanden) auf dem Fernseher.
- 2 Verwenden Sie **◀◀ / ▶▶** oder die **Zifferntasten (0-9)**, um eine Wiedergabeoption zu wählen.
- 3 Drücken Sie während der Wiedergabe **TOP MENU/RETURN**, um zum Menü-Bildschirm zurückzukehren (wenn PBC gewählt ist).

### Wenn Sie das Indexmenü überspringen möchten und direkt mit der Wiedergabe beginnen möchten,

- Drücken Sie **MENU** auf der Fernbedienung, um PBC auszuschalten.

## Audio-CDs

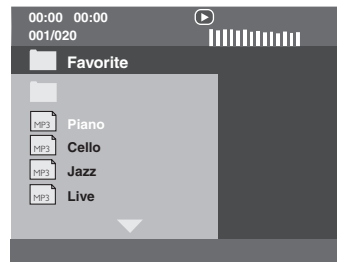
### Wiedergabe nach Discs

- 1 Legen Sie eine Disc ein.  
→ Die Wiedergabe startet automatisch.  
→ Der Fernsehbildschirm zeigt den aktuellen Wiedergabestatus und die Anzahl der Tracks zur Wahl des gewünschten Tracks an.
- 2 Die Wiedergabe stoppt am Ende der Discs.
- 3 Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie **STOP (■)**.

## Wiedergabe von MP3/JPEG/ Kodak Bild-CDs

### Allgemeiner Betrieb

- 1 Legen Sie eine Disc ein.
  - Die Lesedauer für die Disc kann 30 Sekunden aufgrund der Kompliziertheit der Verzeichnis/Dateikonfiguration übersteigen.
  - Das Datendisc-Menü erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
- 2 Die Wiedergabe startet automatisch. Falls nicht, drücken Sie **PLAY (▶)**.



**TIPPS:** Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind für bestimmte Discs möglicherweise nicht verfügbar. Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung der Disc.

## Während der Wiedergabe können Sie folgendermaßen vorgehen:

- Drücken Sie **◀◀ / ▶▶** zur Wahl eines/einer anderen Tracks/Datei in dem aktuellen Ordner.
- Drücken Sie **PAUSE (II)**, um die Wiedergabe auf Pause zu schalten.

### Hinweis:

- Bestimmte MP3/JPEG Discs können aufgrund der Konfiguration und der Eigenschaften der Discs bzw. der Aufnahmebedingungen vielleicht nicht abgespielt werden.

## Auswahl eines Ordners und Tracks/einer Datei

- 1 Drücken Sie **▲/▼** zur Wahl eines Ordners, und drücken Sie **ENTER/OK** zum Öffnen des Ordners.
- 2 Drücken Sie **▲/▼** zur Wahl eines/einer Tracks/Datei.
- 3 Drücken Sie **ENTER/OK**, um Ihre Wahl zu bestätigen.  
→ Die Wiedergabe beginnt ab dem angewählten Track/der Datei und wird bis zum Abspielen aller Tracks/Dateien auf allen verfügbaren Ordnern fortgesetzt.

## Spezielle Bilddisc-Funktionen


- 1 Setzen Sie eine Bilddisc (Kodak Picture CD oder JPEG) ein.  
→ Für Kodak-Discs beginnt die Diashow.  
→ Für JPEG-Discs erscheint das Bildmenü auf dem Fernsehbildschirm.
- 2 Drücken Sie **PLAY (▶)**, um die Diashow zu starten.

## Vorschaufunktion (JPEG)

Diese Funktion zeigt den Inhalt des aktuellen Ordners oder der gesamten Disc an.

- 1 Drücken Sie **STOP (■)** während der Wiedergabe.  
→ 12 Vorschaubilder erscheinen auf dem Fernsehbildschirm.



- 2 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um die anderen Bilder der vorhergehenden/nächsten Seite anzuzeigen.
- 3 Verwenden Sie **◀ / ▶ / ▲ / ▼** um eines der Bilder hervorzuheben, und drücken Sie danach **ENTER/OK** zum Start der Wiedergabe.  
**ODER**  
Verschieben Sie den Cursor, um  am unteren Rand der Seite hervorzuheben und die Wiedergabe vom ersten Bild auf der ersten Seite an zu starten.
- 4 Drücken Sie **MENU**, um zum Bild-CD-Menü zurückzukehren.

## Zoomen von Bildern

- 1 Während der Wiedergabe drücken Sie wiederholt **ZOOM**, um zwischen den verschiedenen Bildgrößen zu wählen.
- 2 Verwenden Sie **◀ / ▶ / ▲ / ▼**, um das zoomte Bild anzuzeigen.

## Wiedergabe mit mehreren Winkeln

- Drücken Sie während der Wiedergabe **◀ / ▶ / ▲ / ▼**, um das Bild auf dem Fernsehbildschirm zu drehen.  
**◀**: Dreht das Bild im Uhrzeigersinn  
**▶**: Dreht das Bild gegen den Uhrzeigersinn  
**▲**: Kippt das Bild vertikal  
**▼**: Kippt das Bild horizontal

**TIPPS:** Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind für bestimmte Discs möglicherweise nicht verfügbar. Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung der Disc.

---

## Scan-Effekt

- Drücken Sie wiederholt **ANGLE**, um einen Scan-Effekt zu wählen.
- Verschiedene Scan-Effekte erscheinen in der oberen linken Ecke des Fernsehbildschirms.

---

## Gleichzeitige Wiedergabe von MP3-Musik und JPEG-Bildern

- 1 Setzen Sie eine Disc ein, die sowohl Musik als auch Bilddaten enthält.
  - Das Discmenü erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
- 2 Wählen Sie einen MP3-Track aus.
- 3 Wählen Sie während der MP3-Musikwiedergabe wählen Sie ein Bild vom Fernsehbildschirm, und drücken Sie danach **PLAY (▶)**.
  - Die Bilddateien werden der Reihe nach abgespielt, und die Wiedergabe wird für alle Dateien auf allen verfügbaren Ordnern fortgesetzt.
- 4 Um die gleichzeitige Wiedergabe abzubrechen, drücken Sie **MENU** sowie danach **STOP (■)**.

### Hinweis:

- Manche Dateien auf Kodak- oder JPEG-Discs können bei der Wiedergabe aufgrund der Konfiguration und Eigenschaften der Discs verzerrt sein.

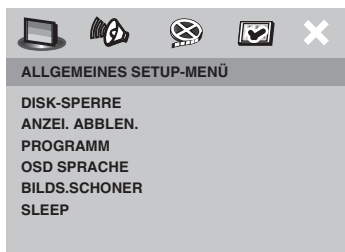
**TIPPS:** Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind für bestimmte Discs möglicherweise nicht verfügbar. Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung der Disc.

# Setup-Menü

Das Setup wird über den Fernseher ausgeführt, damit Sie das Gerät auf Ihre eigenen Anforderungen einstellen können.

## Allgemeines Setup-Menü

- 1 Drücken Sie **SETUP**.
- 2 Drücken Sie **◀/▶**, um das Symbol “Allgemeines Setup” auszuwählen.
- 3 Drücken Sie **ENTER/OK**, um Ihre Wahl zu bestätigen.



## Verriegeln/Entriegeln der Disc für die Wiedergabe

Nicht alle Discs werden von den Herstellern mit Nennzahlen oder Codes versehen. Sie können die Wiedergabe einer bestimmten Disc unterbinden, indem Sie dies Disc verriegeln. Eine Verriegelung von bis zu 40 Discs ist möglich.

- 1 Drücken Sie auf der “ALLGEMEINES SETUP-MENÜ” **▲/▼**, um [DISK-SPERRE] hervorzuheben, und betätigen Sie danach **▶**.

### SPERREN

Wählen Sie diese Option, um die Wiedergabe der aktuellen Disc zu sperren. Der darauffolgende Zugriff auf eine verriegelte Disc erfordert ein Passwort mit sechs Stellen.

Das Vorgabepasswort ist “000 000” (siehe “Änderung des Passworts” auf Seite 29).

### FREIGEBEN

Wählen Sie diese Option, um die Disc zu entriegeln, so dass diese Disc zukünftig wieder abgespielt werden kann.

- 2 Drücken Sie **▲/▼**, um eine Einstellung auszuwählen, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Dimmen des Frontblende-Displays.

Sie können unterschiedliche Helligkeitspegel für das Frontblende-Display wählen.

- 1 Drücken Sie auf der “ALLGEMEINES SETUP-MENÜ” **▲/▼**, um [ANZEI. ABBLEN.] hervorzuheben, und betätigen Sie danach **▶**.

### 100%

Wählen Sie diese Option für maximale Helligkeit.

### 70%

Wählen Sie diese Option für mittlere Helligkeit.

### 40%

Wählen Sie diese Option zum Dimmen des Displays.

- 2 Drücken Sie **▲/▼**, um eine Einstellung auszuwählen, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Programmieren von Disc-Tracks und Discs

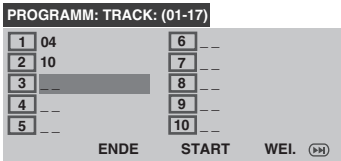
### Programm: Track (ausgenommen Bild-CD/MP3/WMA)

Sie können den Inhalt einer Disc in einer gewünschten Reihenfolge wiedergeben, indem Sie die Tracks entsprechend programmieren. Sie können bis zu 20 Tracks pro Discs und maximal 10 Discs speichern.

- 1 Drücken Sie auf der “ALLGEMEINES SETUP-MENÜ” **▲/▼**, um [PROGRAMM] hervorzuheben, und betätigen Sie danach **▶**, um das [FTS] auszuwählen.

**TIPPS:** Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie **◀**.  
Um dieses Menü zu beenden, drücken Sie **SETUP**.

- Drücken Sie **ENTER/OK**, um Ihre Wahl zu bestätigen.



## Eingabe Ihrer bevorzugten Tracks/Kapitel

- Verwenden Sie die **Zifferntasten (0-9)** für die Eingabe einer gültigen Track-/Kapitelnummer.
- Verwenden Sie **◀/▶/▲/▼** zur Verschiebung des Cursors an die nächste Position.
  - Falls Sie mehr als zehn Tracks/Kapitel programmieren wollen, drücken Sie **▶▶**, um die nächste Seite zu öffnen, und fahren Sie mit der Programmierung fort.

*ODER*

- Verwenden Sie **◀/▶/▲/▼** um [WEI.] hervorzuheben, und betätigen Sie danach **ENTER/OK**.
- Wiederholen Sie den Schritt **3** für die Eingabe einer anderen Track-/Kapitelnummer.

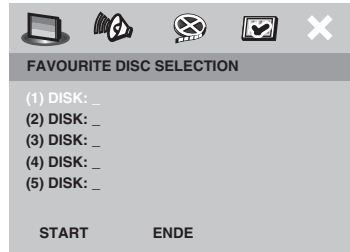
## Entfernen eines Tracks

- Verwenden Sie **◀/▶/▲/▼** zur Verschiebung des Cursors an den Track, den Sie entfernen möchten.
- Drücken Sie **ENTER/OK** oder **0** auf den **Zifferntasten (0-9)** zum Entfernen des Tracks vom Programmmenü.

## Programm: Disc

Sie können Discs in einer gewünschten Reihenfolge wiedergeben, indem Sie die Discs entsprechend programmieren. Sie können bis zu 5 Discs speichern.

- Drücken Sie auf der "ALLGEMEINES SETUP-MENÜ" **▲/▼**, um [PROGRAMM] hervorzuheben, und betätigen Sie danach **▶**, um das [FDS] auszuwählen.
- Drücken Sie **ENTER/OK**, um Ihre Wahl zu bestätigen.



## Eingabe Ihrer bevorzugten Discs

- Verwenden Sie die **Zifferntasten (0-9)** für die Eingabe einer gültigen Disc-Nummer.
- Verwenden Sie **◀/▶/▲/▼** zur Verschiebung des Cursors an die nächste Position.
- Wiederholen Sie die Schritte **3–4** für die Eingabe einer anderen Disc-Nummer.

## Entfernen einer Disc

- Verwenden Sie **◀/▶/▲/▼** zur Verschiebung des Cursors an die Disc, die Sie entfernen möchten.
- Drücken Sie **0** oder auf den **Zifferntasten (0-9)** zum Entfernen der Disc vom Programmmenü.

**TIPPS:** Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie **◀**.  
Um dieses Menü zu beenden, drücken Sie **SETUP**.

# Setup-Menü

## Starten der Programmwiedergabe

- Verwenden Sie ◀/▶/▲/▼ um [START] hervorzuheben, und betätigen Sie danach **ENTER/OK**.
- Die Wiedergabe startet mit dem gewählten Track oder den Discs in der programmierten Reihenfolge.

## Beenden der Programmwiedergabe

- Verwenden Sie ◀/▶/▲/▼ um [ENDE] hervorzuheben, und betätigen Sie danach **ENTER/OK**.

## OSD-Sprache

Dieses Menü enthält verschiedene Optionen für die Bildschirmmenü-Sprache (OSD). Für Einzelheiten siehe "Einstellung der OSD-Menüsprache" auf Seite 11.

## Bildschirmschoner

Verwenden Sie diese Funktion, um den Bildschirmschoner ein- und auszuschalten.

- 1 Drücken Sie auf der "ALLGEMEINES SETUP-MENÜ" ▲/▼, um [BILDS.SCHONER] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ▶.

### **EIN**

Wählen Sie diese Option, falls Sie ein Ausschalten des Bildschirmschoners wünschen, sobald die Disc-Wiedergabe gestoppt oder für mehr als 15 Minuten auf Pause geschaltet wird.

### **AUS**

Wählen Sie diese Option, um die Bildschirmschonerfunktion zu deaktivieren.

- 2 Drücken Sie ▲/▼, um eine Einstellung auszuwählen, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

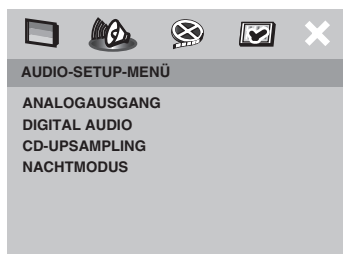
## Einschlaf-Timer

Diese Funktion schaltet dieses Gerät nach Ablauf einer bestimmten Zeitspanne automatisch in den Bereitschaftsmodus.

- 1 Drücken Sie auf der "ALLGEMEINES SETUP-MENÜ" ▲/▼, um [SLEEP] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ▶.
- 2 Drücken Sie ▲/▼, um eine Einstellung zu wählen.
  - Sie können zwischen 15, 30, 45 und 60 Minuten wählen. Wählen Sie [AUS], um die Einschlaf-Timer-Funktion zu deaktivieren.
- 3 Drücken Sie **ENTER/OK**, um Ihre Wahl zu bestätigen.

## Audio-Setup-Menü

- 1 Drücken Sie **SETUP**.
- 2 Drücken Sie ◀/▶, um das Symbol "Audio-Setup" auszuwählen.
- 3 Drücken Sie **ENTER/OK**, um Ihre Wahl zu bestätigen.



**TIPPS:** Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie ◀.  
Um dieses Menü zu beenden, drücken Sie **SETUP**.

## Einstellung des analogen Ausgangs

Stellen Sie den analogen Ausgang ein, um die richtige Wiedergabefunktion dieser Einheit zu wählen.

- 1 Drücken Sie auf der "AUDIO-SETUP-MENÜ" ▲/▼, um [ANALOGAUSGANG] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ►.

### STEREO

Wählen Sie diese Option, um den Kanalausgang auf Stereo zu schalten, sodass der Ton nur über die beiden Frontlautsprecher ausgegeben wird.

### L / R

Wählen Sie diese Option, wenn diese Einheit mit einem Dolby Pro Logic-Decoder verbunden ist.

- 2 Drücken Sie ▲/▼, um eine Einstellung auszuwählen, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Einstellung des digitalen Ausgangs

Es stehen folgende [DIGITAL AUDIO]-Optionen zur Auswahl: "DIGITALAUSG." und "LPCM-AUSGANG".

- 1 Drücken Sie auf der "AUDIO-SETUP-MENÜ" ▲/▼, um [DIGITAL AUDIO] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ►.
- 2 Drücken Sie ▲/▼, um eine Option hervorzuheben.
- 3 Drücken Sie ►, um ein Untermenü zu öffnen.

### DIGITALAUSG.

Stellen Sie den digitalen Ausgang gemäß Ihren optionalen Audiokomponenten-Anschlüssen ein.

### AUS

Wählen Sie diese Option, um den digitalen Ausgang auszuwählen.

### ALLE

Wählen Sie diese Option, wenn Sie den digitalen Audio-Ausgang mit einem Mehrkanal-Decoder/Receiver verbunden haben.

## NUR PCM

Wählen Sie diese Option nur, wenn Ihr Receiver keine Mehrkanal-Audio-Signale decodieren kann.

*Hinweis:*

- Wenn Ihr Receiver nicht DTS decodieren kann, kommt keine Ausgabe von DTS-Signalen, egal in welchem Modus.

## LPCM-AUSGANG

Wählen Sie diese Option, wenn Sie diese Einheit mit einem PCM-kompatiblen Receiver über einen digitalen Anschluss, z.B. dem Koaxialanschluss, verbinden möchten. In diesem Fall müssen Sie "LPCM-AUSGANG" einstellen. Discs werden mit einer bestimmten Abtastrate aufgenommen. Je höher die Abtastrate, desto besser die Klangqualität.

### 48KHZ

Wählen Sie diese Option, um Discs abzuspielen, die mit einer Abtastrate von 48 kHz aufgenommen wurden. Alle 96 kHz PCM-Datenströme (falls verfügbar) werden auf eine Abtastrate von 48 kHz konvertiert.

### 96KHZ

Wählen Sie diese Option, um Discs abzuspielen, die mit einer Abtastrate von 96 kHz aufgenommen wurden. Wenn die 96 kHz-Disc kopiergeschützt ist, wird der digitale Ausgang automatisch auf eine Abtastrate von 48 kHz konvertiert.

- 4 Drücken Sie ▲/▼, um eine Einstellung auszuwählen, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

**TIPPS:** Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie ◀.  
Um dieses Menü zu beenden, drücken Sie **SETUP**.

# Setup-Menü

## CD-Upsampling

Verwenden Sie diese Funktion, Ihre Musik-CDs auf eine höhere Abtastrate für weiter verbesserte Klangqualität umzuwandeln, indem fortschrittliche Digitalsignalverarbeitung verwendet wird. Wenn Sie die Upsampling-Funktion aktivieren, schaltet die Einheit automatisch auf den Stereo-Modus.

- 1 Drücken Sie auf der "AUDIO-SETUP-MENÜ" ▲/▼, um [CD-UPSAMPLING] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ►.

### AUS

Wählen Sie diese Option, um das CD-Upsampling zu deaktivieren.

### 88.2kHz (X2)

Wählen Sie diese Option, um die Abtastrate von CDs auf das Doppelte des ursprünglichen Wertes umzuwandeln.

### 176.4kHz (X4)

Wählen Sie diese Option, um die Abtastrate von CDs auf das Vierfache des ursprünglichen Wertes umzuwandeln.

- 2 Drücken Sie ▲/▼, um eine Einstellung auszuwählen, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

*Hinweis:*

- Diese Einstellung wirkt sich nur auf die Signale aus, die an den Analogbuchsen ausgegeben werden.

## Nachthörmodus

Wenn der Nachthörmodus aktiviert ist, wird ein hoher Lautstärkeausgang abgeschwächt bzw. ein niedriger Lautstärkeausgang auf einen hörbaren Pegel angehoben. Dies ist nützlich, wenn Sie Ihren liebsten Aktionsfilm bei Nacht sehen möchten, ohne Ihre Nachbarn zu stören.

- 1 Drücken Sie auf der "AUDIO-SETUP-MENÜ" ▲/▼, um [NACHTMODUS] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ►.

## EIN

Wählen Sie diese Option, um den Ton auszugleichen. Diese Funktion ist nur für Filme im Dolby Digital-Modus zur Verfügung.

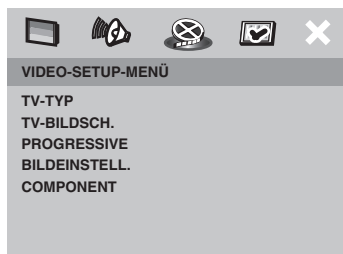
## AUS

Wählen Sie diese Option, wenn Sie den vollen Dynamikbereich von Surround-Klang genießen möchten.

- 2 Drücken Sie ▲/▼, um eine Einstellung auszuwählen, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Video-Setup-Menü

- 1 Drücken Sie **SETUP**.
- 2 Drücken Sie ◀/▶, um das Symbol "Video-Setup" auszuwählen.
- 3 Drücken Sie **ENTER/OK**, um Ihre Wahl zu bestätigen.



## TV-Typ

Verwenden Sie diese Funktion, um ein Farbsystem zu wählen, das Ihrem Fernsehgerät entspricht. Für Einzelheiten siehe "Einstellung des TV-Typs und Displays" auf Seite 9.

**TIPPS:** Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie ◀. Um dieses Menü zu beenden, drücken Sie **SETUP**.

## Einstellung des TV-Displays

Stellen Sie das Seitenverhältnis dieser Einheit für Ihr Fernsehgerät ein. Das von Ihnen gewählte Format muss auf der Disc vorhanden sein. Ist dies nicht der Fall, beeinflusst die Einstellung des TV-Displays nicht das Bild während der Wiedergabe.

- 1 Drücken Sie auf der "VIDEO-SETUP-MENÜ" ▲/▼, um [TV-BILDSCH.] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ►.
- 2 Drücken Sie ▲/▼, um eine der folgenden Optionen hervorzuheben.

### 4:3 PAN SCAN

Wählen Sie diese Option, wenn Sie einen Fernseher mit 4:3-Seitenverhältnis verwenden und ein Trimmen beider Seiten des Bildes bzw. ein Formatieren des Bildes wünschen, damit dieses auf den Bildschirm Ihres Fernsehers passt.

### 4:3 LETTERBOX

Wählen Sie diese Option, wenn das Seitenverhältnis Ihres Fernsehgeräts 4:3 ist. In diesem Fall wird ein Breitbild mit schwarzen Bändern auf der Ober- und Unterseite auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.

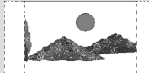


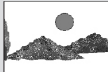
### 16:9

Wählen Sie diese Option, wenn Sie einen Breitband-Fernseher haben.



- 3 Wählen Sie einen Menüeintrag, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um die Auswahl zu bestätigen.

## Verhältnis zwischen der Einstellung dieser Einheit und des Fernsehbildschirms

Wählen das Seitenverhältnis Ihres Fernsehgeräts 4:3 ist:

Einstellung	Disc wiedergeben	TV-Display	
4:3 PAN SCAN	16:9		*1
	4:3		
4:3 LETTERBOX	16:9		
	4:3		

Wählen das Seitenverhältnis Ihres Fernsehgeräts 16:9 ist (Breitband):

Einstellung	Disc wiedergeben	TV-Display	
16:9	16:9		
	4:3		*2

\*1: Wenn die Disc nicht der Wiedergabe mit Panscan zugeordnet ist, wird sie im Letterbox-Format abgespielt.

\*2: Je nach Ihrem Fernsehgerät wird möglicherweise eine Seite des Bildes gestreckt. Prüfen Sie in diesem Fall die Bildschirmgröße und das Seitenverhältnis Ihres Fernsehgeräts.

**TIPPS:** Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie ◀.  
Um dieses Menü zu beenden, drücken Sie **SETUP**.

# Setup-Menü

## Progressive

Diese Funktion ist nur gültig, wenn Sie dieses Gerät mit einem über die Component-Video-Anschlüsse mit einem Progressive-Scan-Fernseher verbunden haben (siehe "Component-Video-Buchsen <B>" auf Seite 7).

- 1 Drücken Sie auf der "VIDEO-SETUP-MENÜ" ▲/▼, um [PROGRESSIVE] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ►.

### EIN

Wählen Sie diese Option, um die Progressive Scan Funktion zu aktivieren.

### AUS

Wählen Sie diese Option, um die Progressive Scan Funktion zu deaktivieren.

- 2 Drücken Sie ▲/▼, um eine Einstellung auszuwählen, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Hinweise zur Aktivierung der Progressive Scan Funktion:

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Fernsehgerät mit der Progressive Scan Funktion ausgestattet ist.
- Schließen Sie es mithilfe eines Component-Video-Kabels an.
- Stellen Sie sicher, dassn "COMPONENT auf "YUV" (siehe "Umschalten von YUV/RGB" auf Seite 27) gestellt ist:
- Wenn der progressive Scan aktiv ist, werden keine Videosignale von der VIDEO (CVBS)-Buchse und der AV (SCART)-Buchse ausgegeben.
- Wenn kein Bild auf Ihrem Fernsehgerät angezeigt wird, warten Sie 15 Sekunden ab, bis Sie die automatische Wiederherstellung dieses Geräts aktivieren oder Progressive-Scan manuell ausschalten wie folgt:
  - 1 Drücken Sie ▲ (**OPEN/CLOSE**) auf der Frontblende, um das Discfach zu öffnen.
  - 2 Drücken Sie ◀.
  - 3 Drücken Sie **ANGLE**.

DIE KUNDEN SOLLTEN WISSEN, DAS ALLE HOCHAUFLÖSENDEN FERNSEHGERÄTE VOLLSTÄNDIG KOMPATIBEL MIT DIESEM PRODUKT SIND UND DAZU FÜHREN KÖNNEN; DAS ARTEFAKTE IN DEM BILD ANGEZEIGT WERDEN. IM FALLE VON 525- ODER 625-PROGRESSIVE-SCAN-BILDPROBLEMEN, WIRD EMPFOHLEN, DAS SIE DEN ANSCHLUSS AUF DEN "STANDARD DEFINITION"-AUSGANG UMSCHALTEN. BEI FRAGEN ZUR KOMPATIBILITÄT DIESES 525P- UND 625P-DVD-PLAYERS MIT VIDEOMONITOREN WENDEN SIE SICH AN UNSEREN KUNDENDIENST.

Diese Einheit ist mit der kompletten Baureihe von YAMAHA-Produkten kompatibel, einschließlich der Projektoren DPX-1300, DPX-830 und dem Plasma-Monitor PDM-4220.

## Bildeinstellungen

Diese Einheit wird mit drei vordefinierten Bildfarbeneinstellungen und einer persönlichen Einstellung, die Sie selbst definieren können, ausgeliefert.

- 1 Drücken Sie auf der "VIDEO-SETUP-MENÜ" ▲/▼, um [BILDEINSTELL.] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ►.

### STANDARD

Wählen Sie diese Option für die Standard-Bildeinstellung.

### HELL

Wählen Sie diese Option, um das TV-Bild aufzuhellen.

### WEICH

Wählen Sie diese Option, um das TV-Bild weich zu zeichnen.

### PERSÖNLICH

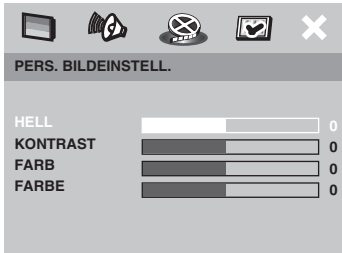
Wählen Sie diese Option, um die Bildfarbe an Ihre Bevorzugung anzupassen, indem Sie die Helligkeit, den Kontrast, den Farbton und die Farbe (Sättigung) einstellen.

- 2 Drücken Sie ▲/▼, um eine Einstellung auszuwählen, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

**TIPPS:** Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie ◀.  
Um dieses Menü zu beenden, drücken Sie **SETUP**.

- 3 Wenn Sie [PERSÖNLICH] in Schritt 1 gewählt haben, müssen Sie mit den Schritten 4–7: fortfahren.

→ Das “PERS. BILDEINSTELL.”-Menü erscheint.



- 4 Drücken Sie ▲/▼, um eine der folgenden Optionen auszuwählen.

### HELL

Erhöhen Sie den Wert, um das Bild aufzuhellen, oder umgekehrt. Null (0) ist der durchschnittliche Helligkeits-Einstellwert.

### KONTRAST

Erhöhen Sie den Wert, um das Bild schärfer einzustellen, oder umgekehrt. Null (0) ist der durchschnittliche Kontrast-Einstellwert.

### FARB

Erhöhen Sie den Wert, um das Bild dunkler einzustellen, oder umgekehrt. Null (0) ist der durchschnittliche Farbton-Einstellwert.

### FARBE

Erhöhen Sie den Wert, um die Farbe in Ihrem Bild zu verstärken, oder umgekehrt. Null (0) ist der durchschnittliche Farbeinstellwert.

- 5 Drücken Sie ◀/▶, um die Einstellung zu wählen, die Ihren Vorlieben am besten entspricht.
- 6 Wiederholen Sie die Schritte 4–5 zur wunschgemäßen Einstellung anderer Farbmerkmale.
- 7 Drücken Sie **ENTER/OK**, um Ihre Wahl zu bestätigen.

## Umschalten von YUV/RGB

Verwenden Sie diese Funktion, um den Ausgang des Videosignals zwischen YUV (Y Pb Pr) und RGB (auf SCART) umzuschalten.

- 1 Drücken Sie auf der “VIDEO-SETUP-MENÜ” ▲/▼, um [COMPONENT] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ▶.

### YUV

Wählen Sie diese Option für den Component-Video-Anschluss.

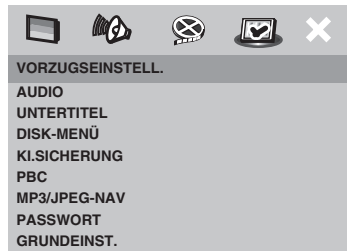
### RGB

Wählen Sie diese Option für den SCART-Anschluss.

- 2 Drücken Sie ▲/▼, um eine Einstellung auszuwählen, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Menü für Einstellung der Bevorzugungen

- 1 Drücken Sie **STOP** (■) zweimal, um die Wiedergabe zu stoppen (wenn erforderlich), und betätigen Sie danach **SETUP**.
- 2 Drücken Sie ◀/▶, um das Symbol “Vorzugs-Setup” auszuwählen.
- 3 Drücken Sie **ENTER/OK**, um Ihre Wahl zu bestätigen.



**TIPPS:** Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie ◀. Um dieses Menü zu beenden, drücken Sie **SETUP**.

# Setup-Menü

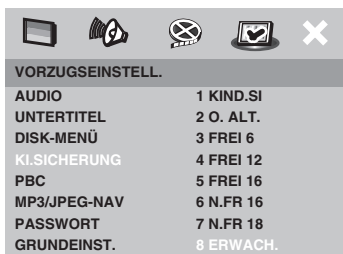
## Audio-, Untertitel- und Disc-Menü

Diese Menüs enthalten verschiedene Sprachoptionen für die auf einer DVD-Video aufgezeichneten Audio-, Untertitel- und Disc-Menüs. Für Einzelheiten siehe "Einstellung der Audio-, Untertitel- und Disc-Menüsprache" auf Seite 11.

## Restriktion der Wiedergabe mittels Kindersicherung

Bei manchen DVDs ist vielleicht die Kindersicherung der gesamten Disc oder nur zu bestimmten Szenen auf der Disc zugeordnet. Diese Funktion lässt Sie die Wiedergabe-Restriktionsebene einstellen. Die Nennenebenen 1 bis 8 werden verwendet und hängen von dem jeweiligen Land ab. Sie können das Abspielen bestimmte Disc verbieten, die Sie als nicht geeignet für Kinder ansehen, oder alternative Szenen für bestimmte Disc wiedergeben.

- 1 Drücken Sie auf der "VORZUGSEINSTELL." ▲/▼, um [KI.SICHERUNG] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ►.



VORZUGSEINSTELL.	
AUDIO	1 KIND.SI
UNTERTITEL	2 O. ALT.
DISK-MENÜ	3 FREI 6
KI.SICHERUNG	4 FREI 12
PBC	5 FREI 16
MP3/JPEG-NAV	6 N.FR 16
PASSWORT	7 N.FR 18
GRUNDEINST.	8 ERWACH.

- 2 Drücken Sie ▲/▼, um eine Sicherungsebene für die eingesetzte Disc hervorzuheben, und betätigen Sie danach **ENTER/OK** zur Bestätigung der Auswahl.
  - Um die Kindersicherung zu deaktivieren und alle Discs abzuspielen, wählen Sie [8 ERWACH.].

- 3 Verwenden Sie die **Zifferntasten (0-9)** für die Eingabe eines sechsstelligen Passworts (siehe "Änderung des Passworts" auf Seite 29).
  - DVDs mit höherer als der von Ihnen gewählten Sicherungsebene können nicht abgespielt werden, ausgenommen nach Eingabe Ihres sechsstelligen Passwortes.

Hinweise:

- VCD, SVCD und CD haben keine Anzeige der Ebene, so dass die Kindersicherung keinen Effekt auf diese Arten von Discs hat. Dies gilt auch für die meisten illegalen DVD-Discs.
- Manche DVDs sind nicht mit Restriktionsebenen codiert, auch wenn der Filmkennwert auf der Schutzhülle der Disc aufgedruckt ist. Die Sicherungsebenenfunktion ist für solche Discs nicht funktionsfähig.

## Wiedergabesteuerung (Playback Control (PBC))

Sie können die PBC-Funktion ein- und ausschalten. Diese Funktion steht nur auf Video CD 2.0 mit Wiedergabesteuerung (Playback Control (PBC)) zur Verfügung. Für Einzelheiten siehe "Wiedergabesteuerung (Playback Control (PBC))" auf Seite 17.

## MP3/JPEG-Menü

Der MP3/JPEG-Navigator kann nur eingestellt werden, wenn die Disc mit einem Menü bespielt ist. Er gestatten Ihnen die Wahl unterschiedlicher Anzeigemenus für einfache Navigation.

- 1 Drücken Sie auf der "VORZUGSEINSTELL." ▲/▼, um [MP3/JPEG-NAV] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ►.

**TIPPS:** Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie ◀.  
Um dieses Menü zu beenden, drücken Sie **SETUP**.

## MIT MENÜ

Wählen Sie diese Option, um nur das Ordnermenü der MP3/Bild-CD anzuzeigen.

## OHNE MENÜ

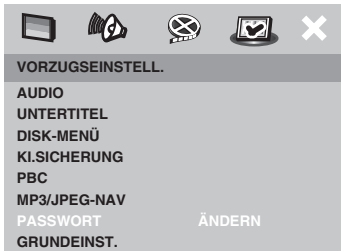
Wählen Sie diese Option, um alle auf der MP3/Bild-CD enthaltenen Dateien anzuzeigen.

- Drücken Sie ▲/▼, um eine Einstellung auszuwählen, und drücken Sie danach **ENTER/OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

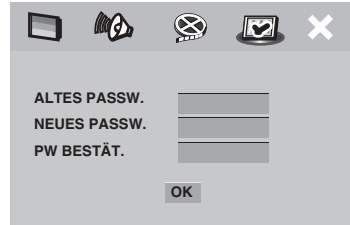
## Änderung des Passworts

Das gleiche Passwort wird sowohl für die Kindersicherung als auch für die Disc-Verriegelung verwendet. Geben Sie Ihr sechsstelliges Passwort ein, wenn Sie auf dem Bildschirm dazu aufgefordert werden. Das Standardpasswort ist 000 000.

- Drücken Sie auf der "VORZUGSEINSTELL." ▲/▼, um [PASSWORT] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ►, um das [ÄNDERN] auszuwählen.



- Drücken Sie **ENTER/OK** zum Aufrufen der "Seite für die Passwortänderung".



- Verwenden Sie die **Zifferntasten (0-9)** für die Eingabe Ihres alten sechsstelligen Passworts.
  - Wenn Sie diesen Vorgang erstmals ausführen, geben Sie "000 000" ein.
  - Falls Sie Ihr altes sechsstelliges Passwort vergessen haben, geben Sie "000 000" ein.
- Geben Sie das neue sechzehnstellige Passwort ein.
- Geben Sie das neue sechsstellige Passwort ein zweites Mal zur Bestätigung ein.
  - Nun ist das neue sechsstellige Passwort gültig.
- Drücken Sie **ENTER/OK**, um Ihr neues Passwort zu bestätigen.

## Zurücksetzen des Systems

Durch Einstellung der GRUNDEINST.-Funktion werden alle Optionen und von Ihnen persönlich ausgeführten Einstellungen auf die Werksvorgaben zurückgestellt, mit Ausnahme Ihres Passwortes für die KI.SICHERUNG und DISK-SPERRE.

- Drücken Sie auf der "VORZUGSEINSTELL." ▲/▼, um [GRUNDEINST.] hervorzuheben, und betätigen Sie danach ►, um das [RÜCKSTELLEN] auszuwählen.
- Drücken Sie **ENTER/OK**, um Ihre Wahl zu bestätigen.
  - Alle Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

**TIPPS:** Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie ◀. Um dieses Menü zu beenden, drücken Sie **SETUP**.

# Sprachencodes

Diese Codes können verwendet werden, um andere Sprachen auszuwählen.  
Dies wirkt sich nicht auf die Optionen "AUDIO", "UNTERTITEL" oder "DISK-MENU" aus.

Abkhazian	6566	German	6869
Afar	6565	Gikuyu; Kikuyu	7573
Afrikaans	6570	Greek,	6976
Albanian	8381	Guarani	7178
Amharic	6577	Gujarati	7185
Arabic	6582	Hausa	7265
Armenian	7289	Hebrew	7269
Assamese	6583	Herero	7290
Avestan	6569	Hindi	7273
Aymara	6589	Hiri Motu	7279
Azerbaijani	6590	Hungarian	7285
Bashkir	6665	Icelandic	7383
Basque	6985	Ido	7379
Belarusian	6669	Indonesian	7368
Bengali	6678	Interlingua (International)	7365
Bihari	6672	Interlingue	7369
Bislama	6673	Inuktitut	7385
Bokmål, Norwegian	7866	Inupiaq	7375
Bosnian	6683	Irish	7165
Breton	6682	Italian	7384
Bulgarian	6671	Japanese	7465
Burmese	7789	Javanese	7486
Castilian, Spanish	6983	Kalaallisut	7576
Catalan	6765	Kannada	7578
Chamorro	6772	Kashmiri	7583
Chechen	6769	Kazakh	7575
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Khmer	7577
Chichewa; Chewa; Nyanja	7889	Kikuyu; Gikuyu	7573
Chinese	9072	Kinyarwanda	8287
Chuang; Zhuang	9065	Kirghiz	7589
Church Slavik; Slavonic;	6785	Komi	7586
Church Slavonic; Church	6785	Korean	7579
Chuvash	6786	Kuanyama; Kwanyama	7574
Cornish	7587	Kurdish	7585
Corsican	6779	Kwanyama; Kuanyama	7574
Croatian	7282	Lao	7679
Czech	6783	Latin	7665
Danish	6865	Latvian	7686
Dutch	7876	Letzeburgesch;	7666
Dzongkha	6890	Limburgan; Limburger;	7673
English	6978	Limburger; Limburgan;	7673
Esperanto	6979	Limburgish; Limburger;	7673
Estonian	6984	Lingala	7678
Faroese	7079	Lithuanian	7684
Fijian	7074	Luxembourgish;	7666
Finnish	7073	Macedonian	7775
French	7082	Malagasy	7771
Frisian	7089	Malay	7783
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Malayalam	7776
Gallegan	7176	Maltese	7784
Georgian	7565	Manx	7186

Diese Codes können verwendet werden, um andere Sprachen auszuwählen.  
Dies wirkt sich nicht auf die Optionen "AUDIO", "UNTERTITEL" oder "DISK-MENÜ" aus.

Maori	7773	Sotho, Southern	8384
Marathi	7782	South Ndebele	7882
Marshallese	7772	Spanish; Castilian	6983
Moldavian	7779	Sundanese	8385
Mongolian	7778	Swahili	8387
Nauru	7865	Swati	8383
Navaho, Navajo	7886	Swedish	8386
Navajo; Navaho	7886	Tagalog	8476
Ndebele, North	7868	Tahitian	8489
Ndebele, South	7882	Tajik	8471
Ndonga	7871	Tamil	8465
Nepali	7869	Tatar	8484
Northern Sami	8369	Telugu	8469
North Ndebele	7868	Thai	8472
Norwegian	7879	Tibetan	6679
Norwegian Bokmål; Bokmål,	7866	Tigrinya	8473
Norwegian Nynorsk;	7878	Tonga (Tonga Islands)	8479
Nyanja; Chichewa; Chewa	7889	Tsonga	8483
Nynorsk, Norwegian;	7878	Tswana	8478
Occitan (post 1500); Proven	7967	Turkish	8482
Old Bulgarian; Old Slavonic;	6785	Turkmen	8475
Old Church Slavonic; Old	6785	Twi	8487
Old Slavonic; Church	6785	Uighur	8571
Oriya	7982	Ukrainian	8575
Oromo	7977	Urdu	8582
Ossetian; Ossetic	7983	Uzbek	8590
Ossetic; Ossetian	7983	Vietnamese	8673
Pali	8073	Volapük	8679
Panjabi	8065	Walloon	8765
Persian	7065	Welsh	6789
Polish	8076	Wolof	8779
Portuguese	8084	Xhosa	8872
Provençal; Occitan (post)	7967	Yiddish	8973
Pushto	8083	Yoruba	8979
Quechua	8185	Zhuang; Chuang	9065
Raeto-Romance	8277	Zulu	9085
Romanian	8279		
Rundi	8278		
Russian	8285		
Samoan	8377		
Sango	8371		
Sanskrit	8365		
Sardinian	8367		
Scottish Gaelic; Gaelic	7168		
Serbian	8382		
Shona	8378		
Sindhi	8368		
Sinhalese	8373		
Slovak	8375		
Slovenian	8376		
Somali	8379		

# Störungssuche

**Siehe das nachfolgende Diagramm, wenn dieses Gerät nicht richtig funktionieren sollte. Falls das aufgetretene Problem in der nachfolgenden Tabelle nicht aufgeführt ist oder die nachfolgenden Instruktionen nicht helfen, schalten Sie dieses Gerät auf den Bereitschaftsmodus, ziehen Sie den Netzstecker, und wenden Sie sich an den nächsten autorisierten YAMAHA-Fachhändler oder Kundendienst.**

Problem	Abhilfe
<b>Kein Strom</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Prüfen Sie, ob das Netzkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist.</li><li>– Drücken Sie STANDBY/ON auf der Frontblende an diesem Gerät, um es einzuschalten.</li></ul>
<b>Kein Bild</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Für die richtige Wahl des Video-Eingangskanals siehe die Bedienungsanleitung des Fernsehers. Wechseln Sie den TV-Kanal, bis die DVD-Anzeige erscheint.</li><li>– Prüfen Sie, ob der Fernseher eingeschaltet ist.</li><li>– Stellen Sie sicher, ob die Einstellung für den Video-Signalausgang dieses Geräts dem Videoanschluss entspricht (siehe "Umschalten von YUV/RGB" auf Seite 27).</li><li>– Wenn Sie nicht die Anschlüsse für Progressive-Scan verwenden (mit den Component-Video-Buchsen (Y P<sub>B</sub> P<sub>R</sub>)) und auf dem Fernseher wird kein Bild gezeigt, folgen Sie den Schritten unten zum Ausschalten von Progressive-Scan.<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken Sie ▲ (OPEN/CLOSE) auf der Frontblende, um das Discfach zu öffnen.</li><li>2. Drücken Sie ◀ auf der Fernbedienung.</li><li>3. Drücken Sie ANGLE auf der Fernbedienung, um Progressive-Scan zu deaktivieren. Die Einheit ist auf Component/Interlaced-Video gestellt.</li></ol></li></ul>
<b>Verzerrtes Bild</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Das Bild wird je nach der wiedergegebenen Disc möglicherweise leicht verzerrt angezeigt. Dies stellt keinen Fehlbetrieb dar.</li></ul>
<b>Stark verzerrtes Bild oder Schwarzweiß-Bild bei DVDs</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Vergewissern Sie sich, dass die Disc mit dieser Einheit kompatibel ist siehe "Hinweise zu Discs" auf Seite 2.</li><li>– Vergewissern Sie sich, dass der TV-Typ dieser Einheit mit der Disc und Ihrem Fernsehgerät übereinstimmt (siehe "Einstellung des Farbsystems für Ihr Fernsehgerät" auf Seite 9).</li></ul>
<b>Die Bildgröße wirkt unnatürlich, oder die Bilduntertitelung erscheint nicht oder nur teilweise im Fernsehbildschirm</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Stellen Sie sicher, dass die TV-Einstellung der Bildschirmgröße Ihres Fernsehgeräts entspricht (siehe "Einstellung des TV-Displays" auf Seite 25).</li><li>– Ändern Sie die Bildschirmgröße und das Seitenverhältnis Ihres Fernsehgeräts.</li></ul>
<b>Kein Ton oder verzerrter Ton</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Stellen Sie die Lautstärke ein.</li><li>– Vergewissern Sie sich, dass die Lautsprecher ordnungsgemäß angeschlossen sind.</li></ul>

Problem	Abhilfe
<b>Kein Ton bei digitaler Ausgabe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Überprüfen Sie die digitalen Verbindungen.</li> <li>– Wenn Sie eine DTS-Quelle abspielen, prüfen Sie, dass Ihr Receiver DTS decodieren kann und "DIGITALAUSG." auf "ALLE" gestellt ist (siehe Seite 23).</li> <li>– Wenn Sie eine MPEG-2-Quelle abspielen, prüfen Sie, dass Ihr Receiver MPEG-2 decodieren kann und "DIGITALAUSG." auf "NUR PCM" gestellt ist (siehe Seite 23).</li> <li>– Prüfen Sie, ob das Audio-Format der ausgewählten Audio-Sprache von Ihrem Receiver unterstützt wird.</li> </ul>
<b>Disc-Wiedergabe startet nicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Die DVD+R/RW, DVD-R/RW, CD-R/RW müssen finalisiert sein.</li> <li>– Vergewissern Sie sich, dass die Disc richtig herum eingelegt ist.</li> <li>– Überprüfen Sie, ob die Disc defekt ist, indem Sie eine andere Disc einlegen.</li> <li>– Wenn Sie eine Disc im Format Bild-CD oder MP3-CD selbst aufgenommen haben, prüfen Sie, dass diese mindestens 10 Bilder oder 5 MP3-Tracks enthält.</li> <li>– Regionalcode ist falsch (siehe "Regionalcodes" auf Seite 2).</li> </ul>
<b>Das Bild friert bei der Wiedergabe vorübergehend ein</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Prüfen Sie die Disc auf Fingerabdrücke und Kratzer, und reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch. Wischen Sie von der Disc-Mitte nach außen.</li> </ul>
<b>Die Einheit reagiert nicht auf die Fernbedienung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Infrarotempfänger des Systems auf der Gerätevorderseite.</li> <li>– Verkleinern Sie den Abstand zwischen der Fernbedienung und diesem Gerät.</li> <li>– Tauschen Sie die Batterien der Fernbedienung aus.</li> <li>– Legen Sie die Batterien erneut ein, und beachten Sie die angegebene Polung (+/- -Zeichen).</li> </ul>
<b>Tasten funktionieren nicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Um die Einheit vollständig zurückzusetzen, ziehen Sie den Netzstecker, und warten Sie 5 bis 10 Sekunden ab, bevor Sie ihn wieder einstecken.</li> </ul>
<b>Die Einheit reagiert während der Wiedergabe nicht auf bestimmte Eingaben</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Die Vorgänge werden von der Disc möglicherweise nicht unterstützt. Beachten Sie die Bedienungshinweise zu Ihrer Disc.</li> </ul>
<b>CDs/DVDs werden von der Einheit nicht erkannt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Versuchen Sie zunächst, die Linse mit einem handelsüblichen CD/DVD-Linsenreiniger zu reinigen, bevor Sie das Gerät zur Reparatur einsenden.</li> </ul>
<b>Menüeinträge können nicht ausgewählt werden</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Drücken Sie zweimal STOP (■) auf der Fernbedienung, bevor Sie das Setup-Menü wählen.</li> <li>– Abhängig von der Disc, können vielleicht manche Menüeinträge nicht ausgewählt werden.</li> </ul>
<b>Progressive-Scan kann nicht ein- oder ausgeschaltet werden</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Prüfen Sie, dass der Video-Signalausgang auf "YUV" gestellt ist (siehe "Umschalten von YUV/RGB" auf Seite 27).</li> </ul>

# Glossar

---

**Analog:** Sound, der nicht in Zahlen umgewandelt wurde. Analog-Sound variiert, wogegen Digital-Sound bestimmte numerische Werte aufweist. Diese Buchsen senden den Ton über zwei Kanäle (links und rechts).

**AUDIO OUT-Buchsen:** Die Buchsen auf der Rückseite dieses Geräts, die Audio-Signale an ein anderes System übertragen (Fernseher, Stereo, usw.).

**Bitrate:** Die für eine gegebene Spieldauer der Musik erforderliche Datenmenge; gemessen in Kilobit pro Sekunden (KBit/s). Oder die Geschwindigkeit, mit der Sie aufnehmen können. Im Allgemeinen nimmt die Klangqualität mit höherer Bitrate oder höherer Aufnahmegeschwindigkeit zu. Eine höhere Bitrate erfordert aber auch mehr Speicherplatz auf einer Disc.

**Component-Videoausgangsbuchsen:** Buchsen auf der Rückseite dieses Geräts, die ein qualitativ hochwertiges Video an einen Fernseher senden, der über Component-Video-Eingangsbuchsen verfügt (R/G/B, Y/Pb/Pr, usw.).

**Digital:** Ton, der in numerische Werte umgewandelt wurde. Digitaler Ton ist verfügbar, wenn Sie die digitalen Audio-Ausgangsbuchsen verwenden. Diese Buchsen senden den Ton über mehrere Kanäle, anstatt wie beim Analogton nur zwei zu verwenden.

**Discmenü:** Eine Bildschirmanzeige für die Wahl der auf einer DVD aufgezeichneten Bilder, Sounds, Untertitel, Kamerawinkel usw.

**Dolby Digital:** Ein Surround-Klangsystem, das von Dolby Laboratories entwickelt wurde und sechs digitale Audio-Kanäle bietet (vorne links und rechts, Surround links und rechts, Mitte und Subwoofer).

**DTS:** Digital Theatre Systems. Ein Surround-Klangsystem, das sich von Dolby Digital unterscheidet. Die Formate wurden von verschiedenen Unternehmen entwickelt.

**JPEG:** Ein sehr gängiges digitales Standbildformat. Ein Standbild-Datenkomprimierungssystem von der Joint Photographic Expert Group, das trotz einer hohen Komprimierungsrate lediglich geringe Einbußen bei der Bildqualität ermöglicht.

**Kapitel:** Sektionen eines Films oder Musikstücks auf einer DVD, die kleiner als die Track sind. Ein Track besteht aus einem oder mehreren Kapiteln. Jedes Kapitel trägt eine Kapitelnummer, damit es leicht aufgesucht werden kann.

**Kindersicherung:** Eine Funktion von DVD-Playern, um die Wiedergabe von Discs gemäß den Altersvorgaben im jeweiligen Land zu beschränken. Diese Restriktion variiert von Disc zu Disc; wenn sie aktiviert ist, wird die Wiedergabe verboten, sobald die Restriktionsebene der Software höher als die der vom Anwender eingestellten Restriktionsebene ist.

**MP3:** Ein Dateiformat mit einem Komprimierungssystem für Audio-Daten. "MP3" ist die Abkürzung für Motion Picture Experts Group 1 (oder MPEG-1) Audio Layer 3. Im MP3-Format kann eine CD-R oder CD-RW über zehnmal so viele Daten wie eine herkömmliche CD enthalten.

**PCM (Pulse Code Modulation):** Ein System für die Konvertierung von analogen Audio-Signalen in digitale Signale zur späteren Verarbeitung. Bei der Konvertierung werden die Daten nicht komprimiert.

**Progressive Scan:** Zeigt alle horizontalen Linien eines Bildes als Signalbild auf einmal an. Dieses System kann Videos mit Zeilensprung von DVD in progressive Formate zur Anzeige auf einem progressiven Bildschirm umwandeln. Die vertikale Auflösung wird dabei erheblich erhöht.

**Regionalcodes:** Ein System, das die Wiedergabe von Discs auf eine zuvor festgelegte Region beschränkt. Dieses Gerät gibt nur DVDs mit einem kompatiblen Regionalcode wieder. Sie können den Regionalcode Ihres Geräts auf dem Typenschild finden. Manche Discs sind mit mehreren (oder allen) Regionen kompatibel.

**S-Video:** Produziert ein scharfes Bild, indem separate Signale für die Helligkeit und die Farbe gesendet werden. Sie können S-Video nur verwenden, wenn Ihr Fernseher über eine S-Video-Eingangsbuchse verfügt.

**Seitenverhältnis:** Das Verhältnis zwischen vertikaler und horizontaler Größe des angezeigten Bildes. Das Verhältnis zwischen horizontaler und vertikaler Größe eines konventionellen Fernsehers ist 4:3, wogegen ein Breitbild-TV ein Seitenverhältnis von 16:9 aufweist.

**Surround:** Ein System für die Erstellung realistischer dreidimensionaler Soundfelder voll Realismus, indem mehrere Lautsprecher rund um den Zuhörer angeordnet werden.

**Titel:** Der längste Abschnitt eines Bildobjekts oder eines Musikstücks auf einer DVD, Musik, usw. (in Video-Software), oder das gesamte Album bei Audio-Software. Jedem Titel ist eine Titelnummer zugeordnet, damit er leichter aufgesucht werden kann.

**VIDEO OUT-Buchse:** Buchse auf der Rückseite dieses Geräts, die Video-Signale an einen Fernseher überträgt.

**Wiedergabesteuerung (Playback Control (PBC)):** Bezieht sich auf ein Signal, das auf Video-CDs oder SVCDs aufgenommen wird, um die Vervielfältigung zu kontrollieren. Indem Sie die auf einer Video-CD oder SVCD mit PBC-Unterstützung aufgenommenen Menü-Bildschirme verwenden, können Sie interaktive Software sowie Software mit Suchfunktionen nutzen.

## WIEDERGABESYSTEM

DVD-Video  
 Video CD & SVCD  
 CD  
 BILD-CD  
 CD-R, CD-RW  
 DVD+R, DVD+RW  
 DVD-R, DVD-RW

## VIDEOLEISTUNG

Video (CVBS)-Ausgang 1 Vpp / 75 ohm  
 RGB (SCART)-Ausgang 0,7 Vpp / 75 ohm  
 Component-Videoausgang Y: 1 Vpp / 75 Ohm  
 Pb/Cb Pr/Cr: 0,7 Vpp / 75 Ohm

## Audio-Format

Digital	MPEG/Dolby Digital/ DTS	Compressed Digital
	PCM	16, 20, 24 Bit fs, 44,1, 48, 96 kHz
	MP3(ISO 9660)	24, 32, 56, 64, 96, 128, 256 kbps fs, 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz
	WMA	32-192 kbps, Mono, Stereo
Analog-Sound		Stereo

## AUDIOLEISTUNG

DA-Wandler	24 Bit
Signal-Rausch-Abstand (1 kHz)	115 dB
Dynamikbereich (1 kHz)	100 dB
DVD	fs 96 kHz      2 Hz - 44 kHz fs 48 kHz      2 Hz - 22 kHz
SVCD	fs 48 kHz      2 Hz - 22 kHz fs 44,1 kHz    2 Hz - 20 kHz
CD/VCD	fs 44,1 kHz    2 Hz - 20 kHz
Klirrfaktor und Rauschen (1 kHz)	0,003%

## TV-NORM (PAL/50 Hz) (NTSC/60 Hz)

Zeilenanzahl	625	525
Wiedergabe	Multistandard	(PAL/NTSC)

## ANSCHLÜSSE

SCART	Eurostecker
Y-Ausgang	Cinch (grün)
Pb/Cb Ausgang	Cinch (blau)
Pr/Cr Ausgang	Cinch (rot)
Video-Ausgang	Cinch
Audio-Ausgang (L+R)	Cinch
Digitaler Ausgang	1 koaxial
	IEC60958 für CDDA/LPCM
	IEC61937 für MPEG 1/2, Dolby Digital und DTS

## GEHÄUSE

Abmessungen (B x T x H)	435 x 425 x 75 mm
Gewicht	ca. 5,5 Kg

## STROMVERSORGUNG

Netzstrom	230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	ca. 15 W
Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb	< 1 W

**Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.**

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ЭТО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА.

- 1 Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.
- 2 Устанавливайте данную звуковую систему в хорошо вентилируемом, прохладном, сухом и чистом месте; не подвергайте ее воздействию прямых солнечных лучей, источников тепла, вибрации, пыли, влаги и низких температур. При установке устройства в шкаф обеспечьте свободный промежуток между корпусом устройства и стенками шкафа шириной не менее 2,5 см для достаточной вентиляции.
- 3 Во избежание шумов и помех, данный аппарат следует размещать на некотором расстоянии от других электрических приборов, двигателей, или трансформаторов.
- 4 Во избежание накопления влаги внутри данного аппарата, что может вызвать электршок, пожар, привести к поломке данного аппарата, и/или представлять угрозу жизни, не следует размещать данный аппарат в среде, подверженной резким изменениям температуры с холодной на жаркую, или в среде с повышенной влажностью (например, в комнате с увлажнителем воздуха).
- 5 Не устанавливайте данный аппарат в местах, где есть риск падения других посторонних объектов на данный аппарат, и/или где данный аппарат может подвергнуться попаданию капель или брызгов жидкостей. На крышке данного аппарата, не следует располагать:
  - Другие компоненты, так как это может привести к поломке и/или отцветанию поверхности данного аппарата.
  - Горящие объекты (например, свечи), так как это может привести к пожару, поломке данного аппарата, и/или представлять угрозу жизни.
  - Емкости с жидкостями, так как при их падении, жидкости могут вызвать поражение пользователя электрическим током и/или привести к поломке данного аппарата.
- 6 Во избежание прерывания охлаждения данного аппарата, не следует покрывать данный аппарат газетой, скатертью, занавеской и т.д. Повышение температуры внутри данного аппарата может привести к пожару, поломке данного аппарата, и/или представлять угрозу жизни.
- 7 Пока все соединения не завершены, не следует подключать данный аппарат к розетке.
- 8 Не используйте данный аппарат, установив его верхней стороной вниз. Это может привести к перегреву и возможной поломке.
- 9 Не применяйте силу по отношению к переключателям, ручкам и/или проводам.
- 10 При отсоединении силового кабеля питания от розетки, вытягивайте его, удерживая за вилку; ни в коем случае не тяните кабель.
- 11 Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.
- 12 Используйте данный аппарат с соблюдением напряжения, указанном на данном аппарате. Использование данного аппарата при более высоком напряжении, превышающем указанное, является опасным, и может стать причиной пожара, поломки данного аппарата, и/или представлять угрозу жизни. YAMAHA не несет ответственности за любую поломку или ущерб вследствие использования данного аппарата при напряжении, не соответствующем указанному напряжению.
- 13 Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости, свяжитесь с квалифицированным сервис центром YAMAHA. Корпус аппарата не должен открываться ни в коем случае.
- 14 Если вы не собираетесь использовать данный аппарат в течение продолжительного промежутка времени (например, во время отпуска), отключите силовой кабель переменного тока от розетки.
- 15 Перед тем как прийти к заключению о поломке данного аппарата, обязательно изучите раздел “Устранение неисправностей”, описывающий часто встречающиеся ошибки во время использования.
- 16 Перед перемещением данного аппарата, установите данный аппарат в режим ожидания нажав кнопку STANDBY/ON, и отсоедините силовой кабель переменного тока от розетки.
- 17 Устанавливайте данный аппарат возле розетки переменного тока, легко доступной для силового кабеля переменного тока.

Данный аппарат считается не отключенным от источника переменного тока все то время, пока он подключен к розетке, даже если данный аппарат находится в выключенном положении. Данное положение является режимом ожидания. В этом режиме электропотребление данного аппарата снижается до минимума.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

**Данный аппарат должен устанавливаться на ровной поверхности.**

В ином случае, операция PLAYXCHANGE данного аппарата будет срабатывать неправильно и может привести к повреждению диска (ов) и/или самого аппарата.

## ЛАЗЕР

Тип	Полупроводниковый лазер GaAlAs
Длина волны	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Выходное напряжение	7 mW (DVD) 10 mW (VCD/CD)
Отклонение луча	60 градусов

**Подробнее, смотрите стр. i и ii в начале инструкции.**

## Введение

Региональные коды .....	2
Поставляемые аксессуары .....	2
Примечания по дискам.....	2
Очистка дисков .....	2
Патентная информация.....	2

## Функциональный обзор

Фронтальная панель .....	3
Задняя панель .....	4
Пульт ДУ.....	5

## Подключения

Общие примечания по подключениям.....	6
Аудиоподключения .....	6
Цифровые подключения .....	6
Аналоговое подключение.....	6
Видеосоединения.....	7
Терминалы SCART <A> .....	7
Компонентные видеогнезда <B> .....	7
Композитное видеогнездо <C>.....	7

## Подготовка к эксплуатации

Установка батареек в пульт ДУ .....	8
Использование пульта ДУ .....	8
Включение питания .....	9
О функции автоматического режима ожидания.....	9
Настройка типа телевизора и дисплея.....	9
Установка цветовой системы для телевизора .....	9
Установка окна просмотра для телевизора.....	10
Настройка языковых предпочтений .....	11
Настройка языка дисплея-на-экране.....	11
Настройка языков звучания, субтитров и дискового меню .....	11

## Управление диском

Основное воспроизведение.....	12
Общие операции .....	12
Пауза воспроизведения.....	12
Выбор фонограммы/раздела.....	13
Поиск назад/вперед .....	13
Остановка воспроизведения .....	13
Выбор различных функций повторного/смешанного воспроизведения .....	13
Повтор .....	13
Повтор отрезка внутри раздела/фонограммы.....	14
Смешанное воспроизведение (кроме DVD/VCD/SVCD).....	14
Управление воспроизведением видео (DVD/VCD/SVCD) .....	14
Использование меню диска .....	14
Замедленное воспроизведение.....	14
Увеличение масштаба .....	15
Возобновление воспроизведения от точки последней остановки .....	15
Дисплей-на-экране (OSD) .....	15

Особые функции DVD.....	16
Воспроизведение по наименованиям.....	16
Угол камеры.....	16
Аудио .....	17
Субтитры .....	17
Особые функции для VCD & SVCD .....	17
Управление воспроизведением (PBC) .....	17
Audio CD диски .....	17
Воспроизведение по дискам .....	17
Воспроизведение CD дисков с MP3/JPEG/Kodak фотографиями .....	17
Общие операции .....	17
Выбор папки и фонограммы/файла.....	18
Особые функции графического диска .....	18
Функция предварительного просмотра (JPEG).....	18
Функции фокусировки .....	18
Воспроизведение с множественными углами.....	18
Эффект сканирования .....	19
Одновременное воспроизведение музыки MP3 и картинок JPEG.....	19

## Меню настройки

Меню общей настройки.....	20
Блокирование/Разблокирование диска для просмотра.....	20
Ослабление освещения дисплея фронтальной панели .....	20
Программирование фонограмм дисков и дисков.....	20
Язык дисплея-на-экране .....	22
Хранитель экрана.....	22
Таймер сна .....	22
Меню аудионастройки.....	22
Настройка аналогового вывода.....	23
Настройка цифрового вывода .....	23
Повышенное стробирование CD .....	24
Режим ночного прослушивания .....	24
Меню видеонастройки .....	24
Тип телевизора.....	24
Настройка телевизионного экрана.....	25
Progressive.....	26
Настройки картинки.....	26
Переключение YUV/RGB .....	27
Меню настройки предпочтений .....	27
Звучание, субтитры и меню диска.....	28
Ограничение воспроизведения с помощью функции родительского контроля .....	28
PBC (Управление воспроизведением) .....	28
Меню MP3/JPEG .....	28
Изменение пароля.....	29
Переустановка системы .....	29

## Языковые Коды .....

## Устранение неисправностей ...32

## Справочник .....

## Технические параметры .....

# Введение

Благодарим вас за покупку данного аппарата. В Инструкции по эксплуатации описаны основные операции по управлению данным аппаратом.

## Региональные коды

Для воспроизведения на данном аппарате, DVD диски должны иметь маркировку ALL или Region 2.

Диски с маркировкой для других регионов не могут воспроизводиться.



## Поставляемые аксессуары

- Пульт ДУ
- Две батарейки (AA, R06, UM-3) для пульта ДУ
- Штыревой аудиокабель
- Штыревой видеокабель
- Инструкция по эксплуатации

## Примечания по дискам

- Данный аппарат разработан для использования со следующими дисками: DVD-Video, Video CD, Super Video CD, Audio CD, CD-R, CD-RW, DVD+RW, DVD+R, DVD-R и DVD-RW.
- Данный аппарат может воспроизводить:
  - Файлы MP3 и графические файлы (Kodak, JPEG) на CD-R(W) дисках.
  - Формат JPEG/ISO 9660
  - Максимум 30 знаков на дисплее
- CD-R и CD-RW диски не могут воспроизводиться, если они не завершены.
- В зависимости от условий записи, как компьютерная среда и программное обеспечение, некоторые диски не могут воспроизводиться. Характеристики и условия некоторых дисков (материалы, царапины, изгибы и др.) могут отразиться в невозможности воспроизведения.
- Обязательно используйте только CD-R и CD-RW диски надежных производителей.

- Не используйте диски нестандартной формы (в виде сердца, др.).
- Не используйте диски с остатками клейкой ленты, наклейками, или клею на поверхности. Это может привести к поломке данного аппарата.
- Не используйте диски с наклейками, распечатанными на продающихся этикеточных принтерах.

## Очистка дисков

- При загрязнении диска, протрите его чистящей тканью. Вытирайте диск от центра к краям. Не следует вытирать в круговом движении.
- Не используйте растворители как бензин, разбавитель, продающиеся очистители, или антистатический спрей для аналоговых записей.

## Патентная информация



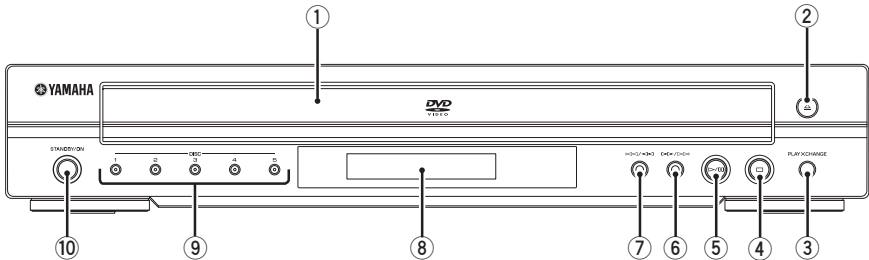
Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и символ с двойным "D" являются торговыми марками Dolby Laboratories.



"DTS" и "DTS Digital Out" являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.

Данный аппарат содержит технологию защиты авторских прав, защищенной определенными патентами С.Ш.А. и другими правами на интеллектуальную собственность, принадлежащую Macrovision Corporation и другим владельцам авторских прав. Использование данной технологии защиты авторских прав может производиться только по разрешению Macrovision Corporation, и она предназначена для ограниченного использования для просмотра в домашних условиях и т.д., если нет иного разрешения от Macrovision Corporation. Инженерный анализ или разборка запрещены.

## Фронтальная панель

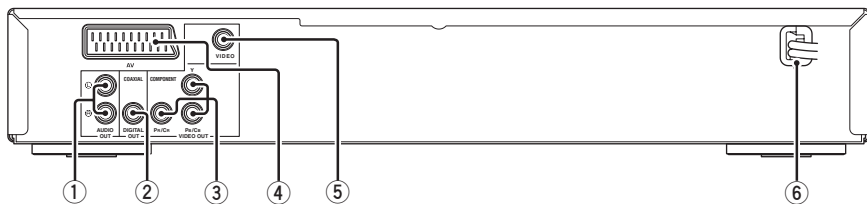


- ① **Лоток диска**  
В лоток диска можно загрузить до 5 дисков.
- ② **▲ (OPEN/CLOSE)**  
Открытие и закрытие лотка диска.
- ③ **PLAYXCHANGE**  
Загрузка или извлечение дисков без прерывания воспроизведения текущего диска.
- ④ **■ (STOP)**  
Остановка воспроизведения.
- ⑤ **▶/|| (PLAY/PAUSE)**  
Начало или пауза воспроизведения.
- ⑥ **▶▶/▶▶|**  
Поиск вперед.\*  
Переход на следующий раздел или фонограмму.
- ⑦ **◀◀/◀◀|**  
Обратный поиск.\*  
Переход на предыдущий раздел или фонограмму.
- ⑧ **Дисплей фронтальной панели**  
Отображает текущее состояние данного аппарата.
- ⑨ **DISC (1, 2, 3, 4, 5) / Светодиоды**  
Выбор и прямое воспроизведение нужного диска.  
Когда данный аппарат распознает, что был загружен соответствующий диск, каждый светодиод загорается оранжевым цветом.
- ⑩ **STANDBY/ON**  
Включение данного аппарата или установка в режим ожидания.  
Пока данный аппарат находится в режиме ожидания, он потребляет малое количество электроэнергии.

\* Нажмите кнопку примерно на две секунды.

# Функциональный обзор

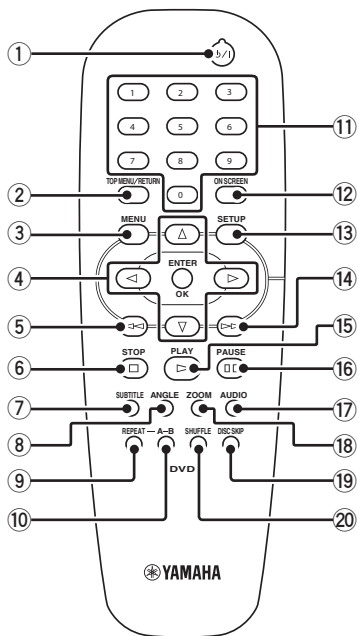
## Задняя панель



- ① **Гнезда AUDIO OUT (L, R)**  
Подключите к аудиовходным гнездам аудиовизуального ресивера или стереофонической системы.
- ② **Гнездо DIGITAL OUT - COAXIAL**  
Подключите к коаксиальному входному гнезду аудиовизуального ресивера.
- ③ **Гнезда VIDEO OUT - COMPONENT (Y, PB/CB, PR/CR)**  
Подключите к компонентным входным гнездам аудиовизуального ресивера.
- ④ **Терминал AV**  
Подключите к входному терминалу SCART на телевизоре.
- ⑤ **Гнездо VIDEO OUT - VIDEO**  
Подключите к композитному входному гнезду аудиовизуального ресивера.
- ⑥ **Силовой кабель переменного тока**  
Подключите к обычной розетке переменного тока.

**Предостережение:** Не прикасайтесь к внутренним контактам гнезд на задней панели данного аппарата. Электростатический разряд может привести к поломке данного аппарата.

## Пульт ДУ



- ① **⏻ / I**  
Включение данного аппарата и установка в режим ожидания.
- ② **TOP MENU/RETURN**  
Отображение меню диска верхнего уровня (DVD).  
Переход на предыдущее меню (DVD\*/VCD).
- ③ **MENU**  
Доступ к меню диска (DVD).  
Включение или выключение функции PBC (VCD).
- ④ **◀/▶/▲/▼**  
Выбор параметра текущего отображенного меню. Поиск или замедленное воспроизведение.  
**ENTER/OK**  
Подтверждение выбора меню.
- ⑤ **⏪**  
Обратный поиск.\*  
Переход на предыдущий раздел или фонограмму.

- ⑥ **STOP (■)**  
Остановка воспроизведения.
- ⑦ **SUBTITLE**  
Выбор языка субтитров.
- ⑧ **ANGLE**  
Выбор угла камеры DVD.
- ⑨ **REPEAT**  
Повтор раздела, фонограммы, наименования, диска или всех дисков.
- ⑩ **A-B**  
Повтор определенного сегмента.
- ⑪ **Цифровые кнопки (0-9)**  
Выбор пронумерованных параметров текущего отображенного меню.
- ⑫ **ON SCREEN**  
Вход или выход из меню дисплея-экрана (OSD) данного аппарата.
- ⑬ **SETUP**  
Вход или выход из меню настройки данного аппарата.
- ⑭ **▶▶I**  
Поиск вперед.\*  
Переход на следующий раздел или фонограмму.
- ⑮ **PLAY (▶)**  
Начало воспроизведения.
- ⑯ **PAUSE (II)**  
Временная пауза воспроизведения.  
Покадровое воспроизведение.
- ⑰ **AUDIO**  
Выбор языка звучания или формата.
- ⑱ **ZOOM**  
Увеличение видеоизображения.
- ⑲ **DISC SKIP**  
Выбор другого диска.
- ⑳ **SHUFFLE**  
Воспроизведение фонограмм в случайном порядке.

\* Нажмите и удерживайте кнопку примерно две секунды.

# Подключения

## Общие примечания по подключениям

Перед выполнением или изменением соединений, обязательно отключите данный аппарат и отсоедините силовой кабель от сети.

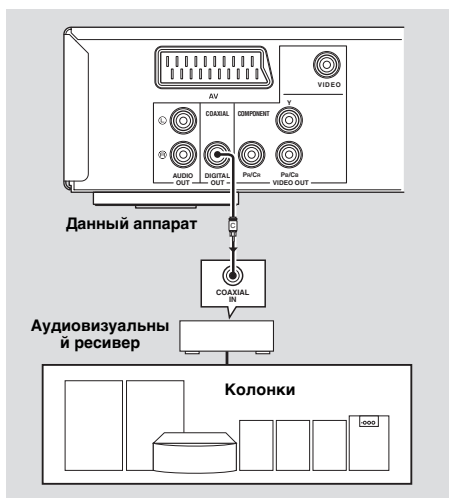
- В зависимости от подключаемого компонента, существуют различные методы подключений. Возможные подключения описаны ниже.
- Для выполнения подходящих соединений, если необходимо, изучите инструкции к другим компонентам.
- Не подключайте данный аппарат через видеомagneтoфон. Качество видеоизображения может быть искажено системой защиты от копирования.
- Не подключайте аудиовыходное гнездо данного аппарата к фоновому гнезду аудиосистемы.

## Аудиоподключения

### Цифровые подключения

Данный аппарат оборудован коаксиальным выходным цифровым гнездом.

С помощью отдельно продающегося коаксиального кабеля подключите гнездо DIGITAL OUT - COAXIAL данного аппарата к аудиовизуальному ресиверу, оборудованному декодером Dolby Digital, DTS, или MPEG.



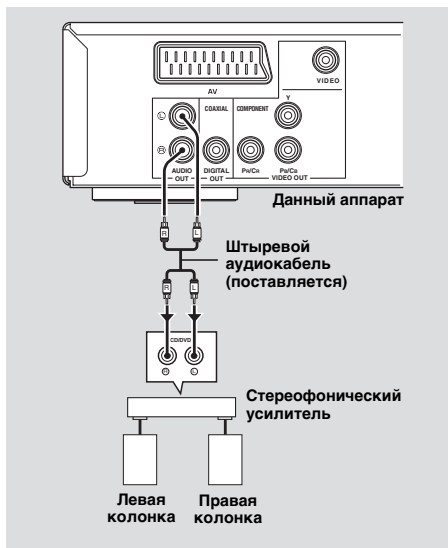
Требуется установить “ЦИФР. ВЫХОД” на “ВСЕ” (смотрите “ЦИФР. ВЫХОД” на стр. 23).

Примечания:

- Если аудиоформат цифрового выхода не соответствует возможностям ресивера, звучание от ресивера искажается или вообще отсутствует. Обязательно выберите соответствующий аудиоформат в экранном меню диска. Одно или несколько нажатий кнопки AUDIO на пульте ДУ может переключить не только язык звучания, но и аудиоформат. На несколько секунд на дисплее фронтальной панели отображается выбранный формат.
- Если вы хотите использовать форматы Dolby Digital, DTS и MPEG, требуется подключить данный аппарат к аудиовизуальному ресиверу, поддерживающему данные форматы.

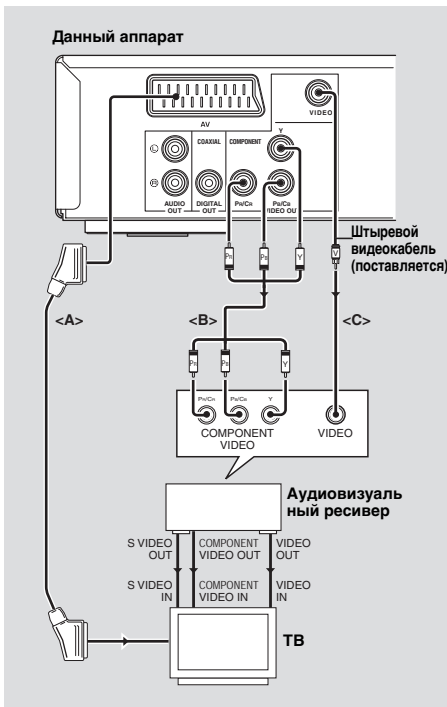
### Аналоговое подключение

Данный аппарат оборудован аналоговыми выходными гнездами. С помощью поставляемого аудиокабеля, подключите гнезда AUDIO OUT (L, R) данного аппарата к соответствующим входным гнездам аудиокомпонента (например, стереофонический усилитель).



## Видеосоединения

Если аудиовизуальный ресивер оборудован видеовыходными гнездами, подключите ресивер и затем телевизор таким образом, чтобы можно было использовать один телевизор с несколькими различными видеоисточниками (LD, видеомагнитофон, др.), просто переключив селектор приема ресивера. Данный аппарат оборудован тремя типами видеовыходных гнезд. Используйте гнездо, соответствующее входным гнездам подключаемого компонента.



## Терминалы SCART <A>

Если на телевизоре имеется только терминал для видеовхода, можно подключить телевизор напрямую к данному аппарату.

С помощью отдельно продающегося SCART кабеля, подключите терминал AV данного аппарата к входному терминалу SCART на телевизоре.

*Примечание:*

- Убедитесь, что индикация "TV" на SCART кабеле подключена к телевизору и индикация "DVD" на SCART кабеле подключена к данному аппарату.

## Компонентные видеогнезда <B>

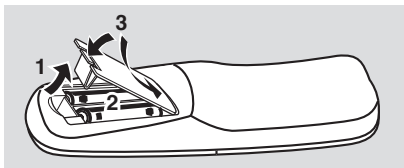
По сравнению с S-video подключениями, при компонентных видеоподключениях, можно получить более высокоточное цветовое воспроизведение, достигаемое путем передачи видеосигналов по отдельным проводам для яркости (Y: зеленый) и насыщенности (PB: синий, PR: красный). С помощью отдельно продающегося компонентного кабеля, подключите гнезда VIDEO OUT - COMPONENT (Y, PB/CB, PR/CR) данного аппарата к компонентным входным гнездам аудиовизуального ресивера. При выполнении подключений, обращайте внимание на цвет каждого гнезда. Если на ресивере не имеются компонентные выходные гнезда, можно достичь лучшее видеопереизображение, подключив компонентные выходные гнезда данного аппарата напрямую к компонентным входным гнездам телевизора.

## Композитное видеогнездо <C>

С помощью поставляемого видеокабеля, подключите гнездо VIDEO OUT - VIDEO данного аппарата к видеовходному гнезду аудиовизуального ресивера и затем к гнездам телевизора.

# Подготовка к эксплуатации

## Step1: Установка батареек в пульт ДУ

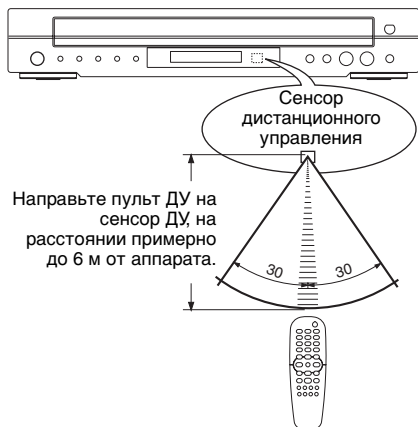


- 1 Откройте отделение для батареек.
- 2 Вставьте две поставляемые батарейки (AA, R06, UM-3) в соответствии с индикациями (+/-) внутри отделения для батареек.
- 3 Закройте крышку.

### Примечания:

- Батарейки следует вставлять правильно в соответствии с обозначениями полярности (+/-). Батарейки, вставленные в обратном направлении, могут протекать.
- Для предотвращения протекания, сразу-же замените использованные батарейки на новые.
- Извлеките батарейки из отделения для батареек, если пульт ДУ не используется в течение более месяца.
- При протекании батареек, немедленно извлеките их. Избегайте контакта с материалом протекания или не давайте одежде и т.д. соприкоснуться с материалом протекания. Перед установкой новых батареек, тщательно протрите отделение для батареек.
- Не используйте старые батарейки вместе с новыми.
- Не используйте различные типы батареек (например, щелочные и марганцовые батарейки) одновременно. Внимательно изучите упаковку, так как такие различные типы батареек могут иметь одинаковую форму и цвет.
- Использованные батарейки должны выбрасываться правильно в соответствии с местными правилами.

## Использование пульта ДУ



## Обращение с пультом ДУ

- Избегайте проливания воды или других жидкостей на пульт ДУ.
- Не роняйте пульт ДУ.
- Не оставляйте или храните пульт ДУ в местах со следующими видами условий:
  - местах с повышенной влажностью, например, возле ванной
  - в местах с повышенной температурой, например, возле обогревателя или плиты
  - в местах с предельно низкой температурой
  - в запыленных местах

## Step2: Включение питания

- 1 Подключите силовой кабель переменного тока к розетке переменного тока.
- 2 Включите телевизор и аудиовизуальный ресивер.
- 3 Выберите соответствующий источник для аудиовизуального ресивера, подключенного к данному аппарату. Подробнее, смотрите инструкцию, поставляемую с аудиовизуальным ресивером.
- 4 Включите данный аппарат.
- 5 Установите правильный канал Video IN на телевизоре (например, EXT1, EXT2, AV1, AV2, AUDIO/VIDEO, др. Подробнее, смотрите инструкцию к телевизору).  
→ Высвечивается дисплей фронтальной панели и на телевизоре отображается экран по умолчанию.

## О функции автоматического режима ожидания

Данный аппарат автоматически устанавливается на режим ожидания, если воспроизведение диска остановлено или установлено на паузу на более чем 30 минут.

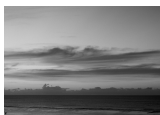
## При установке “СОХРАНЕНИЕ ЭКРАНА” на “ВКЛ.” (смотрите стр. 22):

Если воспроизведение диска остановлено или картинка на паузе превышает 15 минут, отображается фон.



Фон

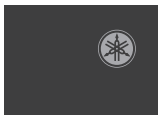
ИЛИ



Пример картинки на паузе



Хранитель экрана отображается следующие 15 минут.



Данный аппарат установлен на режим ожидания.

## При установке “СОХРАНЕНИЕ ЭКРАНА” на “ВЫКЛ.” (смотрите стр. 22):

Фон или картинка на паузе отображается 30 минут.

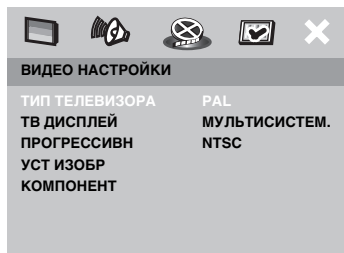


Данный аппарат установлен на режим ожидания.

## Step3: Настройка типа телевизора и дисплея

### Установка цветовой системы для телевизора

Данный аппарат поддерживает видеостандарты NTSC и PAL. Выберите цветовую систему, соответствующую телевизору.



- 1 Нажмите кнопку **SETUP**.
- 2 Повторно нажимая кнопку **▶**, выберите “ВИДЕО НАСТРОЙКИ”.
- 3 Нажав кнопку **▲/▼**, выберите [ТИП ТЕЛЕВИЗОРА], и затем нажмите кнопку **▶**.
- 4 Нажав кнопку **▲/▼**, выберите одну из следующих опций.

**ПОДСКАЗКИ:** Для возврата на предыдущее меню, нажмите кнопку **◀**.  
Для выхода из меню, нажмите кнопку **SETUP**.

# Подготовка к эксплуатации

## PAL

Выберите это, если подключен телевизор системы PAL. Это приведет к изменению видеосигналов NTSC дисков и будет выводить их в формате PAL.

## МУЛЬТИСИСТЕМ.

Выберите это, если подключенный телевизор поддерживает форматы NTSC и PAL одновременно (например, мультисистемный телевизор). Выводимый формат будет соответствовать видеосигналам диска.

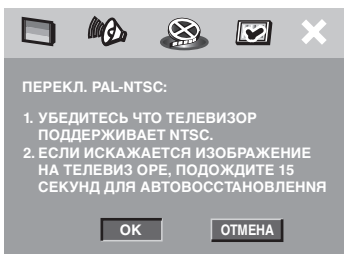
## NTSC

Выберите это, если подключен телевизор системы NTSC. Это приведет к изменению видеосигналов PAL дисков и будет выводить их в формате NTSC.

- 5 Выберите параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

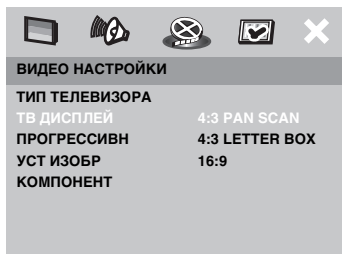
### **Примечания:**

- **Перед переключением текущей стандартной установки телевизора, убедитесь, что телевизор поддерживает выбранный телевизионный тип.**
- **Если картинка отображается на телевизоре несоответствующим образом, подождите 15 секунд, пока данный аппарат запустит функцию автоисправления.**



## **Установка окна просмотра для телевизора**

Можно настроить окно просмотра данного аппарата для соответствия телевизору. Если окно просмотра телевизора 4:3, не нужно изменять данный параметр. Для широкоэкранный телевизора, переключите параметр, выполнив следующую процедуру. Подробнее, смотрите “Настройка телевизионного экрана” на стр. 25.



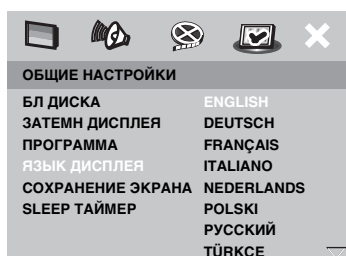
- 1 Нажмите кнопку **SETUP**.
- 2 Повторно нажимая кнопку **▶**, выберите “ВИДЕО НАСТРОЙКИ”.
- 3 Нажав кнопку **▲/▼**, выберите [ТВ ДИСПЛЕИ], и затем нажмите кнопку **▶**.
- 4 Нажав кнопку **▲/▼**, выберите [16:9], и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

**ПОДСКАЗКИ:** Для возврата на предыдущее меню, нажмите кнопку **◀**.  
Для выхода из меню, нажмите кнопку **SETUP**.

## Step4: Настройка языковых предпочтений

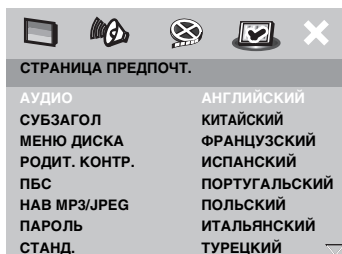
Можно выбрать предпочитаемую языковую установку. Данный аппарат автоматически переключается на предпочитаемую языковую установку при загрузке диска. Если выбранный язык не имеется на диске, будет использоваться язык по умолчанию на диске. При выборе языка дисплея-на-экране в системном меню настройка останется неизменной.

## Настройка языка дисплея-на-экране



- 1 Нажмите кнопку **SETUP**.
- 2 Нажимая кнопку ◀/▶, выберите режим “ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ”.
- 3 Нажав кнопку ▲/▼, выберите [ЯЗЫК ДИСПЛЕЯ], и затем нажмите кнопку ▶.
- 4 Нажимая кнопку ▲/▼, выберите язык, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

## Настройка языков звучания, субтитров и дискового меню



- 1 Дважды нажмите кнопку **STOP** (■), и затем нажмите кнопку **SETUP**.
- 2 Повторно нажимая кнопку ▶, выберите “СТРАНИЦА ПРЕДПОЧТ.”.
- 3 Нажимая кнопку ▲/▼, выберите одно из опций ниже за один раз, и затем нажмите кнопку ▶.
  - АУДИО (язык звучания)
  - СУБЗАГОЛ (язык субтитров)
  - МЕНЮ ДИСКА (язык дискового меню)
- 4 Нажимая кнопку ▲/▼, выберите язык, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

**При отсутствии нужного языка в списке, выберите [ДРУГИЕ],** и затем, с помощью **цифровых кнопок (0-9)** на пульте ДУ, введите 4-значный языковой код (смотрите “Языковые Коды” на стр. 30), и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения кода.

- 5 Повторите шаги 3–4 для других языковых настроек.

**ПОДСКАЗКИ:** Для возврата на предыдущее меню, нажмите кнопку ◀.  
Для выхода из меню, нажмите кнопку **SETUP**.

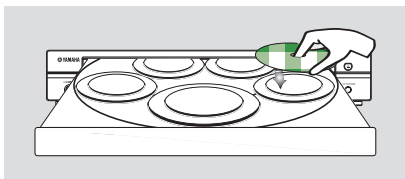
# Управление диском

## ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При отображении иконки запрещения (⊘ или X) на ТВ экране при нажатии кнопки, это означает, что функция для данной кнопки недоступна на текущем диске или на тот момент.
- В зависимости от DVD или VIDEO CD диска, некоторые операции могут срабатывать по-другому или могут быть недоступны.
- Не толкайте лоток диска или ставьте любые предметы на лоток диска, за исключением дисков. Это может привести к поломке проигрывателя диска.

## Основное воспроизведение

- 1 Нажмите **STANDBY/ON** на фронтальной панели или  $\phi$ /I на пульте ДУ.
- 2 Нажав кнопку **▲ (OPEN/CLOSE)** на фронтальной панели, откройте дисковод.
- 3 Установите диски в лоток дисков этикеточной стороной вверх.



- 4 Нажмите **▶/|| (PLAY/PAUSE)** на фронтальной панели или **PLAY (▶)** на пульте ДУ.  
→ Лоток диска закрывается и начинается автоматическое воспроизведение всех установленных в лотке дисков в последовательности.

- 5 Для остановки воспроизведения, нажмите **■ (STOP)** на фронтальной панели или **STOP (■)** на пульте ДУ.
  - Для прямого воспроизведения определенного диска, повторно нажимайте **DISC SKIP** на пульте ДУ или нажмите **DISC (1, 2, 3, 4, 5)** на фронтальной панели.
  - Нажав **PLAYCHANGE** на фронтальной панели, откройте лоток диска, и затем переустановите или извлеките диски без прерывания воспроизведения текущего диска.
  - Воспроизведение останавливается после воспроизведения всех дисков.
  - Если лоток диска открыт, нажмите **▶/|| (PLAY/PAUSE)**, **OPEN/CLOSE (▲)**, **PLAYCHANGE** или **DISC (1, 2, 3, 4, 5)** для автоматического закрытия лотка диска.

## Общие операции

Если не указано иное, все операции, описанные здесь, выполняются с помощью поставляемого пульта ДУ.

## Пауза воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения, нажмите кнопку **PAUSE (||)**.  
→ Пауза воспроизведения и заглушение звучания.
- 2 Снова нажав кнопку **PAUSE (||)**, выберите следующий кадр картинки.
- 3 Для возобновления обычного воспроизведения, нажмите кнопку **PLAY (▶)**.

**ПОДСКАЗКИ:** Функции управления, описанные здесь, могут быть недоступны для определенных дисков. Всегда смотрите инструкции к дискам.

## Выбор фонограммы/раздела

- Нажимайте кнопку  $|\lll/|$  или с помощью **цифровых кнопок (0-9)** выберите номер фонограммы/раздела.
- Во время повторного воспроизведения фонограммы/раздела, нажмите  $|\lll/|$  для повторного воспроизведения одинаковой фонограммы/раздела.

## Поиск назад/вперед

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку  $|\lll/|$  или нажмите кнопку  $\ll/|$ .
- 2 Во время поиска, повторно нажимайте  $|\lll/|$  или  $\ll/|$  для выбора желаемой скорости.
- 3 Для возобновления обычного воспроизведения, нажмите кнопку **PLAY (▶)**.

### Примечания:

- Кнопка  $\ll/|$  может не срабатывать для некоторых дисков.
- Для файлов MP3 и WMA, функция поиска позволяет выполнять поиск внутри текущей фонограммы.

## Остановка воспроизведения

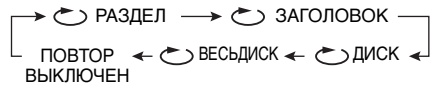
- Нажмите кнопку **STOP (■)**.

## Выбор различных функций повторного/смешанного воспроизведения

### Повтор

#### Повтор раздела/наименования/диска (DVD)

При каждом нажатии кнопки  $\lll$ , дисплей переключается следующим образом:



$\lll$  РАЗДЕЛ\*: повтор текущего раздела

$\lll$  ЗАГОЛОВОК: повтор текущего наименования

$\lll$  ДИСК\*: повтор всего диска

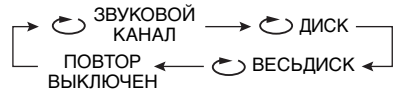
$\lll$  ВСЕ ДИСКИ\*: повтор всех дисков, загруженных в лотке

ПОВТОР ВЫКЛЮЧЕН: выход из режима повтора

\* Данная функция может не срабатывать для некоторых дисков.

#### Повтор фонограммы/диска (кроме DVD)

При каждом нажатии кнопки  $\lll$ , дисплей переключается следующим образом;



$\lll$  ЗВУКОВОЙ КАНАЛ: повтор текущей фонограммы

$\lll$  ДИСК: повтор всего диска

$\lll$  ВСЕ ДИСКИ: повтор всех дисков, загруженных в лотке

ПОВТОР ВЫКЛЮЧЕН: выход из режима повтора

### Примечания:

- Если в лотке диска имеется только один диск, он постоянно воспроизводится при выборе  $\lll$  ВСЕ ДИСКИ.
- Для VCD дисков, повторное воспроизведение недоступно при выборе режима PBC.

**ПОДСКАЗКИ:** Функции управления, описанные здесь, могут быть недоступны для определенных дисков. Всегда смотрите инструкции к дискам.

## Повтор отрезка внутри раздела/фонограммы

- 1 Во время воспроизведения диска, нажмите кнопку **A-B** для выбора точки начала.
- 2 Снова нажав кнопку **A-B**, выберите конечную точку.
  - Точки А и В можно устанавливать только внутри одного раздела/фонограммы.

→ Выбранный раздел будет постоянно повторяться.
- 3 Для выхода из повторного режима, нажмите кнопку **A-B**.

## Смешанное воспроизведение (кроме DVD/VCD/SVCD)

С помощью функции смешанного воспроизведения, можно воспроизводить фонограммы в случайном порядке.

- 1 Во время воспроизведения, повторно нажимайте **SHUFFLE** для выбора **TACC ДИСКА**, **TACC ВЕСЬ ДИСК**, и **ПЕРЕМЕН ВЫКЛЮЧЕНО**.

→ На несколько секунд на дисплее фронтальной панели отображается выбранный режим.

  - В режиме **TACC ДИСКА**, все фонограммы на воспроизводимом диске воспроизводятся в случайном порядке.
  - В режиме **TACC ВЕСЬ ДИСК**, фонограммы со всех дисков воспроизводятся в случайном порядке:
    - Если воспроизводится CD диск, будут воспроизводиться фонограммы только на CD дисках.
    - Если воспроизводимый диск отформатирован в формате MP3 или WMA, фонограммы текущего диска воспроизводятся в случайном порядке. После завершения воспроизведения всех фонограмм на диске, будет смешанно воспроизводиться следующий диск.

## Управление воспроизведением видео (DVD/VCD/SVCD)

### Использование меню диска

В зависимости от диска, на ТВ экране при загрузке диска может отобразиться меню.

### Выбор режима воспроизведения или параметра

- Нажмите **◀/▶/▲/▼** или **цифровые кнопки (0-9)** на пульте ДУ, и затем нажмите **ENTER/OK** для начала воспроизведения.

### Доступ или выход из меню

- Нажмите кнопку **MENU** на пульте ДУ.

## Замедленное воспроизведение

Можно выполнить замедленное воспроизведение.

- 1 Нажмите кнопку **▲** для замедленного воспроизведения назад или кнопку **▼** для замедленного воспроизведения вперед.
- 2 Во время замедленного воспроизведения, повторно нажимая **▲/▼**, выберите нужную скорость.
- 3 Для возобновления обычного воспроизведения, нажмите кнопку **PLAY (▶)**.

*Примечание:*

- *Замедленное воспроизведение назад невозможно для VCD и SVCD дисков.*

**ПОДСКАЗКИ:** Функции управления, описанные здесь, могут быть недоступны для определенных дисков. Всегда смотрите инструкции к дискам.

## Увеличение масштаба

Данная функция позволяет увеличить или уменьшить масштаб картинки на ТВ экране и вести камеру по увеличенному изображению.

- 1 Во время воспроизведения, повторно нажимайте кнопку **ZOOM** для отображения картинки в различных масштабах.
  - Используйте кнопку ◀/▶/▲/▼ для ведения камеры по увеличенному изображению.→ Воспроизведение продолжается.
- 2 Для возврата на исходный размер, повторно нажмите кнопку **ZOOM**.

## Возобновление воспроизведения от точки последней остановки

Можно возобновить воспроизведение последних 10 дисков, даже если диски были извлечены или питание данного аппарата было отключено.

- 1 Загрузите один из последних 10 дисков.  
→ На ТВ экране отображается “ЗАГРУЖАЕТСЯ #” (#: номер лотка диска (1-5)).
- 2 Нажмите кнопку **PLAY** (▶), пока на телевизионном экране отображено “ЗАГРУЖАЕТСЯ #”.  
→ На телевизионном экране отобразится “ВОЗОБН. ВОСПРОИЗВ.” и диск начнет воспроизводиться с последней точки.

## Отмена режима возобновления

- При остановленном воспроизведении, снова нажмите кнопку **STOP** (■).

## Дисплей-на-экране (OSD)

Меню дисплея-на-экране отображает информацию воспроизведения диска (например, номер наименования или раздела, прошедшее время воспроизведения или язык звучания/субтитров). Некоторые операции могут выполняться без прерывания воспроизведения диска.

- 1 Во время воспроизведения, нажмите кнопку **ON SCREEN**.  
→ Список доступной на диске информации отображается на ТВ экране.

### DVD

МЕНЮ	
ЗАГОЛ	02/14
РАЗДЕЛ	02/14
АУДИО	5.1KH
СУБЗАГОЛ	ENG
СК БИТ 16    УСТАР ЗАГОЛ 0:02:25	

### VCD/SVCD

МЕНЮ	
ЗВУКОВОЙ КАНАЛ	02/14
ВР ДИСКА	0:49:17
ВР ЗАПИСИ	0:03:43
ПОВТОРИТЬ	ВЫКЛЮЧЕНО
СК БИТ 16    ОБЩ ПРОХОД 0:02:25	

- 2 Нажмите кнопку ▲/▼ для просмотра информации, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для входа в желаемый параметр.
- 3 С помощью **цифровых кнопок (0-9)** введите номер/время или нажимайте кнопку ▲/▼ для выбора, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.  
→ Воспроизведение переходит на выбранное время или выбранное наименование/раздел/фонограмму.

# Управление диском

## Выбор Наименования/Раздела/ Фонограммы (DVD/VCD)

- 1 Нажимая ▲/▼, выберите [ЗАГОЛ] или [РАЗДЕЛ] (DVD) или [ЗВУКОВОЙ КАНАЛ] (VCD).
- 2 Нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.
- 3 С помощью **цифровых кнопок (0-9)**, выберите номер наименования, раздела или фонограммы.

## Поиск по времени (DVD/VCD)

- 1 Нажимая ▲/▼, выберите [BP. ЗАТ] или [ВРЕМ КН] (DVD) или [BP ЗАПИСИ] или [BP ДИСКА] (VCD).
  - [BP. ЗАТ] означает общее время текущего наименования, и [ВРЕМ КН] означает общее время текущего раздела.
- 2 Нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.
- 3 С помощью **цифровых кнопок (0-9)**, введите часы, минуты и секунды слева направо (например, 0:34:27).

## Звучание/Субтитр/Угол (DVD)

Можно переключать [АУДИО], [СУБЗАГОЛ] или [УГОЛ], если данные функции доступны на воспроизводящемся диске.

- 1 Нажимая кнопку ▲/▼, выберите [АУДИО], [СУБЗАГОЛ] или [УГОЛ].
- 2 Нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.
- 3 Звучание и Субтитры:  
Нажимая кнопку ▲/▼, высветите выбранный параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK**.

*ИЛИ*

Угол:

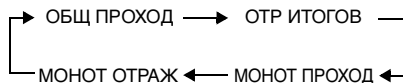
С помощью **цифровых кнопок (0-9)**, выберите угол.

## Дисплей поиска/времени (DVD/VCD)

- 1 Нажимая кнопку ▲/▼, выберите [ПОВТОРИТЬ] или [BP ДИСПЛ].
- 2 Нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.
- 3 Нажимая кнопку ▲/▼, высветите выбранный параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK**.

## Дисплей времени (CD)

При каждом нажатии кнопки ON SCREEN, дисплей времени переключается следующим образом:



## Особые функции DVD

### Воспроизведение по наименованиям

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.  
→ На экране телевизора появится меню наименований диска.
- 2 Нажимая кнопки ◀/▶/▲/▼ или **цифровые кнопки (0-9)**, выберите опцию воспроизведения.
- 3 Нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

### Угол камеры

- Повторно нажимая кнопку **ANGLE**, выберите желаемый угол.

**ПОДСКАЗКИ:** Функции управления, описанные здесь, могут быть недоступны для определенных дисков. Всегда смотрите инструкции к дискам.

## Аудио

### Переключение языка звучания и/или формата

- Повторно нажимая кнопку **AUDIO**, выберите язык звучания.

### Субтитры

- Повторно нажимая кнопку **SUBTITLE**, выберите язык субтитров.

## Особые функции для VCD & SVCD

### Управление воспроизведением (PBC)

#### Для VCD дисков с функцией управления воспроизведением (PBC) (только версия 2,0)

- 1 Нажимайте **MENU** для переключения “ПБС ВК” и “ПБС ВЫК”.  
→ При выборе “ПБС ВК”, на телевизоре отобразится меню диска (если имеется).
- 2 Нажимая кнопки **◀◀/▶▶** или **цифровые кнопки (0-9)**, выберите опцию воспроизведения.
- 3 Во время воспроизведения, нажмите **TOP MENU/RETURN** для возврата на экран меню (при выборе PBC).

#### Если нужно пропустить индексное меню и воспроизвести диск напрямую с самого начала,

- Нажмите кнопку **MENU** на пульте ДУ для отключения PBC.

## Audio CD диски

### Воспроизведение по дискам

- 1 Установите диск.  
→ Воспроизведение начинается автоматически.  
→ На ТВ экране отображается текущее состояние воспроизведения и номер фонограмм для выбора нужной фонограммы.
- 2 Воспроизведение останавливается в конце диска.
- 3 Для остановки воспроизведения, нажмите кнопку **STOP (■)**.

### Воспроизведение CD дисков с MP3/JPEG/Kodak фотографиями

#### Общие операции

- 1 Установите диск.
  - Время чтения диска может превысить 30 секунд из-за сложности конфигурации директорий/файлов.
  - На экране телевизора появится меню диска с данными.
- 2 Воспроизведение начинается автоматически. Если оно не началось, нажмите кнопку **PLAY (▶)**.



**ПОДСКАЗКИ:** Функции управления, описанные здесь, могут быть недоступны для определенных дисков. Всегда смотрите инструкции к дискам.

# Управление диском

## Во время воспроизведения, можно:

- Нажимая кнопку **◀◀/▶▶**, выбрать другую фонограмму/файл текущей папки.
- Нажать кнопку **PAUSE (||)** для паузы воспроизведения.

### Примечание:

– В зависимости от конфигурации и характеристик дисков или условий записи, некоторые диски MP3/JPEG могут не воспроизводиться.

## Выбор папки и фонограммы/ файла

- 1 Нажимая кнопку **▲/▼**, выберите папку и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для открытия папки.
- 2 Нажимая **▲/▼**, выберите фонограмму/файл.
- 3 Нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.  
→ Воспроизведение начинается от выбранной фонограммы/файла, и продолжается по всем фонограммам/файлам во всех доступных папках.

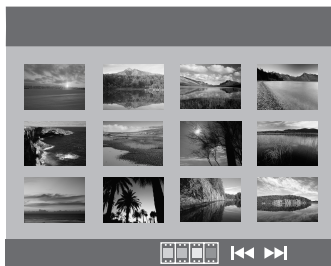
## Особые функции графического диска

- 1 Установите графический диск (Kodak Picture CD диск или JPEG).  
→ Для дисков Kodak, начинается показ слайдов.  
→ Для дисков JPEG, на ТВ экране отображается меню с картинками.
- 2 Для начала показа, нажмите кнопку **PLAY (▶)**.

## Функция предварительного просмотра (JPEG)


Данная функция отображает содержание текущей папки или всего диска.

- 1 Нажмите **STOP (■)** во время воспроизведения.  
→ На ТВ экране отображаются 12 пиктограмм.



- 2 Нажимайте кнопку **◀◀/▶▶** для отображения других картинок на предыдущей/следующей странице.
- 3 С помощью кнопки **◀/▶/▲/▼**, выберите одну картинку и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для начала воспроизведения.

### ИЛИ

Передвигая курсор, выберите  внизу страницы для начала воспроизведения от первой картинке на текущей странице.

- 4 Нажмите кнопку **MENU** для возврата на меню графики CD диска.

## Функции фокусировки

- 1 Во время воспроизведения, повторно нажимайте кнопку **ZOOM** для отображения картинке в различных масштабах.
- 2 Используйте **◀/▶/▲/▼** для просмотра увеличенной картинке.

## Воспроизведение с множественными углами

- Во время воспроизведения, нажимайте **◀/▶/▲/▼** для переворачивания картинке на ТВ экране.  
◀: поворот картинке по часовой стрелке  
▶: поворот картинке по часовой стрелке  
▲: вертикальное переворачивание картинке  
▼: горизонтальное переворачивание картинке

**ПОДСКАЗКИ:** Функции управления, описанные здесь, могут быть недоступны для определенных дисков. Всегда смотрите инструкции к дискам.

---

## Эффект сканирования

- Повторно нажимайте кнопку **ANGLE** для выбора эффекта сканирования.
- В верхнем левом углу ТВ экрана отображаются различные эффекты сканирования.

---

## Одновременное воспроизведение музыки MP3 и картинок JPEG

- 1 Установите диск музыкальными файлами и графическими данными.  
→ На экране телевизора появится меню диска.
- 2 Выберите фонограмму MP3.
- 3 Во время воспроизведения фонограммы MP3, выберите картинку JPEG на ТВ экране, и затем нажмите кнопку **PLAY (▶)**.  
→ Графические файлы воспроизводятся один за одним, и воспроизводятся все файлы во всех доступных папках.
- 4 Для выхода из режима одновременного воспроизведения, нажмите кнопку **MENU** и затем кнопку **STOP (■)**.

### Примечание:

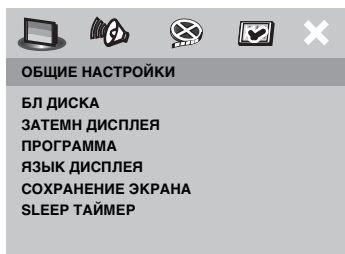
- Некоторые файлы на дисках *Kodak* или *JPEG* могут исказиться во время воспроизведения в зависимости от конфигурации и характеристик дисков.

# Меню настройки

Настройка выполняется на телевизионном экране и позволяет настроить данный аппарат под ваши особые требования.

## Меню общей настройки

- 1 Нажмите кнопку **SETUP**.
- 2 Нажимая ◀/▶, выберите иконку “Общая настройка”.
- 3 Нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.



## Блокирование/ Разблокирование диска для просмотра

Не все диски оценены или закодированы производителем диска. Можно предотвратить воспроизведение определенного диска путем блокирования диска. На данном аппарате можно заблокировать до 40 дисков.

- 1 В “ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ”, нажимая ▲/▼, выберите [БЛ ДИСКА], и затем нажмите кнопку ▶.

### БЛОК

Выберите для блокирования воспроизведения текущего диска. Последующий доступ к заблокированному диску требует шестизначный пароль. Паролем по умолчанию является “0000 000” (смотрите “Изменение пароля” на стр. 29).

## РАЗБЛ

Выберите данный параметр для разблокировки диска и возможности его просмотра в будущем.

- 2 Нажимая ▲/▼, выберите параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

## Ослабление освещения дисплея фронтальной панели

Можно выбрать различные уровни яркости дисплея фронтальной панели.

- 1 В “ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ”, нажимая ▲/▼, выберите [ЗАТЕМН ДИСПЛЕЯ], и затем нажмите кнопку ▶.

### 100%

Выберите это для полной яркости.

### 70%

Выберите это для средней яркости.

### 40%

Выберите это для тусклого дисплея.

- 2 Нажимая ▲/▼, выберите параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

## Программирование фонограмм дисков и дисков

### Программа: Дорожка (за исключением графических CD/MP3/WMA)

Можно воспроизвести содержание диска в нужном порядке, запрограммировав фонограммы для воспроизведения. Можно сохранить до 20 фонограмм на диск и максимум до 10 дисков.

- 1 В “ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ”, нажимая ▲/▼, выберите [ПРОГРАММА], и затем нажимайте ▶ и выберите [ВЛЗ].

**ПОДСКАЗКИ:** Для возврата на предыдущее меню, нажмите кнопку ◀.  
Для выхода из меню, нажмите кнопку **SETUP**.

- Нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.



## Ввод любимых фонограмм/разделов

- С помощью **цифровых кнопок (0-9)** введите действующий номер фонограммы/раздела.
- Используйте кнопку **◀/▶/▲/▼** для перемещения курсора на следующую позицию.
  - Если нужно запрограммировать более 10 фонограмм/разделов, нажимайте кнопку **▶▶|** для перехода на следующую страницу, и затем продолжите программирование.

*ИЛИ*

  - Используя **◀/▶/▲/▼**, выберите **[СЛЕД]** в программном меню, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK**.
- Повторяйте шаг 3 для ввода номера другой фонограммы/раздела.

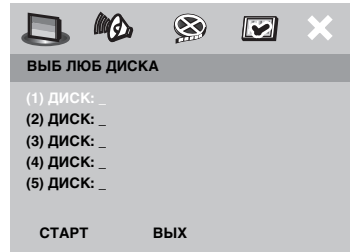
## Удаление фонограммы

- Используйте кнопку **◀/▶/▲/▼** для перемещения курсора на фонограмму для удаления.
- Для удаления фонограммы из программного меню, нажмите **ENTER/OK** или **0** на **цифровых кнопках (0-9)**.

## Программа: Диск

Можно воспроизводить диски в нужной последовательности, запрограммировав диски для воспроизведения. Можно запомнить до 5 дисков.

- В "ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ", нажимая **▲/▼**, выберите **[ПРОГРАММА]**, и затем нажимайте **▶** и выберите **[ВЛД]**.
- Нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.



## Для ввода любимых дисков

- С помощью **цифровых кнопок (0-9)** введите действующий номер диска.
- Используйте кнопку **◀/▶/▲/▼** для перемещения курсора на следующую позицию.
- Повторяйте шаги 3–4 для ввода номера другого диска.

## Удаление диска

- Используйте кнопку **◀/▶/▲/▼** для перемещения курсора на диск для удаления.
- Для удаления диска из программного меню, нажмите **0** на **цифровых кнопках (0-9)**.

**ПОДСКАЗКИ:** Для возврата на предыдущее меню, нажмите кнопку **◀**.  
Для выхода из меню, нажмите кнопку **SETUP**.

# Меню настройки

## Начало программного воспроизведения

- Используя ◀/▶/▲/▼, выберите [СТАРТ] в программном меню, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK**.
- Начинается воспроизведение выбранных фонограмм или дисков в запрограммированной последовательности.

## Выход из режима программного воспроизведения

- Используя ◀/▶/▲/▼, выберите [ВЫХ] в программном меню, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK**.

## Язык дисплея-на-экране

В данном меню содержатся различные опции для языка дисплея-на-экране (OSD). Подробнее, смотрите “Настройка языка дисплея-на-экране” на стр. 11.

## Хранитель экрана

Данная функция используется для включения или отключения хранителя экрана.

- В “ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ”, нажимая ▲/▼, выберите [СОХРАНЕНИЕ ЭКРАНА], и затем нажмите кнопку ▶.

### ВКЛ.

Выберите данный параметр для включения хранителя экрана при остановке воспроизведения диска или паузе, превышающей 15 минут.

### ВЫКЛ.

Выберите данный параметр для отключения хранителя экрана.

- Нажимая ▲/▼, выберите параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

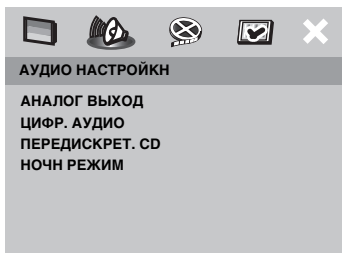
## Таймер сна

Данная функция автоматически устанавливает данный аппарат в режим ожидания после определенного периода.

- В “ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ”, нажимая ▲/▼, выберите [SLEEP ТАЙМЕР], и затем нажмите кнопку ▶.
- Нажимая ▲/▼, выберите параметр.
  - Можно выбрать 15, 30, 15, 45 и 60 минут. Выберите [ВЫКЛ.] для отмены функции таймера сна.
- Нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

## Меню аудионастройки

- Нажмите кнопку **SETUP**.
- Нажимая ◀/▶, выберите иконку “Настройка аудио”.
- Нажмите кнопку для подтверждения выбора.



**ПОДСКАЗКИ:** Для возврата на предыдущее меню, нажмите кнопку ◀.  
Для выхода из меню, нажмите кнопку **SETUP**.

## Настройка аналогового вывода

Настройте аналоговый вывод для соответствия воспроизведению от данного аппарата.

- 1 В "АУДИО НАСТРОЙКН", нажимая ▲/▼, выберите [АНАЛОГ ВЫХОД], и затем нажмите кнопку ►.

### СТЕРЕО

Выберите это для переключения канала вывода на стереофонический, что позволяет прослушивать звучание только от двух фронтальных колонок.

### ЛВ/ПР

Выберите это, если данный аппарат подключен к декодеру Dolby Pro Logic.

- 2 Нажимая ▲/▼, выберите параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

## Настройка цифрового вывода

Опции [ЦИФР. АУДИО]: "ЦИФР. ВЫХОД" и "ВЫХОД LPCM".

- 1 В "АУДИО НАСТРОЙКН", нажимая ▲/▼, выберите [ЦИФР. АУДИО], и затем нажмите кнопку ►.
- 2 Нажимая ▲/▼, выберите опцию.
- 3 Нажав кнопку ►, войдите в подменю.

### ЦИФР. ВЫХОД

Установите функцию цифрового вывода в соответствии с подключениями внешних аудиокомпонентов.

### ВЫКЛ.

Выберите это для отключения цифрового вывода.

### ВСЕ

Выберите это при подключении цифрового выходного аудиогнезда к многоканальному декодеру/ресиверу.

### ТОЛ. РСМ

Выберите это только тогда, когда ресивер не может декодировать многоканальные аудиосигналы.

*Примечание:*

- Если ресивер не может декодировать сигналы DTS, звучание от сигналов DTS отсутствует в любом режиме.

### ВЫХОД LPCM

Выберите это при подключении данного аппарата к ресиверу, поддерживающему PCM, через цифровой терминал, например, коаксиальный терминал. В таком случае, может потребоваться настроить функцию "ВЫХОД LPCM".

Диски записываются с определенной частотой выборки. Чем выше частота выборки, тем лучше качество звучания.

### 48КГц

Выберите это для воспроизведения дисков, записанных с частотой выборки 48 кГц. Все потоки данных 96 кГц PCM (при наличии) преобразовываются в частоту выборки 48 кГц.

### 96КГц

Выберите это для воспроизведения дисков, записанных с частотой выборки 96 кГц. Если диск с частотой выборки 96 кГц защищен от копирования, цифровой вывод автоматически преобразовывается на частоту выборки 48 кГц.

- 4 Нажимая ▲/▼, выберите параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

**ПОДСКАЗКИ:** Для возврата на предыдущее меню, нажмите кнопку ◀.  
Для выхода из меню, нажмите кнопку **SETUP**.

# Меню настройки

## Повышенное стробирование CD

Данная функция позволяет повысить частоту стробирования музыкального CD диска путем использования усложненной обработки цифрового сигнала для более лучшего звучания. При запуске функции отключения выборки, данный аппарат автоматически переключается на стереофонический режим.

- 1 В “АУДИО НАСТРОЙКН”, нажимая ▲/▼, выберите [ПЕРЕДИСКРЕТ. CD], и затем нажмите кнопку ►.

### ВЫКЛ.

Выберите данный параметр для отключения функции повышенного стробирования CD.

### 88.2КГЦ (X2)

Выберите данный параметр для трансформации частоты стробирования CD дисков, вдвое превышающей оригинальную.

### 176.4КГЦ (X4)

Выберите это для преобразования частоты выборки CD дисков на частоту, четырежды превышающей оригинальную.

- 2 Нажимая ▲/▼, выберите параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

*Примечание:*

- *Данная настройка действительна только для сигналов, выводимых на аналоговые гнезда.*

## Режим ночного прослушивания

В ночном режиме, высокий уровень громкости смягчается и низкий уровень громкости становится чуть выше для улучшения прослушиваемости. Данная функция полезна для просмотра любимого кинофильма жанра экшн без беспокойства для других в ночное время.

- 1 В “АУДИО НАСТРОЙКН”, нажимая ▲/▼, выберите [НОЧН РЕЖИМ], и затем нажмите кнопку ►.

### ВКЛ.

Выберите это для выверки громкости. Данная функция доступна только для кинофильмов с режимом Dolby Digital.

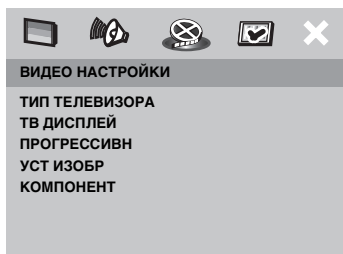
### ВЫКЛ.

Выберите это для прослушивания полного динамического диапазона окружающего звучания.

- 2 Нажимая ▲/▼, выберите параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

## Меню видеонастроек

- 1 Нажмите кнопку **SETUP**.
- 2 Нажимая ◀/▶, выберите иконку “Настройка видео”.
- 3 Нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.



## Тип телевизора

Данная функция используется для выбора цветовой системы, совпадающей с телевизором. Подробнее, смотрите “Настройка типа телевизора и дисплея” на стр. 9.

**ПОДСКАЗКИ:** Для возврата на предыдущее меню, нажмите кнопку ◀.  
Для выхода из меню, нажмите кнопку **SETUP**.

## Настройка телевизионного экрана

Настройте окно просмотра данного аппарата для соответствия телевизору. Выбранный формат должен иметься на диске. В ином случае, настройка телевизионного экрана не отображается на картинке во время воспроизведения.

- 1 В «ВИДЕО НАСТРОЙКИ», нажимая ▲/▼, выберите [ТВ ДИСПЛЕЙ], и затем нажмите кнопку ►.
- 2 Нажав кнопку ▲/▼, выберите одну из следующих опций.

### 4:3 PAN SCAN

Выберите это, если окно просмотра телевизора 4:3 и нужно, чтобы обе стороны картинки были обрезаны или отформатированы и вмещались в экран.

### 4:3 LETTER BOX

Выберите это, если окно просмотра телевизора 4:3. В таком случае, на ТВ экране будет отображаться широкая картинка с черными полосками сверху и снизу.

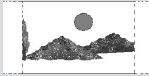


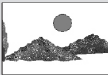
### 16:9

Выберите данную настройку для широкоэкранный телевизора.


- 3 Выберите параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

## Отношение между настройкой данного аппарата и дисплея телевизора

Для телевизора с окном просмотра 4:3:

Параметр	Воспроизводимый диск	Телеэкран	
4:3 PAN SCAN	16:9		*1
	4:3		
4:3 LETTER BOX	16:9		
	4:3		

Для телевизора с окном просмотра 16:9 (широкоэкранный):

Параметр	Воспроизводимый диск	Телеэкран	
16:9	16:9		
	4:3		*2

\*1: Если диск не предназначен для воспроизведения в формате панорамы и сканирования, он воспроизводится в формате почтового конверта.

\*2: В зависимости от телевизора, сторона картинки может быть вытянута. В таком случае, проверьте размер экрана и окно просмотра телевизора.

**ПОДСКАЗКИ:** Для возврата на предыдущее меню, нажмите кнопку ◀.  
Для выхода из меню, нажмите кнопку **SETUP**.

# Меню настройки

## Progressive

Данная функция действительна только при подключении данного аппарата к телевизору с прогрессивным сканированием через компонентные видеогнезда (смотрите “Компонентные видеогнезда <B>” на стр. 7).

- 1 В “ВИДЕО НАСТРОЙКИ”, нажимая ▲/▼, выберите [ПРОГРЕССИВН], и затем нажмите кнопку ►.

### ВКЛЮЧЕНО

Выберите данный параметр для включения прогрессивной развертки.

### ВЫКЛЮЧЕНО

Выберите данный параметр для отключения прогрессивной развертки.

- 2 Нажимая ▲/▼, выберите параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

## Примечания по запуску прогрессивного сканирования:

- Убедитесь, что телевизор оборудован функцией прогрессивного сканирования.
- Подключите с помощью компонентного видеокабеля.
- Убедитесь, что “КОМПОНЕНТ” установлен на “YUV” (смотрите “Переключение YUV/RGB” на стр. 27):
- При запуске функции прогрессивного сканирования, видеосигналы от гнезда (CVBS) и терминала AV (SCART) отсутствуют.
- При отсутствии картинки, подождите 15 секунд, пока данный аппарат запустит функцию автоисправления, или отключите режим прогрессивной развертки вручную следующим образом:
  - 1 Нажав кнопку ▲ (**OPEN/CLOSE**) на фронтальной панели, откройте дисковод.
  - 2 Нажмите кнопку ◀.
  - 3 Нажмите кнопку **ANGLE**.

ПОТРЕБИТЕЛИ ДОЛЖНЫ ПОМНИТЬ, ЧТО НЕ ВСЕ ВЫСОКОТОЧНЫЕ ТЕЛЕВИЗОРЫ ПОЛНОСТЬЮ СОВМЕСТИМЫ С ДАННЫМ АППАРАТОМ, И ВО ВРЕМЯ ОТОБРАЖЕНИЯ КАРТИНКИ МОГУТ ОТОБРАЖАТЬСЯ ЛОЖНЫЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ. В СЛУЧАЕ ПРОБЛЕМ С 525 ИЛИ 625 ПРОГРЕССИВНЫМ СКАНИРОВАНИЕМ КАРТИНКИ, РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПЕРЕКЛЮЧИТЬ СОЕДИНЕНИЕ НА “СТАНДАРТНО УСТАНОВЛЕННЫЙ” ВЫВОД. ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ВОПРОСОВ ОТНОСИТЕЛЬНО СОВМЕСТИМОСТИ НАШИХ ВИДЕОЭКРАНОВ С ДАННОЙ МОДЕЛЬЮ 525P И 625P DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ, ПОЖАЛУЙСТА, СВЯЖИТЕСЬ С НАШИМ СЕРВИС ЦЕНТРОМ.

Данный аппарат совместим с полным рядом изделий YAMANA, включая проекторы DPX-1300, DPX-830 и плазменный монитор PDM-4220.

## Настройки картинки

Данный аппарат содержит три предустановленных набора цветовых параметров изображения и один личный набор, который можно настроить самому.

- 1 В “ВИДЕО НАСТРОЙКИ”, нажимая ▲/▼, выберите [УСТ ИЗОБР], и затем нажмите кнопку ►.

### СТАНДАРТ

Выберите данный параметр для стандартного изображения.

### ЯРК

Выберите данный параметр для яркого ТВ изображения.

### МЯГК

Выберите данный параметр для мягкого ТВ изображения.

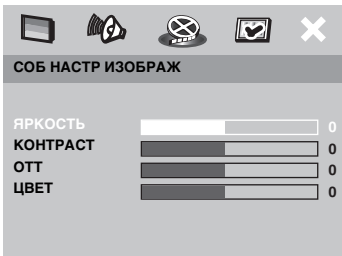
### ЛИЧНЫЙ

Выберите данный параметр для самостоятельной настройки цвета изображения, путем настройки яркости, контраста, тона и цвета (насыщенность).

- 2 Нажимая ▲/▼, выберите параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

**ПОДСКАЗКИ:** Для возврата на предыдущее меню, нажмите кнопку ◀.  
Для выхода из меню, нажмите кнопку **SETUP**.

- 3 При выборе [ЛИЧНЫЙ] на шаге 1, перейдите на шаги 4–7.  
→ Отображается меню “СОБ НАСТР ИЗОБРАЖ”.



- 4 Нажимая ▲/▼, выберите одну из следующих опций.

## ЯРКОСТЬ

Увеличивайте значение для повышения яркости изображения и наоборот. Ноль (0) - средняя величина настройки яркости.

## КОНТРАСТ

Увеличивайте значение для повышения четкости изображения и наоборот. Ноль (0) - средняя величина настройки контраста.

## ОТТ

Увеличивайте значение для уменьшения яркости картинки и наоборот. Ноль (0) - средняя величина настройки оттенка.

## ЦВЕТ

Увеличивайте значение для усиления цвета изображения и наоборот. Ноль (0) - средняя величина настройки цвета.

- 5 Нажимайте кнопку ◀/▶ для настройки параметра, наилучшим образом отвечающего вашим требованиям.
- 6 Повторяя шаги 4–5, отрегулируйте другие цветовые параметры.
- 7 Нажмите кнопку ENTER/OK для подтверждения выбора.

## Переключение YUV/RGB

Данная настройка позволяет переключать вывод видеосигнала на YUV (Y Pb Pr) и RGB (на SCART).

- 1 В “ВИДЕО НАСТРОЙКИ”, нажимая ▲/▼, выберите [КОМПОНЕНТ], и затем нажмите кнопку ▶.

## YUV

Выберите это для компонентного видеоподключения.

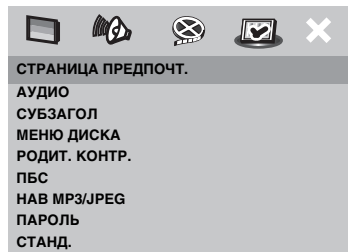
## RGB

Выберите данную настройку для SCART подключения.

- 2 Нажимая ▲/▼, выберите параметр, и затем нажмите кнопку ENTER/OK для подтверждения выбора.

## Меню настройки предпочтений

- 1 Дважды нажмите кнопку STOP (■) для остановки воспроизведения (при необходимости), и затем нажмите кнопку SETUP.
- 2 Нажимая ◀/▶, выберите иконку “Настройка предпочтений”.
- 3 Нажмите кнопку ENTER/OK для подтверждения выбора.



**ПОДСКАЗКИ:** Для возврата на предыдущее меню, нажмите кнопку ◀.  
Для выхода из меню, нажмите кнопку SETUP.

# Меню настройки

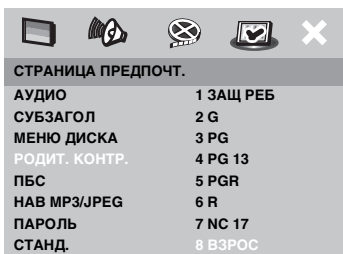
## Звучание, субтитры и меню диска

В данных меню содержатся различные языковые опции для звучания, субтитров и меню диска, записанные на DVD диске. Подробнее, смотрите “Настройка языков звучания, субтитров и дискового меню” на стр. 11.

## Ограничение воспроизведения с помощью функции родительского контроля

На некоторых DVD дисках может быть установлен определенный уровень родительского контроля для всего диска или определенных сцен на диске. Данная функция позволяет установить уровень ограничения воспроизведения. Существуют отметки 1 - 8 и они зависят от страны. Можно установить запрещение на воспроизведение определенных дисков, не подходящих для детей, или воспроизводить альтернативные сцены для определенных дисков.

- 1 В “СТРАНИЦА ПРЕДПОЧТ.”, нажимая ▲/▼, выберите [РОДИТ. КОНТР.], и затем нажмите кнопку ►.



- 2 Нажимая кнопку ▲/▼, выберите уровень для вставленного диска, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.
  - Для отключения функции родительского контроля и воспроизведения всех дисков, выберите [8 ВЗРОС].

- 3 С помощью **цифровых кнопок (0-9)**, введите шестизначный пароль (смотрите “Изменение пароля” на стр. 29).
  - DVD диски с оценкой, превышающей выбранный уровень, не будут воспроизводиться, пока не введен шестизначный пароль.

*Примечания:*

- VCD, SVCD, и CD диски не имеют уровневой индикации, поэтому функция родительского контроля не срабатывает для данных типов дисков. Это также относится к большинству нелегальных DVD дисков.
- Некоторые DVD диски могут не содержать уровневой оценки, даже если на обложке диска имеется оценка фильма. Функция уровневой оценки не срабатывает для таких дисков.

## ПБС (Управление воспроизведением)

Можно включить или отключить функцию ПБС. Данная функция доступна только на Video CD дисках 2.0 с функцией управления воспроизведением (PBC). Подробнее, смотрите “Управление воспроизведением (PBC)” на стр. 17.

## Меню МР3/JPEG

Навигатор МР3/JPEG можно установить только тогда, когда диск записан с меню. Даная функция позволяет выбирать различные легко управляемые меню на экране.

- 1 В “СТРАНИЦА ПРЕДПОЧТ.”, нажимая ▲/▼, выберите [НАВ МР3/JPEG], и затем нажмите кнопку ►.

**ПОДСКАЗКИ:** Для возврата на предыдущее меню, нажмите кнопку ◀.  
Для выхода из меню, нажмите кнопку **SETUP**.

## С МЕНЮ

Выберите данный параметр для отображения только меню папок на MP3/Picture CD диске.

## БЕЗ МЕНЮ

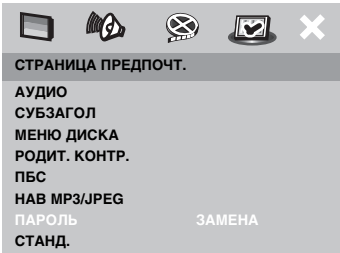
Выберите данный параметр для отображения всех файлов на MP3/Picture CD диске.

- 2 Нажимая ▲/▼, выберите параметр, и затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.

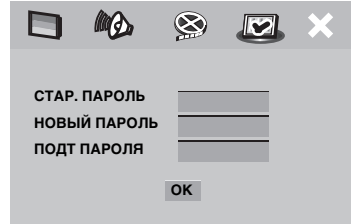
## Изменение пароля

Для функций родительского контроля и блокировки диска используется одинаковый пароль. При запросе, введите шестизначный пароль. Паролем по умолчанию является 000 000.

- 1 В "СТРАНИЦА ПРЕДПОЧТ.", нажимая ▲/▼, выберите [ПАРОЛЬ], и затем нажимайте ► и выберите [ЗАМЕНА].



- 2 Нажмите кнопку **ENTER/OK** для входа на "Страницу изменения пароля".



- 3 С помощью **цифровых кнопок (0-9)**, введите старый шестизначный пароль.
  - Если данная функция настраивается в первый раз, введите "000 000".
  - Если вы забыли старый шестизначный пароль, введите "000 000".
- 4 Введите новый шестизначный пароль.
- 5 Заново введите новый шестизначный пароль для подтверждения пароля.  
→ Теперь действует новый шестизначный пароль.
- 6 Нажмите **ENTER/OK** для подтверждения нового пароля.

## Переустановка системы

Установка функции СТАНД. сбрасывает все опции и личные настройки на исходные заводские параметры, за исключением пароля для РОДИТ. КОНТР. и БЛ ДИСКА.

- 1 В "СТРАНИЦА ПРЕДПОЧТ.", нажимая ▲/▼, выберите [СТАНД.], и затем нажимайте ► и выберите [СБРОС].
- 2 Нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора.  
→ Все настройки сбрасываются в исходные заводские установки.

**ПОДСКАЗКИ:** Для возврата на предыдущее меню, нажмите кнопку ◀.  
Для выхода из меню, нажмите кнопку **SETUP**.

# Языковые Коды

Данные коды могут использоваться для выбора других языков. Это не отражается на опциях в “АУДИО”, “СУБЗАГОЛ” или “МЕНЮ ДИСКА”.

Абхазский	6566	Немецкий	6869
Афарский	6565	Гикую, кикую	7573
Африкаанс	6570	Греческий,	6976
Албанский	8381	Луарани	7178
Амхарский	6577	Гуджаратский	7185
Арабский	6582	Хауса	7265
Армянский	7289	Иврит	7269
Ассамский	6583	Гереро	7290
Авестанский	6569	Хинди	7273
Аймарский	6589	Хири Моту	7279
Азербайджанский	6590	Венгерский	7285
Башкирский	6665	Исландский	7383
Баскский	6985	Идо	7379
Белорусский	6669	Индонезийский	7368
Бенгальский	6678	Интерлингва (международный)	7365
Бихарский	6672	Интерлинг	7369
Бисламский	6673	Инуктитут	7385
Бокмал, норвежский	7866	Инупись	7375
Боснийский	6683	Ирландский	7165
Бретонский	6682	Итальянский	7384
Болгарский	6671	Японский	7465
Бирманский	7789	Яванский	7486
Кастильский, испанский	6983	Калаалисут	7576
Каталанский	6765	Каннадский	7578
Каморро	6772	Кашмирский	7583
Чеченский	6769	Казахский	7575
Чева, чичева, ньянджа	7889	Кхмерский	7577
Чичева, чева, ньянджа	7889	Кикую, гикую	7573
Китайский	9072	Киньярванда	8287
Чуань, жуань	9065	Киргизский	7589
Церковно-славянский, славянский	6785	Коми	7586
Церковно-славянский, церковный	6785	Корейский	7579
Чувашский	6786	Куаньяма, кваньяма	7574
Корнуолльский	7587	Курдский	7585
Корсиканский	6779	Кваньяма, куаньямак	7574
Хорватский	7282	Лаосский	7679
Чешский	6783	Латинский	7665
Датский	6865	Латвийский	7686
Голландский	7876	Летцебургешский	7666
Дзонгха	6890	Лимбургский	7673
Английский	6978	Лимбургский	7673
Эсперанто	6979	Лимбургский	7673
Эстонский	6984	Лингала	7678
Фарерский	7079	Литовский	7684
Фиджийский	7074	Люксембургский	7666
Финский	7073	Македонский	7775
Французский	7082	Малагасийский	7771
Фризский	7089	Малайский	7783
Гэльский, шотландский гэльский	7168	Малайялам	7776
Галисийский	7176	Мальтийский	7784
Грузинский	7565	Мэнский	7186

Данные коды могут использоваться для выбора других языков. Это не отражается на опциях в “АУДИО”, “СУБЗАГОЛ” или “МЕНЮ ДИСКА”.

Маори	7773	Сото, южный	8384
Маратхи	7782	Южный ндебеле	7882
Маршалльский	7772	Испанский, кастильский	6983
Молдавский	7779	Сунданский	8385
Монгольский	7778	Суахили	8387
Науру	7865	Свати	8383
Навахо	7886	Шведский	8386
Навахо	7886	Тагалогский	8476
Ндебеле, северный	7868	Таитянский	8489
Ндебеле, южный	7882	Таджикский	8471
Ндонга	7871	Тамильский	8465
Непальский	7869	Татарский	8484
Северный сами	8369	Телугу	8469
Северный ндебеле	7868	Тайский	8472
Норвежский	7879	Тибетский	6679
Норвежский бокмал, бокмал	7866	Тигринский	8473
Норвежский нинорский	7878	Тонга (острова Тонга)	8479
Ньянджа, чичева, чева	7889	Тсонга	8483
Нинорский, норвежский	7878	Тсвана	8478
Окситанский (после 1500 г.)	7967	Турецкий	8482
Староболгарский, старославянский	6785	Туркменский	8475
Церковный старославянский	6785	Тви	8487
Старославянский, церковный	6785	Уйгурский	8571
Ория	7982	Украинский	8575
Оромо	7977	Урду	8582
Осетинский	7983	Узбекский	8590
Осетинский	7983	Вьетнамский	8673
Пали	8073	Волапюк	8679
Пенджаби	8065	Валлонский	8765
Персидский	7065	Уэльский	6789
Польский	8076	Волоф	8779
Португальский	8084	Кхоса	8872
Провансальский, окситанский	7967	Идиш	8973
Пушту	8083	Иоруба	8979
Кечуа	8185	Жуанг, чуанг	9065
Рето-романский	8277	Зулусский	9085
Румынский	8279		
Рунди	8278		
Русский	8285		
Самоанский	8377		
Санго	8371		
Санскрит	8365		
Сардинский	8367		
Шотландский гэльский, гэльский	7168		
Сербский	8382		
Шона	8378		
Синдхи	8368		
Сингальский	8373		
Словакский	8375		
Словенский	8376		
Сомалийский	8379		

# Устранение неисправностей

Если у вас возникли любые из следующих трудностей во время эксплуатации данного аппарата, воспользуйтесь таблицей ниже для устранения ошибки. В случае, если неисправность не указана в таблице или вы не смогли исправить ошибку, следуя инструкциям таблицы, установите данный аппарат в режим ожидания, отсоедините силовой кабель, и обратитесь к ближайшему авторизированному дилеру или сервис центр YAMAHA.

Неисправность	Решение
Нет питания	<ul style="list-style-type: none"><li>– Проверьте, правильно ли подключен силовой кабель переменного тока.</li><li>– Нажмите STANDBY/ON на фронтальной панели данного аппарата для включения питания.</li></ul>
Нет изображения	<ul style="list-style-type: none"><li>– Смотрите инструкцию к телевизору для правильного выбора канала приема Video In. Переключайте ТВ каналы, пока не отобразится экран DVD.</li><li>– Проверьте, включен ли телевизор.</li><li>– Убедитесь, что настройка вывода видеосигнала данного аппарата соответствует видеоподключению (смотрите “Переключение YUV/RGB” на стр. 27).</li><li>– Если не используются подключения прогрессивной развертки (через компонентные видео гнезда (Y P<sub>B</sub> P<sub>R</sub>) на данном аппарате) и изображение на телевизоре отсутствует, следуя шагам ниже, отключите функцию прогрессивной развертки;<ol style="list-style-type: none"><li>1. Нажав кнопку <b>▲ (OPEN/CLOSE)</b> на фронтальной панели, откройте дисковод.</li><li>2. Нажмите кнопку <b>◀</b> на пульте ДУ.</li><li>3. Нажмите кнопку <b>ANGLE</b> на пульте ДУ для отключения функции прогрессивного сканирования. Данный аппарат устанавливается на режим компонентного/интерлейсного видео.</li></ol></li></ul>
Искажение картинки	<ul style="list-style-type: none"><li>– Иногда, в зависимости от воспроизводимого диска, картинка может немного исказиться. Это не является сбоем.</li></ul>
Полностью искаженное изображение или черное/белое изображение от DVD диска	<ul style="list-style-type: none"><li>– Убедитесь, что диск совместим с данным аппаратом (смотрите “Примечания по дискам” на стр. 2).</li><li>– Убедитесь, что параметр функция типа телевизора данного аппарата установлена в соответствии с диском и телевизором (смотрите “Установка цветовой системы для телевизора” на стр. 9).</li></ul>
Размер экрана выглядит неестественно, или картинка отображается на ТВ экране только частично или не отображается	<ul style="list-style-type: none"><li>– Убедитесь, что настройка телевизора данного аппарата соответствует с размером экрана телевизора (смотрите “Настройка телевизионного экрана” на стр. 25).</li><li>– Переключите размер экрана и окно просмотра телевизора.</li></ul>
Отсутствует звучание или искажение звучания	<ul style="list-style-type: none"><li>– Отрегулируйте уровень громкости.</li><li>– Проверьте, что колонки подключены правильно.</li></ul>

# Устранение неисправностей

Неисправность	Решение
<b>Отсутствует звучание от цифрового выхода</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Проверьте цифровые подключения.</li> <li>– Если воспроизводится источник DTS, убедитесь, что ресивер может декодировать формат DTS и что “ЦИФР. ВЫХОД” установлен на “ВСЕ” (смотрите стр. 23).</li> <li>– Если воспроизводится источник MPEG-2, убедитесь, что ресивер может декодировать формат MPEG-2. В ином случае, убедитесь, что “ЦИФР. ВЫХОД” установлен на “ТОЛ. РСМ” (смотрите стр. 23).</li> <li>– Проверьте, что аудиоформат выбранного языка звучания поддерживается ресивером.</li> </ul>
<b>Диск не воспроизводится</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– DVD+R/RW, DVD-R/RW, CD-R/RW диски должны быть завершены.</li> <li>– Убедитесь, что диск установлен этикеточной стороной вверх.</li> <li>– Проверьте, не имеются ли дефекты на диске, установив другой диск.</li> <li>– Если графический CD диск или MP3 CD диск был записан самостоятельно, убедитесь, что на диске содержится минимум 10 картинок или 5 фонограмм MP3.</li> <li>– Неправильный региональный код (смотрите “Региональные коды” на стр. 2).</li> </ul>
<b>Картинка застывает во время воспроизведения</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Проверьте, нет ли отпечатков/царапин на диске, и протрите его мягкой тканью от центра к краям.</li> </ul>
<b>Данный аппарат не отвечает на команды от пульта ДУ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Пульт ДУ должен быть направлен прямо на сенсор ДУ на фронтальной панели данного аппарата.</li> <li>– Уменьшите расстояние между пультом ДУ и данным аппаратом.</li> <li>– Замените батарейки в пульте ДУ.</li> <li>– Переустановите батарейки с соблюдением указанных полярностей (знаки +/-).</li> </ul>
<b>Кнопки не срабатывают</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Для завершения перезагрузки данного аппарата, отсоедините кабель переменного тока от сети переменного тока примерно на 5-10 секунд.</li> </ul>
<b>Данный аппарат не отвечает на некоторые команды во время воспроизведения</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Операции могут быть ограничены диском. Изучите инструкции на упаковке диска.</li> </ul>
<b>Данный аппарат не может считать CD/DVD диски</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Перед отправкой аппарат на ремонт, с помощью продающегося очистителя CD/DVD линзы, выполните очистку линзы.</li> </ul>
<b>Невозможно выбрать параметры меню</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Дважды нажмите кнопку STOP (■) на пульте ДУ до выбора Меню настройки.</li> <li>– В зависимости от наличия диска, некоторые параметры меню не могут выбираться.</li> </ul>
<b>Невозможно включить или выключить функцию прогрессивного сканирования</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Проверьте, что функция вывода видеосигнала переключена на “YUV” (смотрите “Переключение YUV/RGB” на стр. 27).</li> </ul>

**Аналог:** Звучание, не превращенное в цифры. Аналоговое звучание изменяется, в то время как цифровое звучание содержит определенные цифровые значения. Данные гнезда выдают звучание по двум каналам, правому и левому.

**Гнезда AUDIO OUT:** Гнезда на задней стороне данного аппарата, посылающие аудиосигнал на другую систему (телевизор, стереоустановка, др.).

**Гнезда Component Video Out:** Гнезда на задней стороне данного аппарата, посылающие высококачественные видеосигналы на телевизор с гнездами Component Video In (R/G/B, Y/Pb/Pr, др.).

**Гнездо VIDEO OUT:** Гнездо на задней стороне данного аппарата, посылающее видеосигналы на телевизор.

**Меню диска:** Дисплей экрана для выбора изображений, звучаний, субтитров, множественных углов, др., записанных на DVD диске.

**Наименование:** Наидольший раздел картинки или функция музыки на DVD диске, др. в видеопрограмме, или целый альбом в аудиoprogramме. Каждое наименование имеет номер наименования, позволяющее найти нужное наименование.

**Окно просмотра:** Соотношение вертикального и горизонтального размеров отображаемого изображения. Соотношение горизонтальной и вертикальной сторон на обычном телевизоре - 4:3, а на широкоэкранном - 16:9.

**Окружающее звучание:** Система для создания реалистичных трехмерных звуковых полей, полных реализма, путем расстановки нескольких колонок вокруг слушателя.

**Прогрессивная развертка:** Отображает все горизонтальные линии картинки одновременно в виде сигнальной рамки. Данная система может преобразовывать интерлейсное видео от DVD диска в прогрессивный формат для подключения к прогрессивному экрану. Это очень помогает улучшить вертикальное разрешение.

**Раздел:** Отрывки картинки или музыкального произведения на DVD, меньшие по размеру по сравнению с наименованиями. Наименование состоит из нескольких разделов. Каждый раздел имеет номер раздела, который позволяет найти нужный раздел.

**Региональный код:** Система, позволяющая воспроизводить диски только внутри заранее указанного региона. Данный аппарат воспроизводит только диски с поддерживаемыми региональными кодами. Региональный код аппарата указывается на этикетке изделия. Некоторые диски поддерживают более чем один регион (или все регионы).

**Родительский контроль:** Функция DVD диска для ограничения воспроизведения диска по причине возраста пользователей в соответствии с уровнем ограничения каждой страны. Ограничение варьирует от диска к диску; при его запуске, воспроизведение запрещается, если уровень ограничения программы выше, чем уровень, установленный пользователем.

**Скорость передачи в битах:** Объем информации для удержания музыки определенной длины; измеряется в килобитах в секунду, или кБ/с. Или, означает скорость записи. Обычно, чем выше битовая скорость, или выше скорость записи, тем лучше качество звучания. Однако, высокая скорость в битах занимает больше места на диске.

**Управление воспроизведением (PBC):** Означает сигнал, записанный на видео CD или SVCD дисках для управления воспроизведением. С помощью экранов меню, записанных на Video CD или SVCD дисках, поддерживающих PBC, можно использовать интерактивное программное обеспечение, а также программное обеспечение с функциями поиска.

**Цифровое звучание:** Звучание, преобразованное в цифровые значения. Цифровое звучание доступно при использовании цифровых аудиовыходных гнезд. Данные гнезда посылают аудиосигналы через множественные каналы, по сравнению только двух каналов, используемых в аналоговом виде.

**Dolby Digital:** Система окружающего звучания, разработанная Dolby Laboratories, и содержащая до шести каналов цифрового звучания (фронтальные левый и правый, левый и правый окружающего звучания, центральный и канал сабвуфера).

**DTS:** Digital Theatre Systems. Система окружающего звучания, отличная от Dolby Digital. Форматы были разработаны различными компаниями.

**JPEG:** Очень распространенный формат цифровой фотографии. Система сжатия фотографических данных, предложенная Joint Photographic Expert Group, предоставляющая малое уменьшение качества изображения при большой величине сжатия.

**MP3:** Формат файла с системой сжатия звуковых данных. "MP3" - это аббревиатура Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. С помощью формата MP3, на одном CD-R или CD-RW диске можно записать примерно в 10 раз больше объема информации по сравнению с обычным CD диском.

**PCM (Pulse Code Modulation):** Система для преобразования аналогового звукового сигнала в цифровой сигнал для дальнейшей обработки, и без использования сжатия во время преобразования.

**S-Video:** Воспроизводит чистую картинку путем отправления отдельных сигналов яркости и цвета. S-Video можно использовать только с телевизором, оборудованном входным гнездом S-Video In.

# Технические параметры

## СИСТЕМА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

DVD-Video  
Video CD & SVCD  
CD  
PICTURE CD  
CD-R, CD-RW  
DVD+R, DVD+RW  
DVD-R, DVD-RW

## ВИДЕО ХАРАКТЕРИСТИКА

Выход Video (CVBS) 1 Vpp на 75 ом  
Выход RGB (SCART) 0,7 Vpp на 75 ом  
Компонентный видеовыход Y: 1 Vpp на 75 ом  
Rв/Св Rг/Сг: 0,7 Vpp на 75 ом

## АУДИОФОРМАТ

Цифровое звучани  
Mpeg/Dolby Digital/ Compressed Digital  
DTS  
PCM 16, 20, 24 бит  
частота выборки, 44,1,  
48, 96 кГц  
MP3(ISO 9660) 24, 32, 56, 64, 96, 128,  
256 кб/сек.  
частота выборки, 16,  
22,05, 24, 32  
44,1, 48 кГц  
WMA 32–192 кб/сек, моно,  
стерео  
Аналоговое звучание Стереосфоническое

## АУДИО ХАРАКТЕРИСТИКА

Цифрово-аналоговое преобразование 24 бит  
Соотношение сигнал-шум (1 кГц) 115 дБ  
Динамический диапазон (1 кГц) 100 дБ  
DVD частота выборки 96 кГц 2 Гц - 44 кГц  
частота выборки 48 кГц 2 Гц - 22 кГц  
SVCD частота выборки 48 кГц 2 Гц - 22 кГц  
частота выборки 44,1 кГц 2 Гц - 20 кГц  
CD/VCD частота выборки 44,1 кГц 2 Гц - 20 кГц  
Помехи и шум (1 кГц) 0,003%

## ТВ СТАНДАРТ (PAL/50 Гц) (NTSC/60 Гц)

Количество полос 625 525  
Воспроизведение Мультистандартное (PAL/NTSC)

## ПОДКЛЮЧЕНИЯ

SCART Евроконнектор  
Выход Y Cinch (зеленый)  
Rв/Св Выход Cinch (синий)  
Rг/Сг Выход Cinch (красный)  
Видеовыход Cinch  
Аудиовыход (L+R) Cinch  
Цифровой выход 1 коаксиальный  
IEC60958 для CDDA/LPCM  
IEC61937 для MPEG 1/2, Dolby  
Digital и DTS

## КОРПУС

Габариты (ш х г х в) 435 x 425 x 75 мм  
Вес Прибл. 5,5 кг

## ЭНЕРГОБЕСПЕЧЕНИЕ

Розетка питания 230 В, 50 Гц  
Энергопотребление Прибл. 15 Ватт  
Энергопотребление в режиме ожидания < 1 Ватт

**Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.**



©2006 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.

YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA

YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELINGEN BEI HAMBURG, GERMANY

YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLÉE CEDEX02, FRANCE

YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD18 7GQ, ENGLAND

YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GÅTA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN

YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION

Printed in China  3139 245 21861